



Facultad de Diseño

Escuela de Textil y Modas

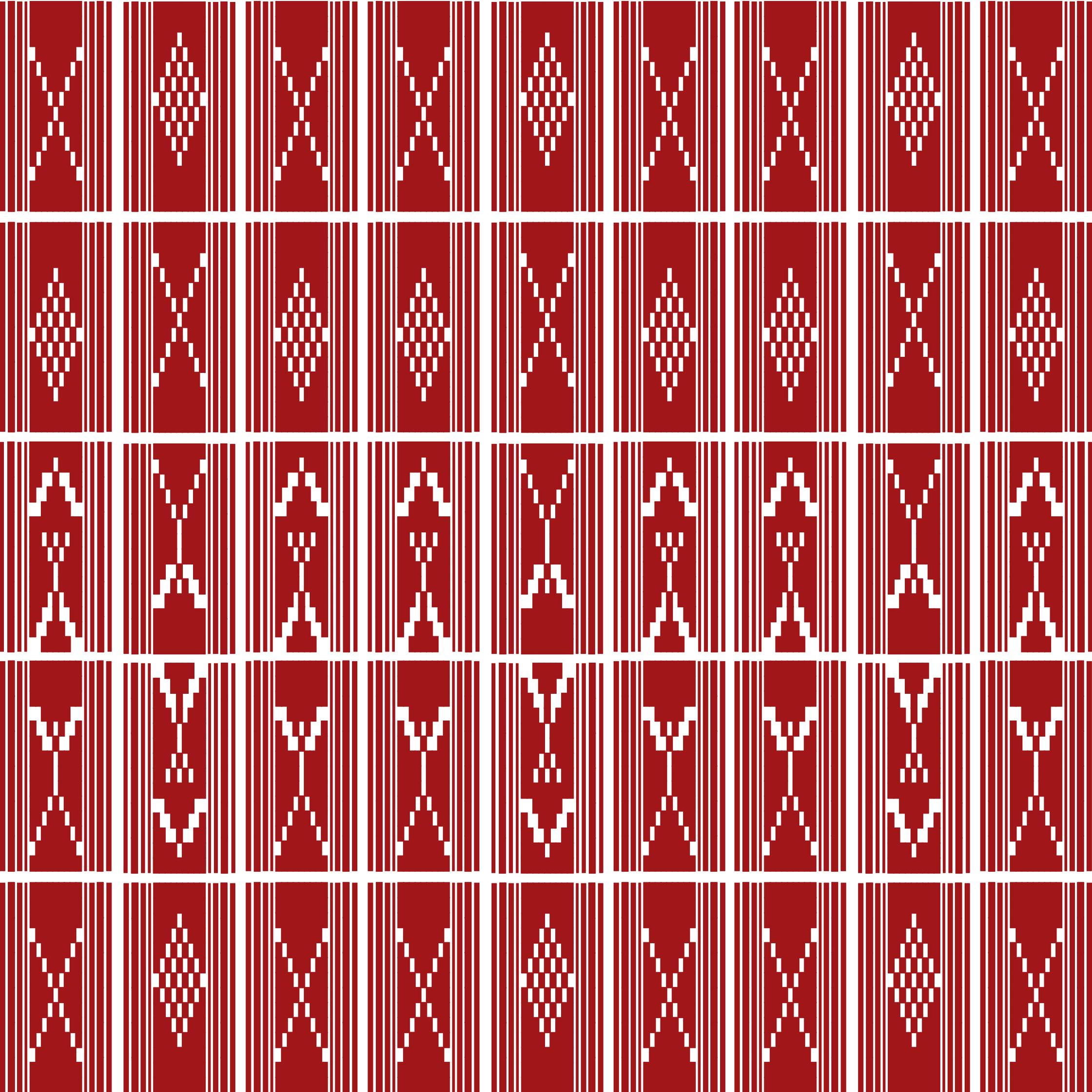
El Poncho en las Zonas de
Cañar, Colta, Saraguro y Otavalo
Análisis y Registro

Trabajo de Gradución previo a la
obtención del título de
Diseñador Textil y Modas

Autor
Gabriela Valdivieso

Directora
Mgt. Genoveva Malo

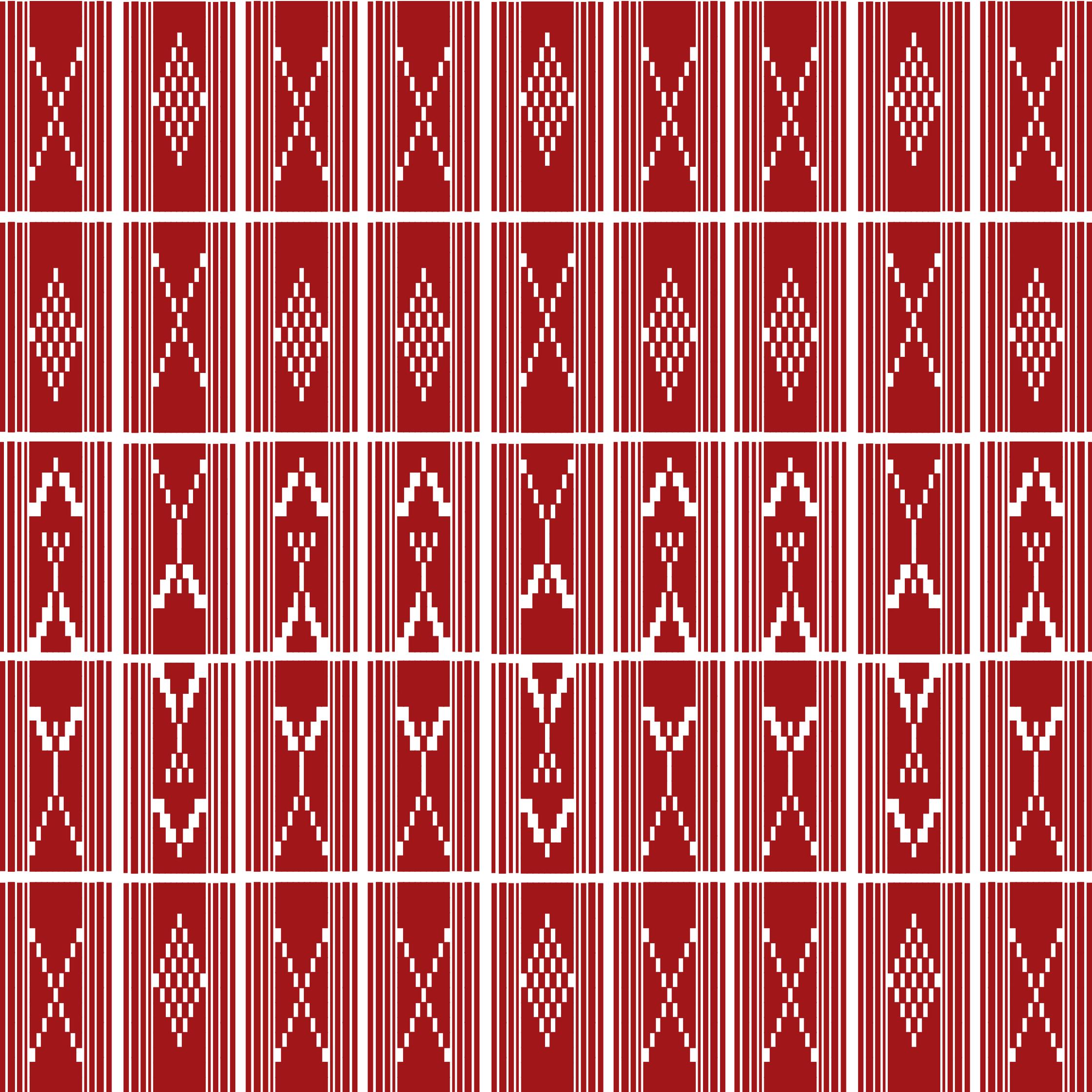
Cuenca - Ecuador
2013





Dedicatoria

Esta tesis le dedico de manera muy especial a familia que siempre han estado a mi lado a lo largo de este proceso tan especial, siendo mi apoyo y mi sustento cuando he necesitado. A mi papi que siempre con sus lecciones me decía lo malo que era para mi salud las malas noches. A mi mami porque siempre hacia lo que estaba a su alcance para sacarme de un apuro, buscando hilos por toda la ciudad para que yo termine mis trabajos. A mi ñaña que soporto cuatro años de malas noches, con bullas de máquinas cosiendo o luces prendidas hasta la madrugada. A mis ñaños chiquitos que siempre estaban pendiente de lo que hacía y me daban un ratito de su tiempo para animarme el día. A mi novio que ha estado siempre a mi lado incondicionalmente, siempre siendo mi apoyo y aguantando todo el sacrificio que esto ha representado, salvándome de situaciones imprevistas, siendo mi modelo para todas esas prendas que nunca le quedaron bien y tantas otras cosas que ha hecho por mí a lo largo de la carrera. Gracias al amor y apoyo de todos mis seres queridos y amigos he logrado una meta. Les quiero mucho.



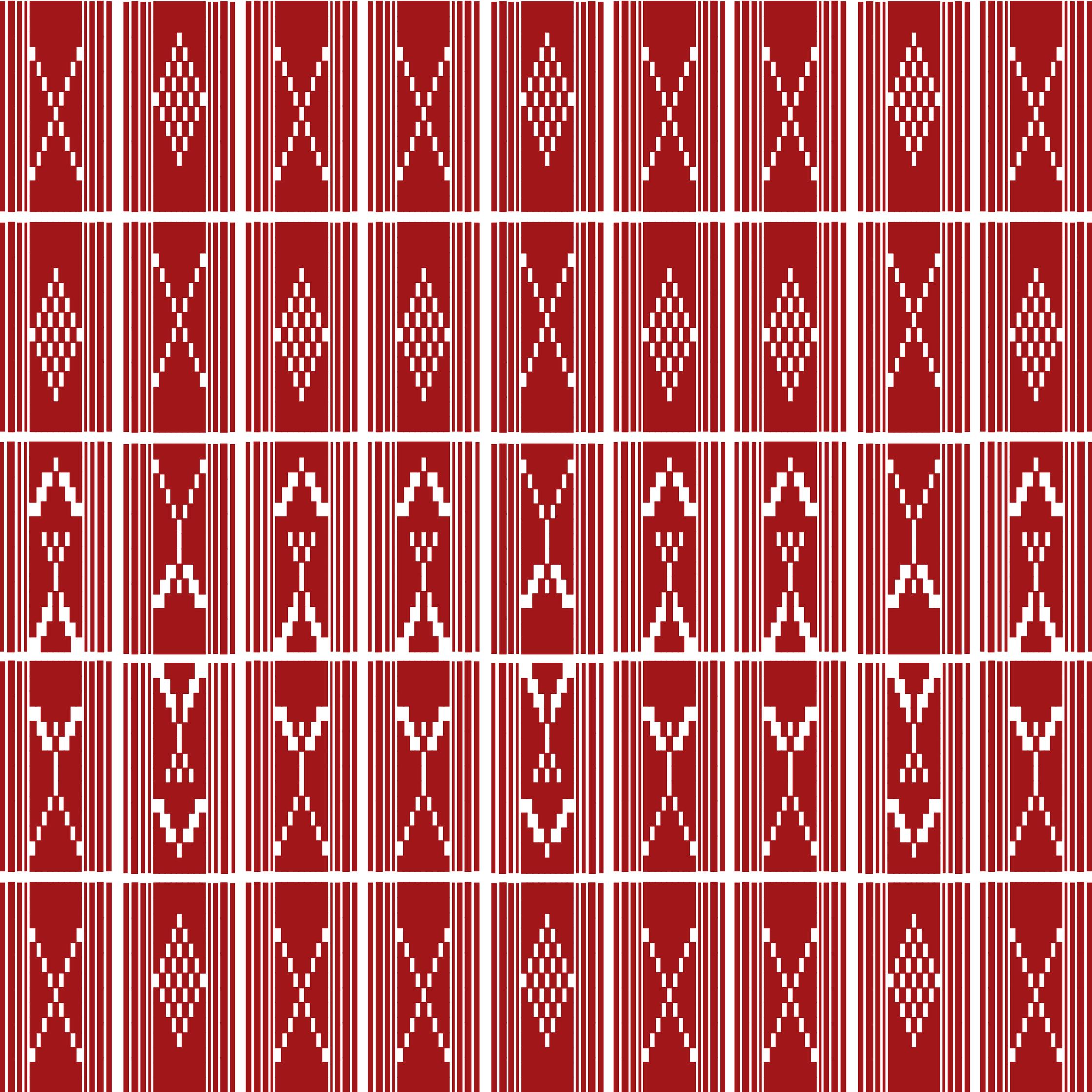


Agradecimiento

Primero quiero agradecer a Dios, porque me ha llenado de bendiciones, paciencia y resistencia para lograr esta meta.

Mi trabajo no lo he logrado sola, es por eso que quiero agradecer a todas esas personas que indirectamente han puesto su granito de arena, haciéndolo más gratificante. A la Universidad del Azuay por el crecimiento profesional que me ha brindado y a la Facultad de Diseño y todos los que la conforman, por estar siempre pendientes de nuestro proceso.

Finalmente quiero agradecer de manera especial Genoveva Malo por todos sus conocimientos, consejos y apoyo brindado a lo largo de la carrera y de manera especial en la dirección de este proyecto. Gracias por ser parte de este gran final.





Índice

Dedicatoria
Agradecimiento
Resumen
Abstract
Introducción
Metodología

Capítulo 1: Referentes Teóricos

1. Cultura e Identidad.....	18
1.1 Cultura.....	18
1.2 Identidad.....	19
2. Cultura Popular.....	21
2.1 La Sierra Ecuatoriana.....	23
2.1.1 Cultura Popular de la Sierra.....	25
2.1.2 Vestimenta Tradicional.....	27
2.2 Prendas Tradicionales.....	29
3. Migración y Globalización.....	31
4. El Poncho.....	33
4.1 El Poncho en el Mundo.....	35
4.1.2 Chile.....	35
4.1.3 Argentina y Uruguay.....	36
4.1.3.1 Historia de la Fiesta del Poncho.....	38
4.1.4 Bolivia.....	40
4.1.5 Perú.....	41

4.1.6 México.....	43
4.1.6.1 Sarape o Jorongo.....	43
4.1.7 Ecuador.....	45

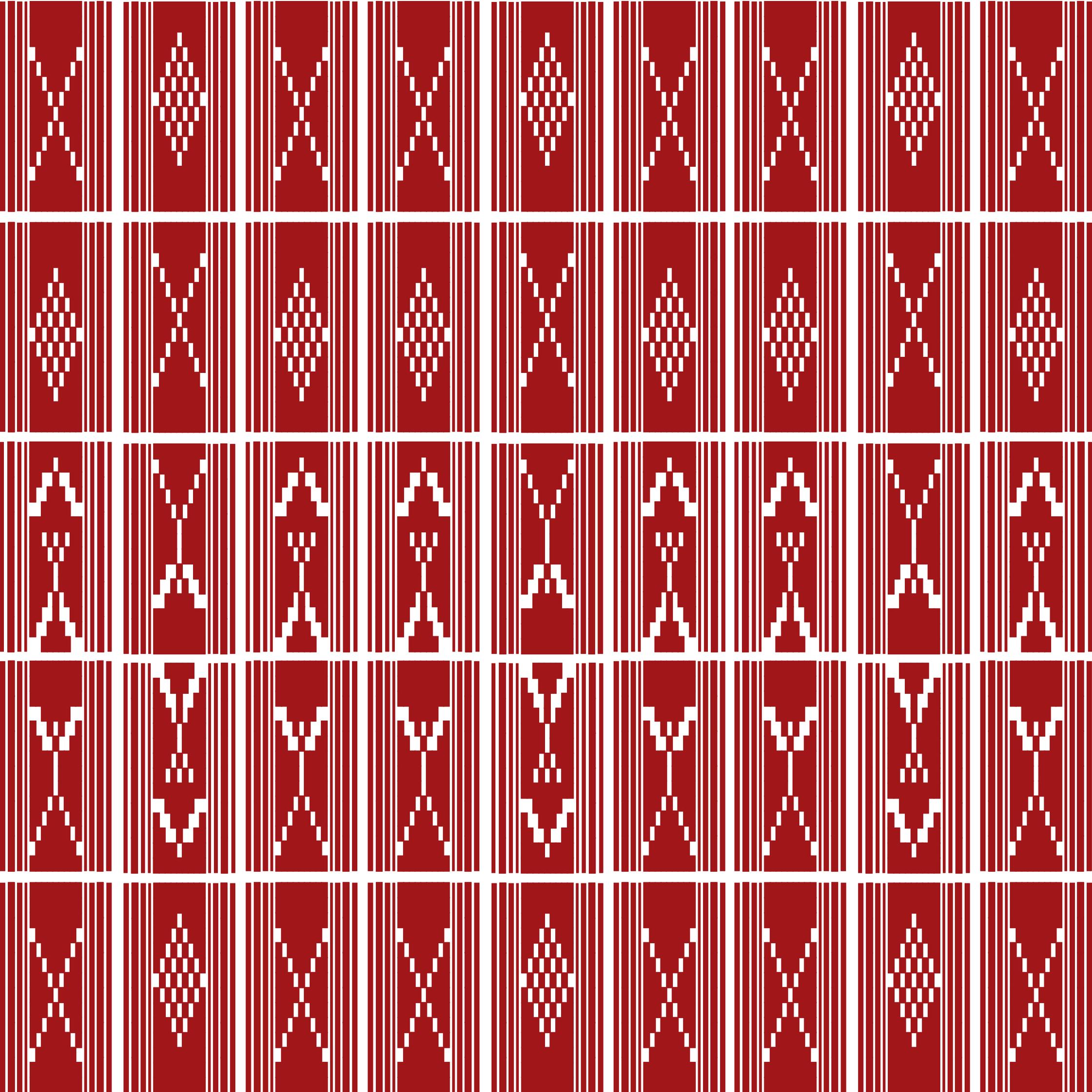
Capítulo 2: Análisis y Resultados

5. Cañar.....	47
5.1 Fiestas Tradicionales.....	48
5.2 El Poncho en Cañar.....	49
5.2.1 El Poncho Tradicional y su Estado Actual.....	49
5.2.2 Usos.....	51
5.2.3 Fichas de Análisis.....	52
6. Colta.....	63
6.1 Fiestas Tradicionales.....	64
6.2 El Poncho en Colta.....	65
6.2.1 El Poncho Tradicional y su Estado Actual.....	65
6.2.2 Usos.....	67
6.2.3 Fichas de Análisis.....	67
6.3 Cacha.....	73
7. Otavalo.....	79
7.1 La Migración en Otavalo.....	81
7.2 El Poncho en Otavalo.....	83
7.2.1 El Poncho Tradicional y su Estado Actual.....	83
7.2.2 Usos.....	84
7.2.3 Fichas de Análisis.....	85
8. Saraguro.....	95
8.1 Fiestas Tradicionales.....	97
8.2 El Poncho en Saraguro.....	97
8.2.1 El Poncho Tradicional y su Estado Actual.....	97
8.2.2 Usos.....	99
8.2.3 Fichas de Análisis.....	100
9. El Poncho y su Tejido.....	108

9.1 Partes del Telar de Cintura.....	110
9.2 Proceso de Tejido.....	111
9.3 Tejido del Poncho.....	113

Capitulo 3: Resultados y Estrategias

10. Análisis de Resultados del Poncho.....	115
11. Estrategias para el reconocimiento, valor y posicionamiento del Poncho en la actualidad.....	117
Conclusiones.....	119
Recomendaciones.....	123
Bibliografía.....	125



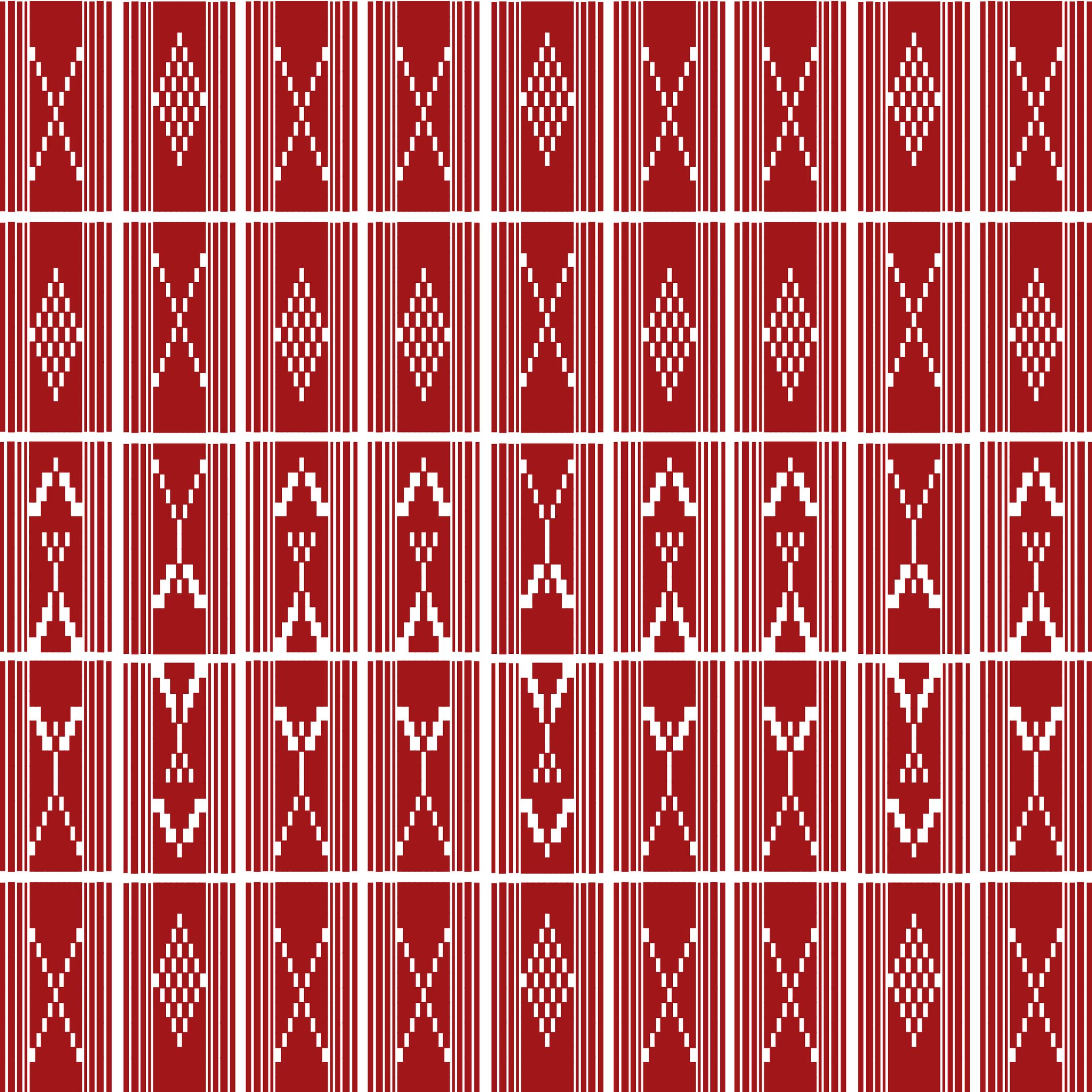


Resumen

Este estudio analiza y registra las características del poncho indígena en Cañar, Colta, Saraguro y Otavalo. Debido a la importancia cultural y el significado que éste tiene como prenda emblemática de la identidad del Ecuador, es importante contar con un registro, que dé cuenta de la presencia del poncho desde épocas pasadas y su situación en la actualidad.

A partir de una reflexión sobre la identidad cultural, cultura popular, globalización e indumentaria indígena, se plantea un marco de referencia para este análisis que se nutre además de una investigación de campo, que evidencia la realidad del poncho en cuanto a su expresión, tecnología, usos y simbología en cada región.

Key Words: Poncho Indígena, Vestimenta Tradicional, Cultura Popular.



This is a study which analyzes and registers the characteristics of the indigenous poncho of the people from Cañar, Colta, Saraguro, and Otavalo. Considering both the cultural importance and the meaning the poncho bears as an emblematic garment of Ecuador's identity, it is worth having a registry that accounts for the presence of the poncho since remote times as well as its present situation.

Based on a reflection on the cultural identity, popular culture, globalization, and indigenous garments, we propose a referential framework for this analysis, which is also nurtured by a field research that makes the reality of the poncho evident in terms of its expression, technology, use, and symbolism in each region.

Key words: indigenous poncho, traditional garment, popular culture

(signature)

Mgt. Genoveva Malo

Tutor

Gabriela Valdivieso

Textile and Fashion Design

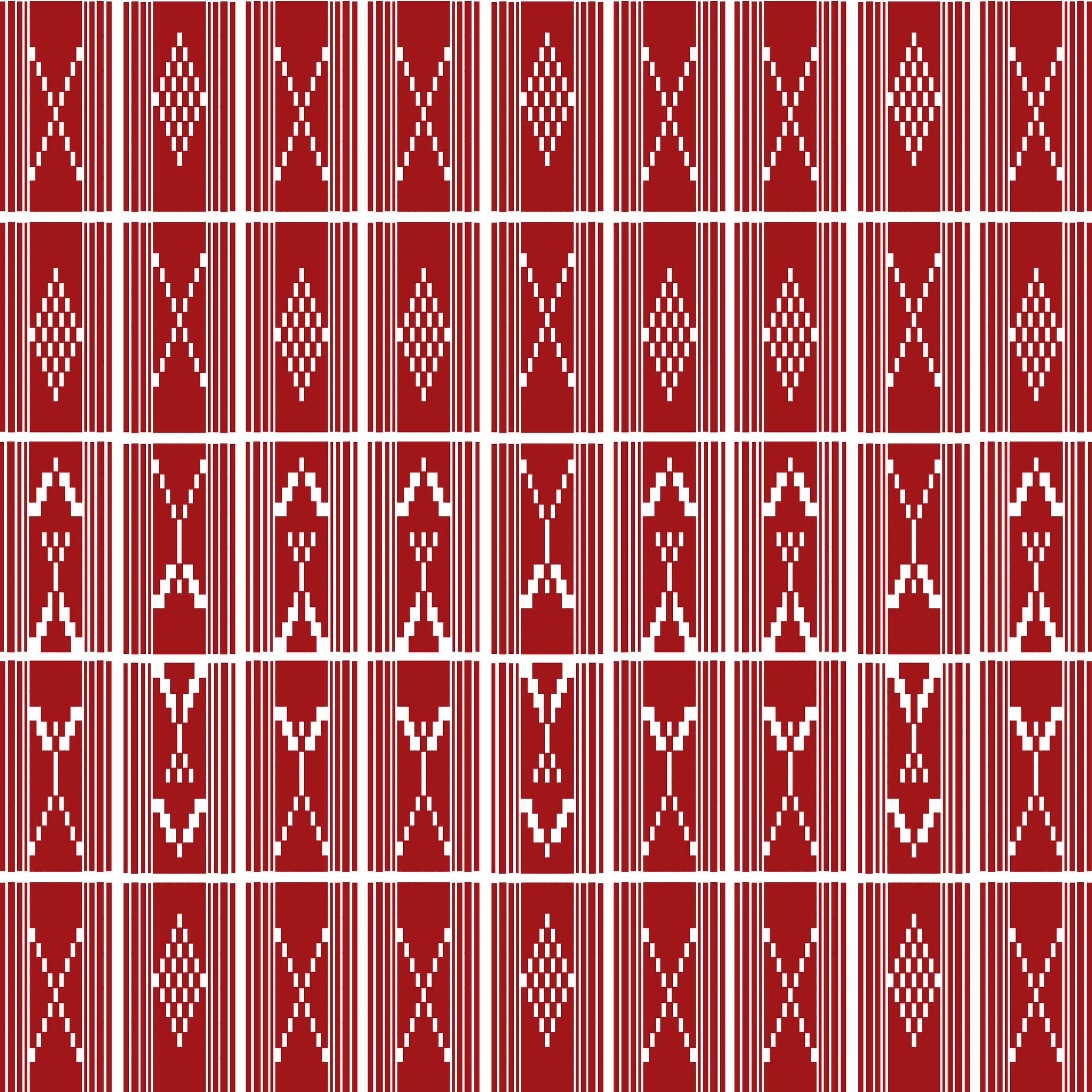
"The Ecuadorian Poncho: An Analysis and Registry

in Cañar, Colta, Otavalo, and Saraguro"



Translated by,

Rafael Aguado V.





Introducción

*“No se ama lo que no se conoce”
Salvador Casadevall*

El Ecuador es un país rico en biodiversidad y cultura, reconocido a nivel mundial como pluricultural y pluriétnico. Los grupos étnicos se localizan a lo largo de todo el país. La mayoría de grupos mantienen sus raíces precolombinas hasta el día de hoy, expresadas en sus tradiciones, costumbres, etc. El traje es una de las características más significativas de estas culturas, llena de colorido y significado; a pesar de la conquista y la influencia Europea de esa época la gente supo fusionar todo esto y mantener los rasgos más importantes, mostrando su verdadera identidad al mundo.

Diseñar para este mundo globalizado, conlleva una responsabilidad muy grande, el hecho de tener un pasado y un presente tan importante como parte de nuestra identidad nos deja una obligación con ello. Sin embargo el hecho de conocer nuestra obligación como diseñadores y ecuatorianos no significa que el trabajo sea fácil, es un gran reto y compromiso. Somos un país en vía de desarrollo poniéndonos en una gran diferencia con los países de primer mundo, como con el avance tecnológico por ejemplo; pero esto no necesariamente nos pone en una desventaja del todo.

Como diseñadores el conocer toda esta cultura nos lleva a nutrir nuestros conocimientos directamente de sus fuentes, como con el traje tradicional por ejemplo, sirviéndonos como fuente inagotable de inspiración. El

uso de las diferentes tecnologías pueden ser empleadas como parte de nuestro trabajo por ejemplo, o el simple hecho de conocer y querer introducir todo esto en nuestros productos como parte de nuestra identidad y cultura.

Este tema ya ha sido tratado por varios autores, historiadores, cronistas, antropólogos y muchas otras personas relacionadas al tema, encontramos registros hasta de bloggers y turistas. Sin embargo en la mayoría se habla de la vestimenta de una manera muy breve y superficial. En los registros revisados como se les ha mencionado es de una manera muy breve, dejando así un registro muy vago de todo el traje típico.

La migración, la globalización, el avance de la tecnología y la fuerte influencia del extranjero han ido afectando en las culturas y tradiciones de las diferentes étnias, llevándolos a perder su identidad y sus costumbres. Hoy en día la vestimenta es uno de los más claros ejemplos de las consecuencias de todo lo antes mencionado. Es por eso que se ha visto la necesidad de hacer una recopilación de toda la información que nos conduzca a la prenda más iconográfica de la vestimenta masculina, El Poncho, y con eso hacer un análisis profundo de las diferentes tipografías, de su morfología y de su tecnología.

Los resultados que se obtenidos de esta investigación, no van a ser definitivos ya que por la influencia del extranjero, la globalización y la migración, las prendas, su tecnología y sus textiles van a estar en constante cambio.

En el mundo de la moda actual los diseñadores necesitan cada vez más recursos para poder realizar nuevas propuestas creativas he innovadoras, es por eso que la cultura se ha convertido en una fuente inagotable de inspiración, no solo en la parte estética sino en el uso de morfologías y tecnologías.

El analizar y registrar El Poncho de algunas zonas representativas del país, tiene la intención de fomentar a los diseñadores a ver esta prenda como un ícono de inspiración para sus trabajos, para sus creaciones o sus colecciones innovadoras. Dejando así un pedacito de nuestra identidad en las pasarelas y en la historia de la moda ecuatoriana.

Además de fomentar a los diseñadores, la intención de esta investigación es que la gente conozca de nuestra cultura y sus costumbres, sus prendas tradicionales (El Poncho) para que con el tiempo, las mismas no se pierdan, sino todo lo contrario; que los ecuatorianos busquen la manera de mantenerla, sintiéndose identificados, con nuestro pasado, nuestras raíces y con nuestra identidad.

El desarrollo de este tema va a ayudar a fortalecer una identidad a nivel general y prácticamente diré que una mejor personalidad como diseñadores. El estudio del poncho ecuatoriano, nos dará un respaldo cultural, el mismo que nos será útil al momento de aplicar nuestros conocimientos como profesionales. Además de todo esto, la investigación, análisis, comparación y registro de estos

datos, constituyen un aporte social para el sector textil y modas, ya que nos dará una fuente de inspiración a la que podemos acudir para justificar y defender nuestras futuras propuestas o simplemente para información sobre el tema.

La información obtenida es el resultado de la investigación de campo en los lugares en donde se asientan las diferentes comunidades y el registro se lo hizo de forma oral por medio de entrevistas y revisiones bibliográficas. Todas las entrevistas se realizaron a aproximadamente 15 varones de cada comunidad, entre estos se encontraban usuarios y no usuarios; además se entrevistó a jóvenes y niños que tenían relación directa con los mismos.



Metodología

Como primer paso se determinó la necesidad de investigar este tema por la falta de información que existe específicamente sobre el poncho en las zonas más representativas del país, ya que esta es una prenda iconográfica y de identidad de los indígenas y la cultura del Ecuador. La decisión de estudio de las zonas de Colta, Cañar, Saraguro y Otavalo fue porque son comunidades donde el traje típico aún se mantiene de una manera significativa.

En base a eso se realizó el siguiente plan de estudio:

Investigación previa y estudio de antecedentes

Se hizo una búsqueda exhaustiva de toda bibliográfica existente sobre el poncho y temas relacionados. Para esto se recurrió a libros, tesis, revistas, bibliotecas relacionados al tema como la del CIDAP y de universidades.

Investigación de campo

La investigación de campo se realizó de manera presencial a cada una de las zonas y comunidades.

Se entrevistó a:

Usuarios del poncho
Gente de la comunidad como hijas y familiares que tengan relación con los usuarios
Niños, jóvenes y adultos que no usan la prenda

Se visitó:

Talleres de confección
Locales en donde se comercializa la prenda
Plazas de venta de Ponchos

Los datos obtenidos fue la principal fuente de referencia,

resultando esta una información muy valiosa para el resultado de esta investigación.

La manera de asentar los datos obtenidos fue a través de fichas de entrevistas, no se usó una metodología de encuesta por que se creyó conveniente usar un método más “informal” en términos de conversación, para obtener mayor información con respecto a anécdotas u otros datos no establecidos de antemano. Recomendaciones de otros autores y gente relacionada con investigaciones de campo en sectores indígenas, indicaban este método ya que los habitantes de las diferentes comunidades podían ser muy recelosos a las encuestas o a las mismas entrevistas.

Análisis y Registro de la información

El análisis de la información comenzó con una contextualización geográfica, histórica y social. Después se dio paso al análisis de los datos obtenidos en las entrevistas con relación a la información contextualizada como por ejemplo, el caso de la migración en Otavalo. Sin embargo la investigación realizada tiene como fin principal el análisis morfológico y tecnológico del poncho; el mismo que se lo registro de una manera gráfica, analizando y registrando cada uno de los elementos.



1. *Cultura e Identidad*

1.1 Cultura

En la investigación realizada por Harald Heinzmann y Napoleón Almeida, 1991; definen a la cultura como lo que caracteriza a una sociedad, tiene un ethos, que es lo que más específicamente particulariza a ese grupo y el cual aunque parezca un cultismo de viejo abolengo griego, no encierra solamente el concepto de lo más alto del espíritu, la religión o el arte.

Sin embargo la cultura no es estática, cambia a lo largo del tiempo en diferentes aspectos. Toda cultura cambia y la mayor parte de las innovaciones proceden de la incorporación de rasgos y complejos provenientes de otras culturas con las que se está en contacto, implicando estos cambios adiciones de elementos y renunciadas a pérdidas de otros. (Naranjo, Burneo, Novillo, & Yépez, 2004)

El cambio y la tradición son conceptos contrapuestos, si se exagera los efectos de cada uno, en el primer caso se podría entender que una sociedad puede mejorar solo si se le da la espalda al pasado, y en el segundo caso se considera la esencia de los humanos en todo lo que se ha conformado a través de los años. (Naranjo et al., 2004). Los autores hacen una reflexión sobre la doble dimensión de la condición humana, surgiendo de ella el concepto de la identidad, interpretándola de diversas maneras, refiriéndose a colectividades cuya vida no se agota en una generación sino que sobrepasa al componente de la cultura, si bien no se reproduce con rigidez, esta se transmite de generación en generación dando consistencia y unidad a toda la esencia correspondiente. La cultura

forma parte de una identidad, es decir, son todos estos rituales y tradiciones lo que la caracterizan, estos son transmitidos de una generación a otra por imitaciones conscientes de dichos comportamientos.

Como cita Camilleri en su libro “Antropología Cultura y Educación”, la cultura como atributo del hombre “cultivado” es reputada para dominar los saberes que le permiten ir más lejos en el conocimiento de todos los aspectos de lo real, así como los métodos y equipamientos mentales que le permiten multiplicar y profundizar esta ciencia. Por otra parte, se le atribuyen posibilidades del mismo orden en el campo de lo imaginario, donde llega a ser capaz, por ejemplo, de comprender y gustar formas de arte inaccesibles a los otros, así como abarca un cuerpo de informaciones y de valores privilegiados por el grupo a los cuales el individuo accede gracias a un sistema de aprendizaje particular que le da además de poder de enriquecerlos a su vez.

Po otro lado el doctor Malo González en su artículo “Cultura Popular y Elitista” en la Revista del Decano General de Investigaciones de la Universidad del Azuay, 1993. Nos dice que la cultura se inclina a preservar las tradiciones propias de cada comunidad especialmente aquellos aspectos considerados como definidores e identificadores de un grupo. Consciente o inconscientemente se cree que el cambio puede acabar con aquellos

contenidos que proporcionan a las personas satisfacción de sentirse parte de un grupo menor que les brinda seguridad y sentido de pertenencia.

La cultura en resumen son todos aquellos conocimientos, ideas, gustos y modos particulares de actuar que poseen los seres humanos, que de una u otra manera han sido transmitidos de generación en generación, haciéndolos parte de un grupo en donde las tradiciones y formas de vida son todo aquello que los hace únicos pero a su vez parte de este colectivo. Llevándolos a actuar de una forma particular para sentirse únicos e identificados al mismo tiempo.

Tenemos a la cultura indígena por ejemplo, cada comunidad, cada poblado, cada cantón tiene su propia tradición sin embargo todas estas tradiciones

1.2 Identidad

El desarrollo considerado como el crecimiento interno del que puede beneficiarse cada ser humano, es también un crecimiento integral en el sentido de que no se trata solo de elevar los elementos materiales del nivel de vida, sino también de los seres en cuanto tales, con sus dimensiones intelectuales, morales y espirituales. Se trata de una serie de etapas que ayuden al crecimiento continuo de un pueblo en forma equilibrada y de distribución armónica de las potencialidades que poseen. (Patiño, 1996).

Las relaciones y representaciones resultantes de interacciones, negociaciones e intercambios de material y símbolos, constituyen la construcción de una identidad social. El conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás, con conciencia de lo que una persona cree sobre ella misma y de lo que la distingue de los demás. Es decir esa cualidad de individualidad; la identidad. (Malo, 2006). Sin embargo el hecho de ser parte de un grupo, nuestra identidad se vuelve compartida. “Ninguna identidad nace de la nada; todas son construidas de modo colectivo sobre las bases de la experiencia, la memoria, la tradición y una enorme variedad de prácticas y expresiones culturales, políticas y sociales” (Said, 1962). Es por eso que nuestra identidad se basa en la identidad del “otro” porque esto nos hace buscar nuestra propia forma de ser, nuestro yo interior, lo que nos caracteriza, lo que nos diferencia pero mientras buscamos esa individualidad empezamos a formar parte de ese colectivo de características similares. Las representaciones simbólicas son todas aquellas percepciones que tiene un individuo de la realidad, de sí mismo o de los otros. La materia en cambio son todos aquellos objetos que forman parte de la vida diaria, que lo hacen sentirse y ser parte de un grupo, o que lo caracterizan o catalogan como parte de una cultura. (Augé, 1979)

Según los criterios expuestos en clases por el profesor Diego Suárez en la clase de Problemática de la Identidad, llega un punto en que la cultura y la identidad se fusionan dando como resultado un conjunto de valores, orgullos, tradiciones, simbolismos, creencias y modos de comportamiento que funcionan como elementos dentro de un grupo social y a su vez actúan para que los individuos que lo conforman puedan fundamentar sus sentimientos de pertenencia como respuesta a los intereses en códigos, normas y rituales que se comparten dentro de dichos grupos en una cultura dominante.

La necesidad de fortalecer la identidad y de obtener una visión completa de la realidad de las comunidades es primordial para plantear un efectivo desarrollo. Debe tomarse en cuenta, la compleja heterogeneidad del pueblo, con sus variables culturales que enriquecen de sobremanera al modelo autónomo comunitario, pero también las pautas culturales específicas de las comunidades, logrando reflejar en el modelo de desarrollo su visión del mundo, su vida cotidiana. (Patiño, 1996)

2. Cultura Popular



Gráfico 1. "Mapa del Ecuador"

Hablar de la cultura popular en el Ecuador, supone entender las características del territorio, geografía, raza, clima, vestimenta, etc.

“La variedad regional, no solo en términos geográficos sino en términos humanos es una de las grandes riquezas del Ecuador. Asimismo, el hecho de que exista diver-

sidad de culturas, es algo que hay que aceptar...” (Ayála Mora, 1998)

El Ecuador es un país que se ubica en el Sur del continente Americano, limita al norte con Colombia, al Sur y al Este con Perú y al Oeste con el Océano Pacífico. Este país debe su nombre a la línea imaginaria “Ecuador”, que atraviesa el país y divide a la Tierra en dos hemisferios.

La cultura popular es un término general que abarca las creencias, costumbres y conocimientos de cualquier cultura transmitida de forma oral, por observación o imitación. Todo esto es transmitido de generación en generación pero con cambios de acuerdo a la memoria, la necesidad o el propósito del transmisor; y en Ecuador esto no es la excepción.

El país está dividido en cuatro regiones: Costa, Sierra, Oriente y Galápagos. Aunque el país limita con las costas del Pacífico, al mismo tiempo es atravesado de norte a sur por la Cordillera de los andes y en su costado este tiene a la selva amazónica; dándole diferentes climas dependiendo la región.

En el país la mayoría de su población se considera Mestiza (71,93%), luego le siguen los Montubios (7,39%) y en

tercer lugar los Indígenas (7,03%), esta consideración se debe a la forma de vida de los habitantes, la zona en la que residen, sus costumbres y cultura. El idioma oficial es el “español” seguido por el “quechua”. La religión católica tiene el mayor número de seguidores en el país, aunque la creencia de varios dioses sigue siendo una realidad en ciertos sectores rurales sobretodo en culturas indígenas. (“Censo de Población y Vivienda,” 2010)

Gracias a sus cuatro zonas tan variadas el Ecuador es un país lleno de tradiciones, costumbres y fuertes símbolos, dando realce a cada uno de los pueblos que lo conforman.

Los conocimientos en artesanías tradicionales, las comidas y vestimentas típicas, los juegos populares, las danzas, etc. son los principales factores que caracterizan a la cultura de un pueblo ecuatoriano.

Cada comunidad tiene aspectos considerados como definidores e identificadores de la cultura popular, inclinados a perseverar las tradiciones propias de cada cultura.

“...estamos primero en presencia de culturas yuxtapuestas en el espacio, unas cercanas, otras alejadas, pero sumamente contemporáneas. Luego, debemos contar con formas de vida social que han sucedido en el tiempo y que estamos imposibilitados de conocer por experiencia directa. La diversidad de las culturas humanas es, mucho más grande y más rica que todo lo que estamos destinados a conocer nunca. Pero, ¿Qué hay que entender por culturas diferentes? Algunas parecen serlo, pero si emergen de un tronco común no difieren al mismo título que dos sociedades que en ningún momento hayan tenido relaciones. A la

inversa, sociedades tratadas recientemente en contacto muy íntimo parecen exhibir la imagen de la misma civilización, cuando que han llegado a ello por caminos diferentes que no hay derecho a descuidar.

En las sociedades humanas operan simultáneamente fuerzas que trabajan en direcciones opuestas: unas tienden a mantener e inclusive a acentuar, particularismos; otras logran actuar en el sentido de la convergencia y de la afinidad. No hay duda de que los hombres han elaborado culturas diferentes en razón del alejamiento geográfico, de las particularidades del medio y de la ignorancia en la que se encontraban del resto de la humanidad, pero esto no sería rigurosamente cierto más que si cada cultura o sociedad se hubiera desarrollado aislada de todas las demás”. (Lévi-Straruss, 1990)

Las tradiciones en el Ecuador son algo que aún se mantienen a pesar de los años. Por ejemplo la comida es algo que a pesar de todo, con el mestizaje y la globalización sigue siendo la misma durante cientos de años, hay ciertos alimentos que han dejado de consumirse pero la base sigue siendo la misma.

La identidad, la cultura y las tradiciones del Ecuador son tan variadas y distintas de un sector a otro que jamás dejaran de existir esos símbolos y rasgos que tanto lo representan.

2.1 La Sierra Ecuatoriana

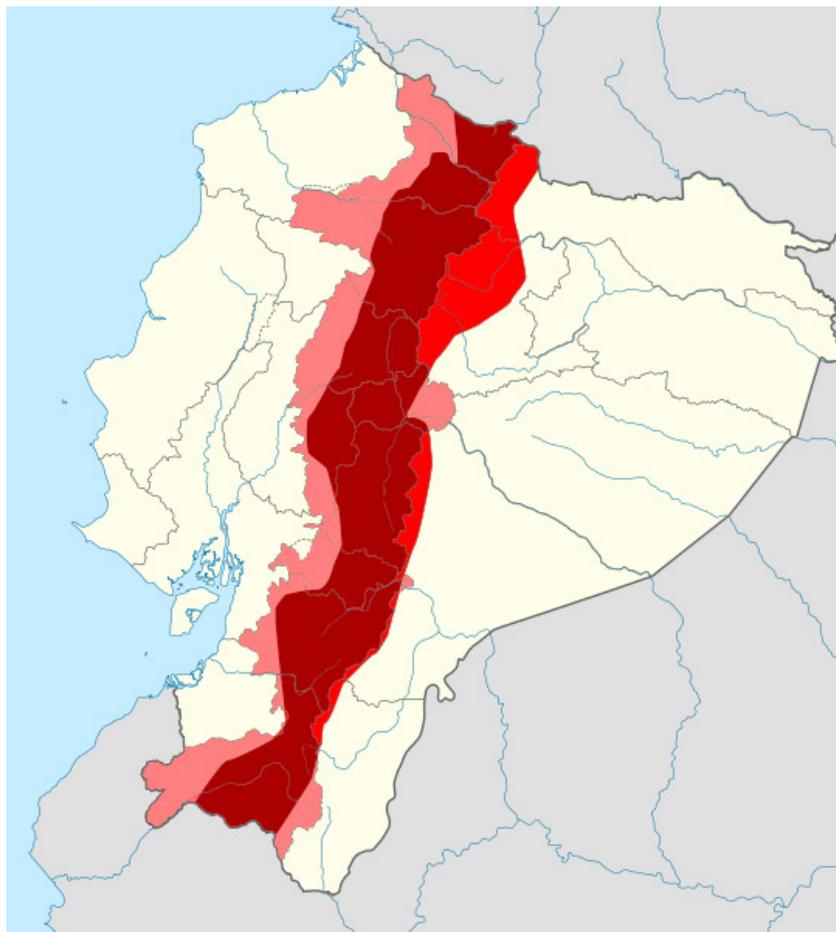


Gráfico 2 "Región Interandina del Ecuador"

La región Interandina del Ecuador también conocida como Sierra Ecuatoriana es una de las cuatro regiones naturales que conforman el país. Esta se extiende a lo largo del país, de norte a sur por la Cordillera de los Andes. La zona de la Sierra tiene 11 provincias, Pichincha, Carchi, Tungurahua, Chimborazo, Cañar, Azuay, Loja, Imbabura, Bolívar, Santo Domingo de los Tsáchilas y Co-

topaxi. Todas estas regiones se caracterizan por sus importantes elevaciones montañosas, volcanes y nevados, además sus artesanías y sus tradiciones. ("Embajada de Ecuador, Washington," n.d.)

Las tradiciones de una comunidad son el motor de la identidad en una cultura. Si las costumbres de un pueblo no se mantienen poco a poco esta aculturación se va apoderando del modo de vida de los indígenas, como ya lo ha hecho en otras etnias y regiones. La identidad de un pueblo es la raíz de su pasado, lo que va a marcar su presente y que dejará un legado en el futuro, ya que en ella se encuentran todas esas enseñanzas valiosas para las nuevas generaciones y para la historia de un país.

En la zona de la sierra es fundamental que las comunidades mantengan las tradiciones de sus antepasados, ya que la vida diaria se basa en días festivos, reuniones, comidas de agradecimiento y celebración y además las tradiciones a lo largo del año son lo que identifica a cada cultura, les da su identidad. La religión es una pauta muy importante en el diario vivir de estas personas. Según Claudio Malo en la revista "Arte y Cultura Popular, CIDAP, 2006"; "...la religiosidad se caracteriza por ser predominantemente vital pesando más las prácticas y las manifestaciones, sobre todo colectivas y comunitarias", es por eso que las fiestas y celebraciones populares, la comida y la vestimenta se ven influenciadas por la religión.

Toda celebración o acto popular de un pueblo o una comuna va a ser casi siempre en torno a una fecha importante del catolicismo, como el Corpus Christi o el Pase del Niño Viajero; especialmente en el sector rural que la vida comunitaria se organiza en torno al calendario litúrgico.

sus raíces a través de esta cultura popular, de toda la identidad del pueblo por medio de danzas, ritos, comidas, trajes elaborados, etc.

Los indígenas sienten tanta pertenencia a su grupo cultural, convirtiéndolo así en parte activa de las festividades y celebraciones de ceremonias importantes de su pueblo. (Meisch, Miller, & Rowe, 1998). Al ser parte de todos estos ritos y celebraciones, convierte al habitante en una mezcla de imágenes que se plasman una a una en una serie de actos en donde lo único que se busca es demostrar al mundo lo que realmente son, cuáles son sus costumbres y cuáles son sus tradiciones, dejando ver



Gráfico 3. "Niño Viajero"

2.1.1 Cultura Popular de la Sierra

Las fiestas populares de la Sierra juegan un papel importante en la vida de las comunidades Indígenas, ya que sus actividades diarias se basan en el calendario litúrgico como lo mencionamos antes. (Malo, 2006)

Dentro de las fiestas religiosas es común ver a personajes como los “danzantes”, llevando trajes de mucho

valor, tanto económico como material y además que ha conllevado mucho trabajo en su elaboración. Estos personajes bailan, desfilan y muchas veces tocan instrumentos típicos dando alegría y vida a las celebraciones. Los trajes típicos también son característicos de estas fiestas, desde las bellas y coloridas polleras hasta los ponchos y sombreros de paño.



Gráfico 4. “Danzante de Pujilí”

Las imágenes veneradas también juegan un papel importante en las fiestas, casi siempre son llevadas en procesiones y ocupan un lugar preferencial en los actos de culto, además de que frecuentemente existe un esfuerzo económico por parte de la comuna para que estas imágenes lleven los mejores adornos y vestimentas. (Juela et al., 2011)

Con estas celebraciones, los integrantes de una comunidad refuerzan su conciencia de identidad y pertenencia cultural. Por ejemplo tenemos dentro de las fiestas más importantes, El “Inti-Raymi, la fiesta del Sol y la Cosecha”, esta celebración se realiza en la mayoría de provincias del Ecuador, esto simboliza la gratitud del pueblo a la Paccha Mama (madre tierra), por la buena cosecha. Fiesta de “Yamor (coraza)”, esta fiesta es auténtica de San Rafael de la Laguna de Otavalo, donde su gente se reúne cada año para realizar homenaje en agradecimiento al Dios sol y a la Paccha Mama por las cosechas recibidas. La fiesta de “San Juan”, fiesta de “San Pedro” o la fiesta de “Kulla Raymi”. (Quito, 2011). Sin embargo las fiestas no son lo único que caracteriza a la cultura popular serrana, dentro de todas estas hermosas y características celebraciones la comida y la vestimenta juegan un papel importante.

La comida es uno de los requisitos para una buena celebración. Siempre caracterizada por alimentos de sus cosechas y el trabajo arduo de las mujeres de la comuna, el cancho, el cuy, los granos y las papas son los principales ingredientes para un festival de sabores. Platos exquisitos como el logro de papas o el cuy asado son los que se comerán durante los eventos. A pesar de que son ingredientes criados y cultivados por la gente de las comunidades estos no son alimentos que se consumen a diario. El cuy y el chancho son animales criados únicamente para celebraciones realmente importantes y en

donde normalmente los anfitriones no los comen, solo sus invitados. La comida siempre va a estar presente en la mayoría de los acontecimientos que se lleven a cabo en los diferentes pueblos y comunidades. Pero la comida no va sola; las comunidades indígenas andinas se han caracterizado siempre por celebraciones en donde el aguardiente nunca falta. Las comunidades del Ecuador siempre han tenido un carácter “alcohólico” por llamarlo así, siempre ha existido un pretexto para beber, el frío, una celebración especial, la reunión con compadres y amigos, y tantas otras que hemos escuchado en el país. Como dije anteriormente la comida no va sola, cuántas veces hemos escuchado la frase: “...tómese unito para que no patee.” La población ecuatoriana sobre todo la serrana ha estado acostumbrada a girar su vida en torno al licor convirtiendo a esto en una forma de vida, y a más de eso, esto la ha caracterizado dentro de las culturas, mostrando su identidad ante el mundo.

La comida, las celebraciones y el licor dan identidad a la cultura de un pueblo, pero no podemos dejar de lado a un factor importante que va a marcar la imagen de una etnia, la vestimenta.

La vestimenta de una comunidad es lo que los representa y los hace parte de un colectivo, con esto, la gente se siente identificada y más que nada, dicen a los demás de donde vienen y quiénes son. Las prendas tradicionales de un pueblo tienen una carga mucho más simbólica y significativa que la proyección de algo estético. Cada prenda, cada color, cada forma lleva una historia, un pasado, un mensaje.

2.1.2 Vestimenta Tradicional

Historia de la Indumentaria Indígena



Gráfico 5. "Expansión del Tahuantinsuyo"

El Imperio Incaico situado en América del Sur, territorio conocido como "Tahuantinsuyo", nació en la zona andina, especialmente en la zona del Cuzco, Perú. El imperio incaico comenzó a expandirse hasta llegar a conquistar lo que actualmente es Colombia, Ecuador, Bolivia, el norte de Chile y el noreste de Argentina.

(Imagen de la expansión del Tahuantinsuyo)

En esta etapa de conquista se logró que la civilización incaica expandiera su cultura, tecnología, ciencia, creencias, forma de vida, etc. (Rostworowski, 1988)

La economía inca se basaba en la agricultura pero esta no fue su única fuente. La textilería inca fue una de las actividades económicas de la época, además de convertirse en un arte y en una de las tradiciones más antiguas del imperio incaico. Durante el apogeo inca tuvo grandes desarrollos debido al uso de materiales y técnicas (resultado de la mezcla de culturas en la conquista de otras etnias andinas). Con esto se realizó una gran variedad de prendas de vestir y otros elementos de uso cotidiano.

Los incas se caracterizaban por sus diseños geométricos y su extraordinario sentido de simetría.

Para los incas la importancia de los textiles iba más allá de solo cubrir el cuerpo. Las prendas representaban un valioso significado religioso, social y político. La vestimenta era un símbolo de nivel social y además desde la visión política era un tesoro intercambiable con productos tributables al imperio.

Después de la llegada de los españoles todo eso cambio, se impusieron muchas prendas que antes no eran utilizadas por los incas como el pantalón, además se fusionaron técnicas como el bordado con prendas de uso cotidiano. Sin embargo hubo otras prendas que se mantuvieron a pesar de la colonización como la túnica que con el tiempo ha ido evolucionando hasta llegar a ser el conocido poncho. (Vergara, 2000),



Gráfico 6. "Túnica Inca, data los 1550"

2.2 Prendas Tradicionales

En la zona Andina del Ecuador las prendas tradicionales ayudan a la caracterización de sus culturas, identificándolas y diferenciándolas entre las demás.

Como en el país la mayoría de las celebraciones de tradiciones se mantienen intactas, las prendas populares son una de estas tradiciones. Como se mencionó anterior-

mente las fiestas populares dependen mucho de la zona y provincia que nos encontremos, es por eso que no existe solo un traje típico en el Ecuador.

La forma de vestir es una seña de identidad cultural en muchas zonas del mundo. El Ecuador tiene una gran riqueza cultura que se refleja



Gráfico 7. "Cayambe"

en la forma de vestir. En el Ecuador la gente puede identificar de qué parte es la persona según su forma tradicional de vestir. Colorido, rojo, rosas, verdes, así como el blanco el azul o el negro, rayas, sombreros y ponchos son característicos en los trajes típicos del Ecuador.

Entre los trajes típicos del Ecuador están: los chibuleos, los Salasacas, los de chola cuencana, los pilahuin, los shuar, los de cañar, los de cayambeño, los de cofan, Machachi, los de natabuela, traje típico de Otavalo o el traje de Santo Domingo de los colorados. (Meisch et al., 1998)

Todos los trajes son muy representativos pero quizás el traje típico Ecuatoriano que más se conoce es el de los Otavaleños, el mismo que se distingue por ser de un color claro para la camisa y el pantalón y con un poncho encima cubriendo (hombres) y de una blusa blanca y falda de colores (mujeres). (Almeida & Einzmann, 2004)

A pesar de que en cada zona hay un traje o pieza de ropa que puede ser característica, un look tradicional y típico del hombre Ecuatoriano es similar al traje de Otavalo, con sombrero de fieltro ropa blanca y poncho azul o un poncho que sea de colores llamativos (esta prenda les protege del frío y además es muy cómoda de llevar). (Meisch et al., 1998).



3. *Migración y Globalización*

La cultura popular es lo que caracteriza a un pueblo, haciéndolo diferente de las demás comunidades pero al mismo tiempo dándoles ese toque de igualdad y unidad. El paso de los años son un fenómeno inevitable, lo mismo que trae consigo un cambio de actitud que va de la mano con del cambio el mundo.

La migración de los pueblos ecuatorianos a países de primer mundo y de zonas rurales a ciudades más grandes con la idea de lograr mejores condiciones de vida, ha incrementado de una manera sustancial en los últimos 15 años (“Censo de Población y Vivienda,” 2010); llevando a los migrantes a adoptar costumbres ajenas en poco tiempo. Convirtiéndose así en su nueva forma de vida y olvidando todas esas tradiciones y cultura impartidas por sus antepasados que en algún momento fueron su forma de vida.

Una vez dado este proceso de adopción de una cultura diferente al momento de regresar al país estas costumbres son pasadas a sus hijos y familiares provocando la pérdida de valores e identidad, y no solo de sus parientes cercanos, sino muchas veces de la comunidad en la que se desarrollan. Es aquí donde entran todas estas prendas que vienen a reemplazar a las tradicionales que llevaban una carga simbólica por una creencia de pertenencia a un primer mundo o por suponer un “estatus” ante los demás.

Pero este fenómeno no encontramos solo en la pérdida de tradición en el uso de prendas características de los pueblos sino también en la incorporación o la celebración de fiestas extranjeras como el Halloween, poniéndolas en prioridad y dejando en el olvido a fiestas tradicionales como el Día de las Comadres y Compadres. En la comida viene a suceder algo similar, la comida tradicional de los pueblos empieza a ser sustituida por comida rápida como pizzas, hamburguesas o hotdogs.

“Todos los espacios culturales del Ecuador están sufriendo profundas transformaciones...A punto que las identidades particulares y múltiples de nuestro país, a las cuales nos estábamos acostumbrando recién en las últimas décadas, pareciera que han entrado en “crisis”; como sugieren algunos analíticos” (Carrasco, 2002)

La cultura y la identidad son las esencias del ser humano, sin embargo el hecho de que la comunicación y la tecnología este cada vez más desarrollada y al alcance de todos, es un factor a tomar en cuenta para los cambios que se han venido observando en la forma de vida de las personas, en sus costumbres y tradiciones. (Suárez, 2013) (Said, 1962)

El Ecuador es un país donde cada región tiene sus creencias, de las mismas nacen sus actividades, fiestas, vesti-

mentas, etc. pero la mayor carga cultural se encuentra en las zonas rurales, sus comunidades son de bajos recursos lo que los ha llevado a migrar a las ciudades por busca de nuevas oportunidades. Pero por ser un país donde conseguir trabajo cada vez se ha vuelto más complicado, estas personas han optado por salir del país para buscar una mejor calidad de vida en el futuro.

La migración en el Ecuador tiene uno de los índices más altos de Latinoamérica. (“Censo de Población y Vivienda,” 2010)

Según Claudio Malo en su libro “Arte y Cultura Popular”, la mayor parte de los cambios se deben a la gran capacidad de comunicación de nuestra especie, la capacidad de incorporar lo que otros ya resolvieron en nuestras vidas, adaptándonos así de manera más fácil al entorno al que nos desarrollemos. La rápida comunicación lograra que las personas de todo el planeta incorporen a sus formas de vida elementos propios de otras “civilizaciones”, es decir de las de primer mundo.

Tal es el caso que en nuestras comunidades andinas y otras zonas del país vemos como la vestimenta tradicional, que si bien aún se mantiene en su mayoría, observamos prendas que han sido reemplazadas con el tiempo, justamente por el fenómeno de la migración y la globalización. Un claro ejemplo son las mujeres del Cañar que cambiaron sus Ozhotas por botas de caucho “siete vidas”, que si bien estas han servido para mejorar la calidad de vida de las personas, también ha producido un cambio drástico en el significado de las prendas y la cultura tradicional de la región.

La globalización abre oportunidades, da nuevas posibilidades de bien y mal, como sucede en el caso de la gran cantidad de logros humanos, la globalización tiene un lado positivo y uno negativo, está enriqueciendo al mundo en las áreas de la ciencia, la medicina, en los negocios de tecnología y comunicación, el compartir culturas, el saber de otros en solo segundos a través de un mensaje de texto o una llamada telefónica, pero esto también tiene sus consecuencias, hay muchos sociólogos que temen que a la larga los efectos perjudiciales superen los beneficios, dentro de estos esta la pérdida de identidad, la falta de conciencia cultural o la insuficiencia de conocimientos sobre nuestros orígenes y la importancia de pertenecer a un grupo. (Hopenhayn, n.d.)

A pesar de todo, en el país las tradiciones y fiestas culturales siguen predominando en los pueblos y siguen siendo estas predominantes en las actividades de las comunidades. Aunque la vestimenta empiece a ser reemplazada ciertas prendas son fijas en su uso como las elegantes polleras en un día Domingo, llenas de coloridos y hermosos bordados. Aunque estas se utilicen con zapatillas no tradicionales o gorras en vez de sombreros de paja, aún mantiene su significado y esa forma de comunicar.

4. El Poncho

El Poncho es una prenda típica de Sudamérica, se utiliza por varias culturas de Perú, Colombia, Bolivia, etc. cada uno de ellos tiene sus significados y es muy única en la forma de tejido.

El origen etimológico de la palabra “poncho” para algunos, como Diego Abad de Santillán en su Diccionario de argentinismos (1976), “poncho» es una castellanización de la voz quechua punchu, con el mismo significado; y según Lafone Quevedo podría relacionarse con punchaw, “el día”, por la asociación simbólica entre sacar la cabeza por el tajo del poncho y la salida del sol.

Sin embargo, para María Millán de Palavecino, el nombre de esta prenda tendría su origen en el mapudungun (idioma de pueblo amerindio de Chile y Argentina), si bien “pontro” significa “frazada” y poncho se dice makuñ. En un estudio sobre la historia del poncho en Argentina, se dice que la primera mención escrita del término en el territorio data de 1714 y que en un documento de 1737 se alterna el uso de “poncho” y “frezada” para una misma prenda.

Por otro lado, Marcos A. Morínigo y luego el filólogo español Joan Corominas en su Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico, niegan su origen indígena basándose en una aparición de “poncho” con el

sentido de “frazadilla” en la crónica de Alonso de Santa Cruz de 1530, 5 años antes de la conquista del Imperio Inca o del primer contacto entre mapuches y españoles.

El Poncho en la zona andina es una prenda muy importante ya que en él se tejen muchos símbolos que llevan las



Gráfico 8. “Poncho Chileno”

raíces de un pueblo, pedidos especiales a sus dioses o los sentimientos de la gente plasmados en diseños.

En la conquista los españoles trajeron con ellos muchas prendas que luego de la colonización se fueron adquiriendo como propias, dentro de ellas el poncho.

Hoy en día, esta prenda es de uso diario de las personas de la zona andina, ya que por sus diferentes materiales de piel animal es muy abrigado y puede cubrir de fuertes vientos.

Esta prenda se volvió muy iconográfica para las culturas por su significado en el a través de sus diseños (bordados). Según la Lcda. Magdalena Guamán (2008, p.70) en la tesis sobre el Traje Étnico de la Sierra, explica que los ponchos representan el tiempo y espacio, ya que la parte delantera de esta prenda se llama “ñawpa”, que significa “adelante”, “futuro”; la parte posterior se llama “washa”, que significa “espalda”, “pasado” y la parte tejida se llama “aycha”, o sea “carne”, “cuerpo”. Para los indígenas el poncho significaba mucho más que una prenda era su presente, su pasado y su futuro se ven representados en todo el proceso que este conlleva.

4.1 El Poncho en el Mundo

El poncho al ser una prenda originaria sudamericana, lo vamos a encontrar en varios países. La mayoría de estos ponchos, son muy similares pero son conocidos con diferentes nombres, al final la mayoría coinciden en una cosa, son representativos de las culturas que lo utilizan y cada uno lleva su identidad en sus colores y diseños.

Con el tiempo el poncho se ha extendido por el mundo, es por eso que encontramos culturas como la mexicana, que sin ser un país de América del Sur, lo han tomado como ícono de la vestimenta tradicional mexicana masculina.

4.1.2 Chile

Encontramos al poncho como una prenda típica de varias ciudades donde el clima y la cultura son el principal factor de su uso.

El poncho tiene origen en pueblos precolombinos como se ha mencionado anteriormente y es adoptado por los chilenos durante la colonización.



Gráfico 9. "Ponchos en el Mundo"



Gráfico 10. "Ponchos, Museo Historico Nacional de Chile"

En Chile el poncho consiste en una simple frazada de lana con una rajadura en la mitad para introducir la cabeza. Es muy básica y simple pero esta funciona perfecto para protegerse del frío y la lluvia.

En Chile originalmente fue utilizado por hombres pero alrededor de los años 60 esta se convirtió en una prenda unisex poniéndose de moda y usándose por la mayoría de ciudadanos en vez de ser netamente cultural y de uso indígena.

Los Mapuche son un grupo aborigen sudamericano que

4.1.3 Argentina y Uruguay "Poncho Gaucho"

habita al sur de Chile y al suroeste de Argentina. Ellos son los que normalmente usan el poncho a diario. El poncho es de lana, con diseños básicos o también se pueden ver figuras geométricas, son teñidos con tintes naturales y en colores tierra como el café, el rojo o el negro; el poncho chileno es muy sobrio.

Antes de la colonización las tierras de la Banda Oriental

(territorio actual de Uruguay y parte de Argentina), estaban habitadas por los Charrúa, Los Chanas y los Guanás, con esto se dio la unión de culturas, formas de vida y vestimenta, dando nacimiento al Gaucho.

El Gaucho, un jinete de campo que representa Argentina ya que ellos fueron los que pelearon la independencia contra los españoles. Su pelea constante y sus aires de liberadores los hizo un icono en su país.

Ellos visten generalmente un poncho, un facón, rebenque o talero y un pantalón amplio que les da movilidad en su caballo.

Sin embargo la tradición del uso del poncho es tomada de los indios del norte de Argentina. El poncho les cubría el torso del frío provocado por el clima de las pampas y la monta del caballo.

En la zona argentina encontramos algunos ponchos, el poncho de Vicuña, un animal de la familia de la alpaca, era apreciada por ser muy abrigados pero al mismo tiempo muy ligeros; el poncho pampas, que eran tejidos por los indígenas pampas y que tenían la característica de ser casi impermeables; el poncho calamacos, eran tejidos principalmente en Santiago de Estero; los ponchos salt-ños, los monchos marrones que eran tejidos la mayoría de las veces con pelo de panza de chulengo; pero el poncho habitual de los argentinos era el Poncho Soró.

El poncho, sobre todo en Argentina no es una simple prenda, todo lo contrario, es una pieza de identidad y representante de cultura; tanto es esto, que en la ciu-

dad de Catamarca se ha venido realizando una fiesta en honor al poncho, “La Fiesta Nacional del Poncho”.



Gráfico 11. “Gauchos”



4.1.3.1 Historia de la Fiesta del Poncho

En la provincia de Catamarca en el año 1967, se marcó el inicio de la Fiesta Nacional del Poncho, una iniciativa que al plasmarse generó para Catamarca su mayor credencial de identidad, generada ésta por una tradición textil artesanal que fue y sigue siendo reconocida entre propios y extraños como una de las más calificadas del mundo.

El poncho, prenda con siglos de usanza en sus diferentes variantes, logró a través de hábiles manos de teleras catamarqueñas convertirse en símbolo cultural para una provincia que lo enarbola cada mes de julio en un acontecimiento que cobija en su seno las mejores expresiones artesanales, artísticas y productivas de Catamarca.

Un decreto del Gobierno Provincial de 1967, por entonces en manos del general de brigada Ramón Guillermo Brizuela, que llevó el número 645, fue el que vino a conformar definitivamente múltiples aspiraciones de catamarqueños que, desde varios años atrás intuían certeramente que alrededor del poncho artesanal debía construir el sentido de identidad que serviría para que la provincia se muestre y convoque al país.

Un 5 de julio de 1967, en coincidencia con el aniversario de la Fundación de Catamarca, se dio inicio a la historia oficial de la Fiesta del Poncho, con la apertura de la fiesta que contó con la presencia de autoridades políticas, ecle-

siales y referentes culturales de la provincia. El festival folklórico comenzó esa misma noche con una propuesta dedicada al departamento Belén, considerado la cuna del poncho, con la interpretación del Himno Nacional Argentino, realizada por más de 50 guitarras dirigidas por el profesor Héctor del Valle Aparicio.

Así se instaló la fiesta que ahí nomás se hizo nacional y que al pasar de los años fue albergando expresiones de otros países para hacer internacional.

Hoy, la Fiesta Nacional del Poncho pertenece al círculo de las cuatro celebraciones populares más importantes de la Argentina, según la declaración que hiciera años atrás la Secretaría de Cultura de la Nación.

La denominada Manzana del Turismo, la primera sede, se convirtió en sitio clave para la exhibición de catamarqueñismo, y el poncho pasó de ser una prenda a ser sinónimo de la celebración popular, a una expresión de pertenencia.

Los años fueron pasando, y aunque los acontecimientos sociales y políticos que se sucedieron en la provincia y muchas veces conspiraron para que la Fiesta tuviera su dimensión merecida, el Poncho se fue agrandando y

buscando espacios más contenedores como lo fueron el Polideportivo Capital o las instalaciones del ex Regimiento, hasta que se instaló definitivamente desde 2007 en la casa propia: el Predio Ferial Catamarca.



Gráfico 12. "Fiesta del Poncho, Catamarca"

4.1.4 Bolivia

La vestimenta de Bolivia va a depender mucho de la zona geográfica el país, en la zona del altiplano es muy común vez multicolores, vestidos hechos de lana de llamas, alpacas, vicuñas o también de oveja, las mismas que han sido teñidas con tintes naturales de plantas locales.

En sus tejidos normalmente encontramos diseños representativos de comunidades como los aymaras, quechuas, urus, chipayas, huarani, etc. Las variaciones en tonos y colores van a depender de cada comunidad.

Los diseños que encontramos en la vestimenta tradicional responden a patrones geométricos, ocasionalmente zoomorfos, antropomorfos y barras conocidas como aguayos.

La vestimenta del hombre boliviano consta de pantalón, camisa, poncho y chullo. (Imagen chullo boliviano)

El poncho de los bolivianos es muy parecido a los demás de la zona andina, tiene sus mismos orígenes precolombinos, tanto en sus técnicas de tejido como en sus usos y sus diseños.



Gráfico 13. "Poncho Bolivia"

4.1.5 Perú

Como en las otras zonas andinas en el Perú el poncho también es una prenda tradicional, por su clima y zona geográfica el poncho es utilizado para cubrir a los indígenas del frío y la lluvia.

Por la gran cantidad de llamas, alpacas y vicuñas que existen las tierras altas del Perú, la gente usa su piel para tejer sus prendas, estas son teñidas con tintes naturales y tejidos la mayoría en telar de cintura. El poncho está teñido con colores vivos y brillantes. Los diferentes diseños de los ponchos van a distinguir a la gente de sus



Gráfico 14. "Niños Peruanos"

diferentes comunidades y ocasiones de uso. El diseño base es de rayas verticales en diferentes colores, las variaciones van entre otros colores o el uso de zoomorfos u otro tipo de figuras representativas como el dios sol o la luna.

Dependiendo la región vamos a encontrar diferentes tipos de poncho. Se dice que el poncho es una variación del unku. En Cajamarca y en Puno los ponchos son pesados y gruesos para impedir el paso del agua en momentos de fuertes lluvias, pero en el Cusco los ponchos son cortos y con diseños geográficos sobre un fondo rojo. A diferencia de otras zonas sudamericanas en el Perú es en el único lugar donde en la costa también se usa poncho; esta es usada por los trabajadores en plantaciones para ser protegidos de los fuertes soles, estos son muy delgados y normalmente de algodón.

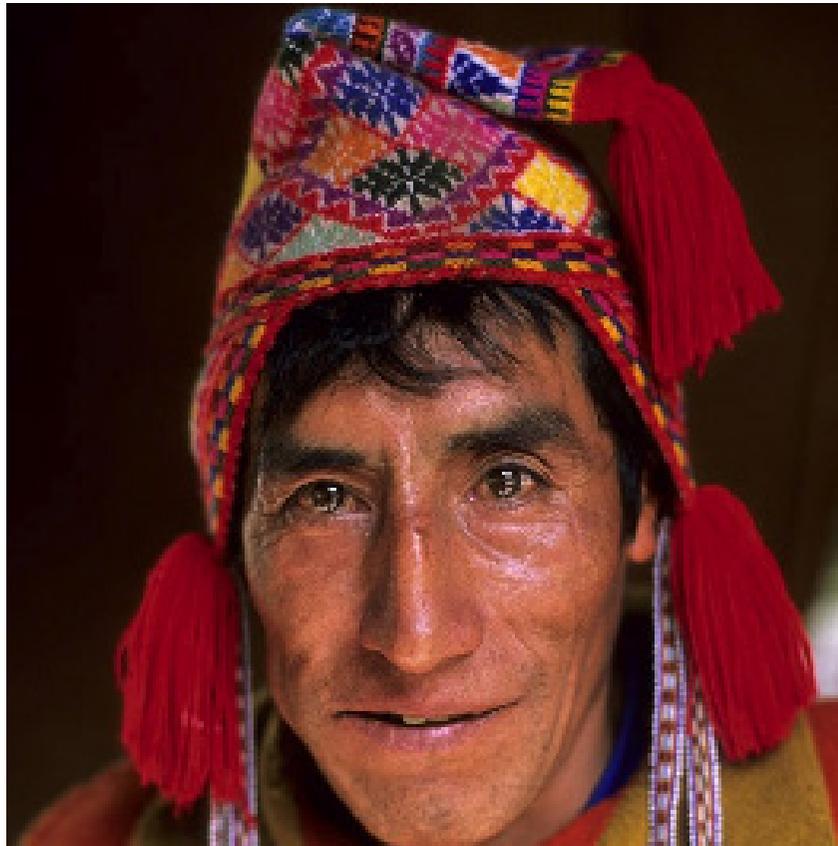


Gráfico 15. "Chullo Peruano"

4.1.6 México

México es un país lleno de tradición y cultura, donde la historia de este país se ve reflejada en la ropa tradicional de su gente.

Los mexicanos siempre se han caracterizado por sus prendas coloridas, de colores vivos como el rojo, amarillo, verde, fucsia, etc.

Las prendas tradicionales mexicanas han pasado por



Gráfico 16. "Sarape"

muchos cambios, se han conservado la mayoría en su esencia.

La vestimenta tradicional de los hombres mexicanos está conformada por camisa, pantalón, botas, sombrero y una larga capa llamada sarape.

La ropa mexicana no tiene solo la función estética sino también satisfacer necesidades de comodidad, protección y funcionalidad. Las prendas tradicionales se utilizan por el pueblo en días festivos, celebraciones, fiestas en la comunidad, etc.

4.1.6.1 Sarape o Jorongo

El Sarape o Jorongo es un tipo de poncho que utilizan los mexicanos, su comparación se debe a su particular forma rectangular con una abertura en la mitad para introducir la cabeza.

El Sarape es una prenda de vestir masculina tradicional de México, esta es de colores vivos y con diseños un tanto predecibles (variación de colores en franjas horizontales).

Esta prenda es utilizada por la gente de campo para protegerse de la lluvia y el frío. Además de protección la gente lo utiliza para identificar el sexo del usuario (dependiendo de sus colores), de la comunidad a la que pertenecen, etnia, clase o estado civil.

Por su forma y su tejido se asemeja mucho al poncho andino como se ha mencionado anteriormente. Esta prenda normalmente es realizada con lana de borrego o fibra de algodón. La fibra con la que se teje es de gran grosor, teñido con pigmentos naturales, esta se realizaba en telar de cintura de manera tradicional indígena pero con la colonización se sustituyó el telar por uno traído de Europa.

Pero la colonización no solo afectó a las técnicas de tejido sino en toda su tradición. La influencia extranjera hizo que los rasgos típicos de México se fusionaran, sobre todo en la vestimenta masculina.

Como se mencionó anteriormente los indígenas mexicanos tejían sus prendas en telar de cintura que luego vendría a ser reemplazado por el telar europeo. Los nativos mexicanos usaban la el algodón, la corteza y el agave para la fabricación de fibras pero con la introducción de la lana de borrego y la seda, estas también pasaron a formar parte de las fibras usadas para la fabricación de prendas. Los pigmentos con los que se teñían las fibras eran de plantas locales, pero con el tiempo la anilina y los tintes acrílicos traídos por los europeos sustituyeron a los tintes tradicionales.



Gráfico 17. "Indio Mexicano"



Gráfico 18. "Tejido del Sarape"

4.1.7 Ecuador

El poncho en el Ecuador ha sido la prenda que más representa a las culturas indígenas.

A lo largo del país el poncho ha tomado vida propia, es la prenda que representa e identifica a los indígenas.

Por la condición climática del país el poncho especialmente ha sido utilizado en la parte de la sierra; ya que su función a más de identificar a una cultura ha sido proteger de los fuertes vientos y de las fuertes lluvias.

En el Ecuador encontramos más de 15 de ponchos, tenemos el poncho Salasacas, el poncho de Pujilí, el poncho de Cayambe, Chibuleo, Natabuela, Puruha, etc. Cada comunidad tiene su propio poncho y muchas veces estas tienen varios tipos, cada uno con sus características únicas. Sus diferentes colores o sus diferentes diseños; cada uno con una carga emocional y una forma de identidad distinta.

Los ponchos en el país, son utilizados sin importar la edad, como una condicionante social, ya que desde muy pequeños su uso es inculcado por las cabezas del hogar, sobre todo para el uso en fiestas o ceremonias especiales. Las técnicas de elaboración al igual que su uso, son inculcados por sus padres, sin embargo hoy en día, con

la influencia de la migración y factores externos a las tradiciones de las comunidades, estas enseñanzas se han ido perdiendo poco a poco.

*“Somos bien Cañarís, que no vamos a usar poncho”
Sumak Álvarez, 22 años.*



Gráfico 19. “Indios Cañarís”

Origen mítico de los Cañarís

Se dice que la palabra Cañar viene de los términos can = culebra y ara = guacamaya, aunque hay varias versiones sobre su etimología. Todas estas incluidas la recién mencionada no son confiables.

La leyenda cuenta la historia de dos hermanos que se salvaron de un diluvio en un monte muy alto, “Huacayñan, pasado el diluvio, salieron en busca de alimentos, y en su regreso, hallaron la choza abastecida de manjares, después de varios días, el uno se escondió en la choza para descubrir quién los había ayudado, vio entrar a dos guacamayas que se transformaron en dos hermosas mujeres y estaban dejándoles comida, el joven las saludo cortésmente pero huyeron. Al no tener resultados un día los dos hermanos se escondieron, al aparecer de nuevo las guacamayas, las atraparon y las tomaron como esposas y así se pobló aquella provincia de los cañarís. Por eso, tienen como adoratorio a dicho cerro de “Huacayñan” y por diosas principales a las Guacamayas.

Otro mito cuenta que el pueblo Cañari desciende de una gran culebra, la cual luego de procrear a los cañarís entro en una laguna y desapareció. Debido a esto se la denomina “Leoquina”, que en lenguaje Cañari significa serpiente escondida en la laguna. (Quito, 2011)

5. Cañar

Datos Generales



Gráfico 20. "Cañar, Cañar"

Ubicación: El Cantón Cañar, está situado al noroeste de la Provincia de Cañar. Esta se encuentra a 30 minutos de Azogues, la capital de la provincia.

Límites:

Norte: Provincia de Cañar

Sur: Provincia del Azuay

Este: Cantón Azogues

Oeste: Provincia del Guayas y el cantón La Troncal

Idioma Oficial: Castellano

Religión: Católica.

Altitud: 3.160 m.s.n.m.

Temperatura: 11.8°C media anual

Habitantes: 58 185



5.1 Fiestas Tradicionales

En la ciudad de Cañar la gente tiene muchas tradiciones y fiestas importantes que son símbolo de su cultura y su identidad.

Dentro de las fiestas más importantes tenemos el Inti Raymi. Es aquí donde la gente da gracias al dios sol y a la madre tierra por las cosechas recibidas.

En esta época la gente también aprovecha para usar sus mejores prendas y hacer los mejores bailes de agradecimiento.

El traje Cañarí se caracteriza por ser sobrio y elegante, donde los colores negro, rojo y blanco predominan. La mayoría de las prendas están hechas de lana de oveja y por el método de tejido de telar de cintura y pedal.

Lamentablemente las prendas y técnicas tradicionales cañarís están desapareciendo a causa de varios factores como la migración a ciudades más grandes o la influencia del exterior en las nuevas generaciones, provocando una falta de identidad y pocas de mantener sus tradiciones.

El atuendo tradicional del hombre Cañarí consta de poncho, cuzhma, faja, camisa bordada, pantalón y sombrero. Los zapatos son negros de un modelo cualquiera que se consiga en el mercado local.

5.2 El Poncho en Cañar

5.2.1 El Poncho Tradicional y su estado Actual

El poncho en Cañar es una de las prendas más iconográficas de los indígenas de la zona. La gente de la ciudad de cañar ha dejado de utilizarla como su prenda diaria pero las personas de las comunidades rurales todavía lo utilizan.

En las comunidades de Sisid Alejo o Ingapirca todavía se ve el uso del poncho, sobre todo en la gente mayor.

En las zonas de Ingapirca el tejido de ponchos es una fuente de ingresos ya que por ser un sector turístico este se ha convertido en una prenda atraída y deseada por extranjeros. De acuerdo a las entrevistas realizadas se obtuvo que el valor de un poncho esta entre los 50 USD y 200USD dependiendo el diseño y el material. Normalmente los usuarios nacionales buscan un precio moderado y en las plazas y mercados está mantiene un precio estándar, pero cuando se trata de un extranjero el valor del poncho sube considerablemente, sacando ventaja económicamente del interés que ellos muestran en la adquisición de esta prenda.

Esta prenda es usada desde temprana edad, la edad promedio del uso del poncho es a los 10 años, empezando así a vestirse como sus padres. Sin embargo como lo había mencionado anteriormente eso es en muy pocas comunidades y por muy pocos niños, ya que ellos sienten rechazo a sus costumbres y a su raza.

“Los niños ya no quieren llamarse indios, ellos dicen que son blancos”.

Ángel Custidio, 82 años

La introducción de otro tipo de vestimenta ha provocado el reemplazo del poncho y otras prendas tradicionales. El poncho ha sido cambiado por la casaca gruesa de cuero o sintética, la gente dice usarla por su eficiente abrigo y su comodidad.

“...por los lados del poncho me entra el frío, con la casaca no.”

Segundo Fernández, 34 años

A pesar de la pérdida de identidad cultural cañarí de algunos habitantes, la gente que todavía lo utiliza tiene dos tipos de ponchos. El poncho amarrado y el poncho para uso diario, la cuzhma.

El poncho amarrado lleva este nombre por su técnica de teñido, en donde la lana es amarrada estratégicamente para cuando este pase por este proceso tenga el diseño deseado. El poncho amarrado se ha mantenido a través del tiempo, su técnica de tejido en telar de cintura aún se mantiene, las mujeres siguen hilando la lana y tiñéndola

para que el hombre lo teja. Por su laborioso proceso y la falta de mano de obra los costos son muy elevados.

El poncho amarrado tiene un largo aproximado de 1,25 mts y 1,20 mts de ancho; pero el ancho no se lo obtiene de buenas a primeras, este es el resultado de la unión de dos “kallus” o lienzos, los mismos que pasan por un proceso de tejeduría y luego por la unión de las dos piezas con una costura de zigzag a mano.

Los diseños en el poncho amarrado son lo que lo caracterizan. Encontramos variedad de formas simbólicas en ellas. Dentro de los más conocidas y comunes tenemos “Diagonal”, “Rombo”, “Templo” y “Cruz”. Cada uno de ellos es más que una simple forma bonita o estética, llevan una carga cultural y un pasado representado en cada una. La cromática de los diseños y del mismo poncho son una manera de expresar un significado. El color principal del poncho es el rojo, a los habitantes de las comunidades se les pregunto si conocían el verdadero significado de las formas y colores, la mayoría contesto que para ellos el rojo significaba fuerza, vida, poder; mientras que sus formas representaban mitologías pasadas como la constelación de la Cruz del Sur, centro mítico del universo o simplemente representaciones figurativas de templos religiosos como es el caso del diseño de “Templo”. Los mismos que se confirmaron con investigaciones realizadas por otros autores como M.Sc. Pedro Solano o Lcda. Magdalena Guamán en la tesis de Natali Quito. (Quito, 2011)

La cushma es una prenda muy parecida al poncho de color entero, tejido con lana de borrego que se pone encima de la camisa, tiene el mismo proceso de tejido que el poncho amarrado pero no tan laborioso por la ausencia de diseño en el tejido. En algunos lugares del

país la Cuzhma ha reemplazado a la camisa.

La Cuzhma y el Poncho Amarrado van decorados con diferentes bordados realizados a mano por las mujeres de las comunidades. Estas figuras no tienen ningún peso simbólico, más que la representación de la naturaleza o formas geométricas como decoración.



Gráfico 21. “Cañari Moderno”



5.2.2 Usos

En una de las entrevistas realizadas pudimos conversar con uno de los exjefes de la comunidad y nos contó que hace muchos años atrás el teniente político de la comuna de Sisid Alejo les obligaba a los habitantes a usar las prendas tradicionales a diario, la costumbre hizo que con el paso del tiempo algunos de los indígenas utilicen el poncho con frecuencia sintiéndose identificados con él, sintiéndose parte de una comunidad. Hoy en día este mandato ya no se cumple. Pero las personas de la comunidad todavía lo utilizan prácticamente la mayoría del tiempo para algunas ocasiones.

El exjefe de la comunidad y algunos otros habitantes nos comentaron que los colores son la variante principal para cada tipo de evento. El poncho es utilizado en celebraciones matrimoniales, velorios, fiestas y reuniones de la comunidad. La cromática va desde rojos, azules y morados hasta negros y grises. Los colores oscuros como el negro y el morado son utilizados en velorios y momentos fúnebres; el azul lo utiliza el novio el día de su matrimonio; y el rojo se lo utiliza para cualquier tipo de ocasión. Los jóvenes que pertenecen a algún grupo musical o de baile, lo usan en sus presentaciones artísticas.

5.2.3 Fichas de Análisis

Las Fichas de Análisis sirven para ver de una manera muy detallada la parte estética como la tecnológica.

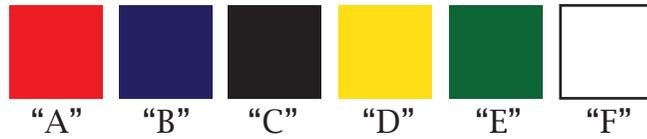
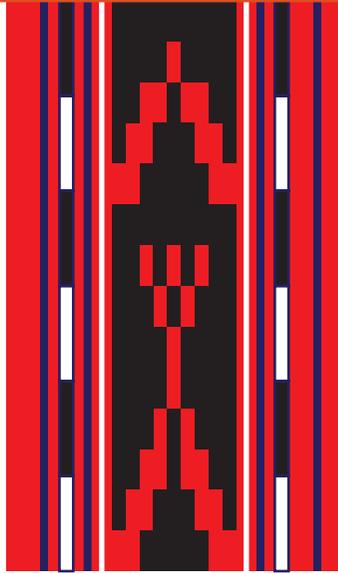
En la Ficha Morfológica, se analizara todos los componentes estéticos del poncho, su cromática, sus bordados, su forma.

En la Ficha Tecnológica, se realizará un análisis de las piezas que conforman el poncho, su forma de armado y tejido.

Ficha Morfológica

Ponclo Amarrado

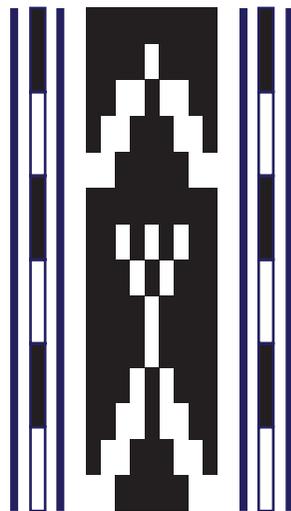
Paleta Cromática



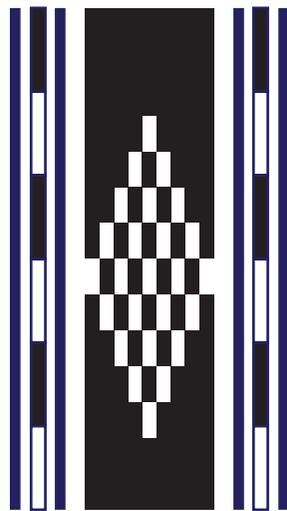
Principal



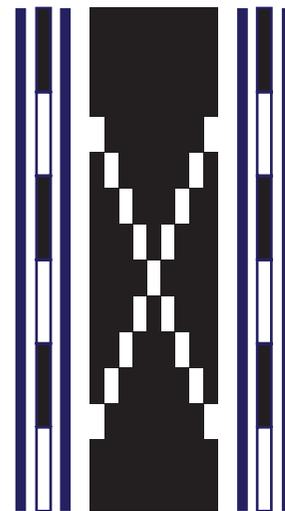
Diseño del Tejido



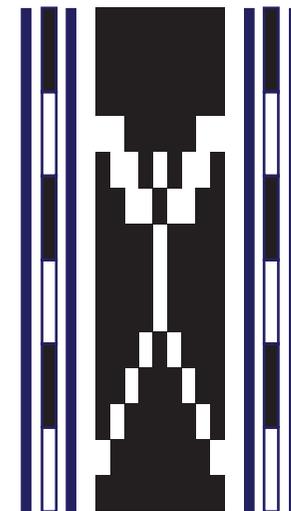
“Templo”



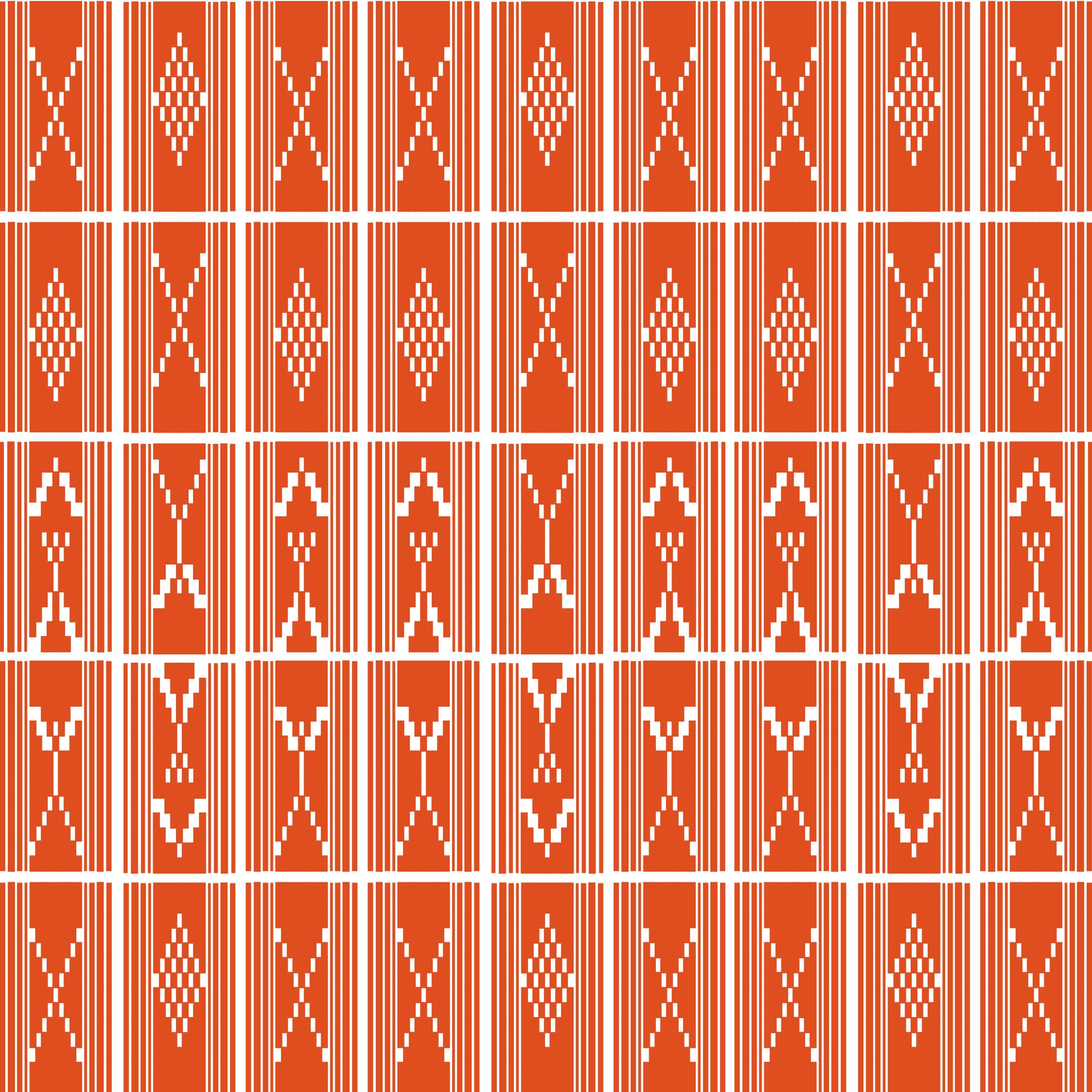
“Rombo”



“Diagonal”



“Cruz”



Poncho Amarrado

Bordado

Los Diseños van complementados con flores o ramillas, las mismas que son bordadas en las cuatro esquinas del Poncho

Poncho

Los colores de los bordados pueden variar

Flor



Ramilla



“Kullo” o Lienzo

Unión de Lienzo mediante costuras manuales

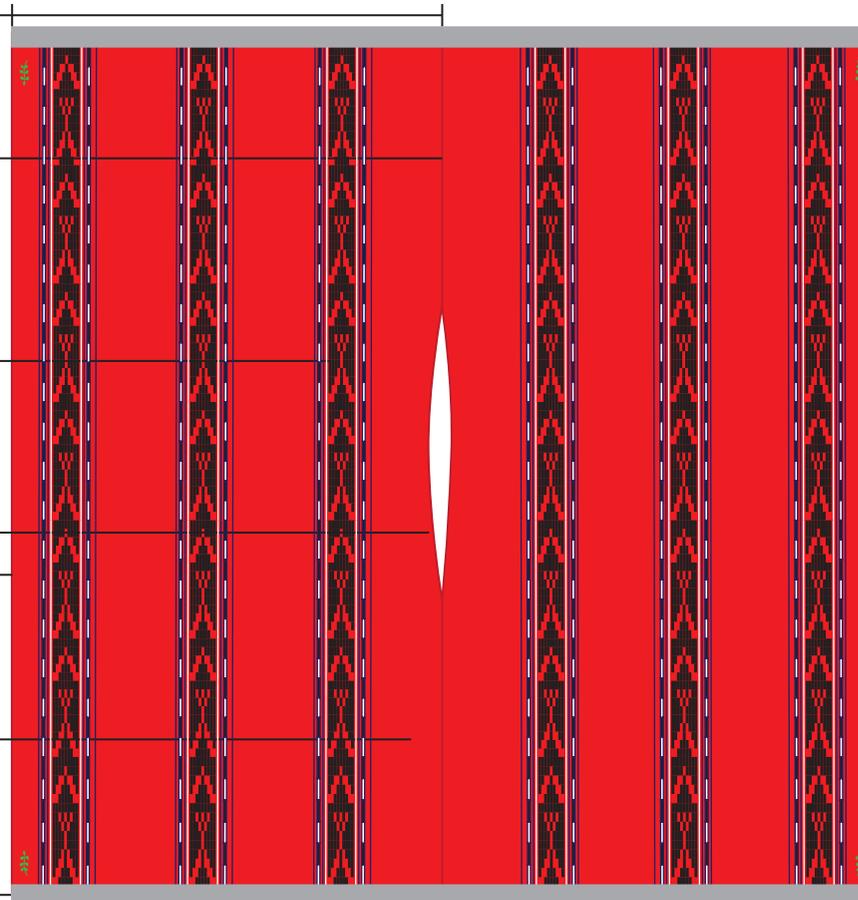
Motivo de Tejido “Templo”

Este color puede ser sustituido por “B”, “D” o “E”

Terminación realizada en telar

Color “A”

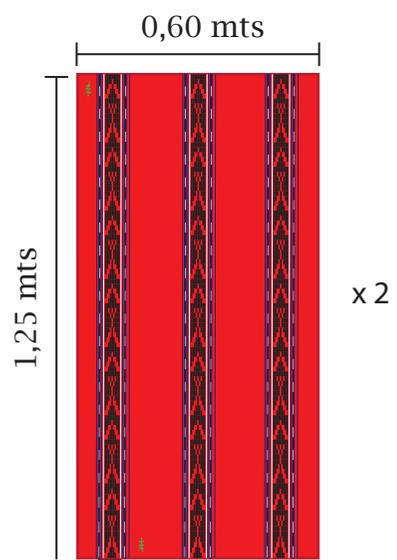
Ribete de Lana Color “F”



Bordado “Ramilla” en las 4 esquinas

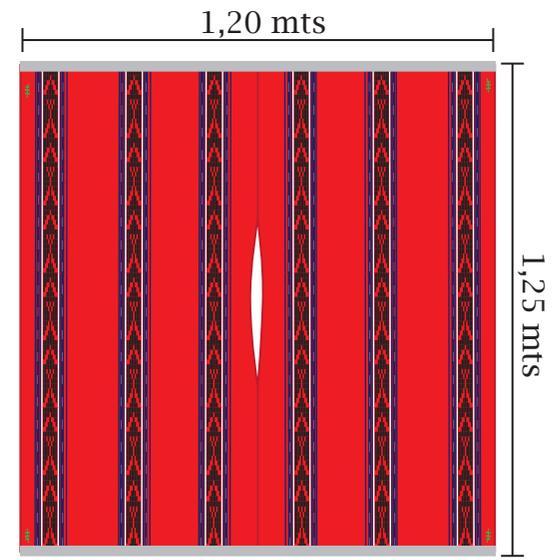
Ficha Tecnológica

Piezas para el armado



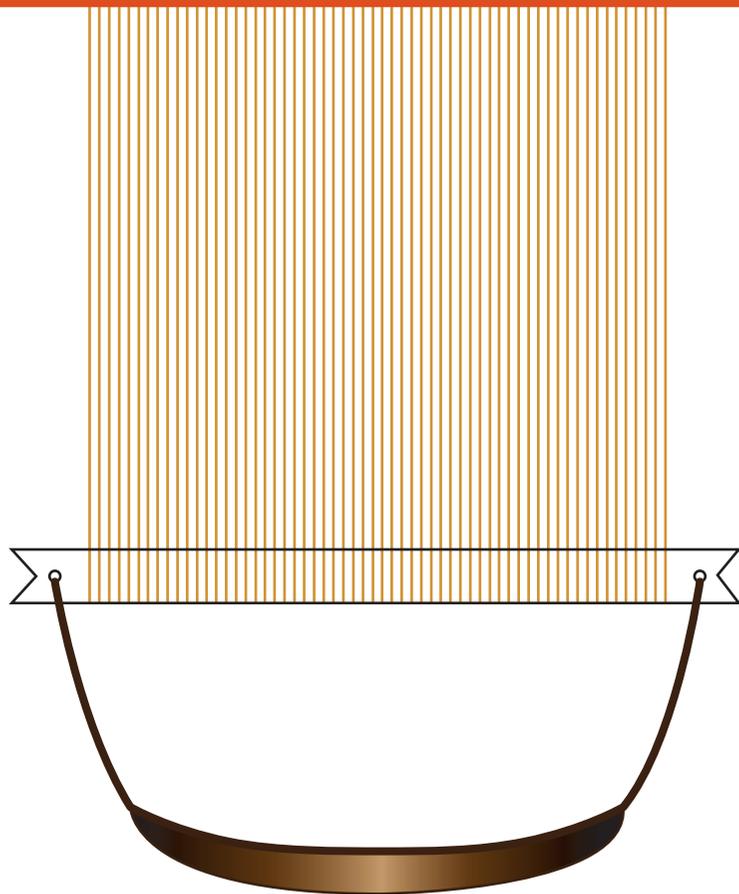
Lana de Oveja
Orlón

Materiales

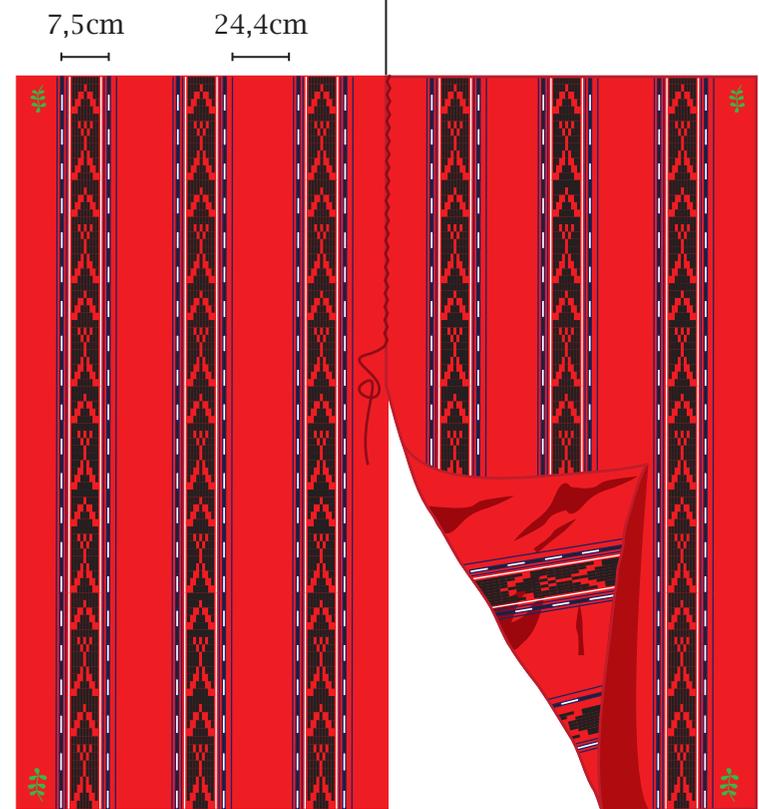


Método de Tejido

Telar Cintura



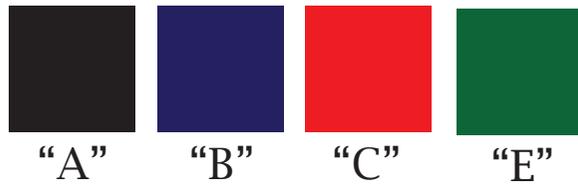
Costura Zig-Zag hecha a Mano



Ficha Morfológica

Cuzhma

Paleta Cromática



Bordados

“A”. Flor



“B”. Ramilla



“C”. Zig-Zag



“D”. Caracol



Los Bordados “A” y “B” se utilizan para las puntas del cuello y en las cuatro esquinas. Los Bordados “C” y “D” se realizan en los bordes de laprenda y en el borde del cuello



“Kullo” o Lienzo

Unión de Lienzo mediante costuras manuales

Color “A”

Ribete 2cm
Colores “B”, “C” o “D”

Pespunte para unión de costados

Bordado “A”

Color “C”

Puede ir en colores “B” o “E”

Bordado “C”

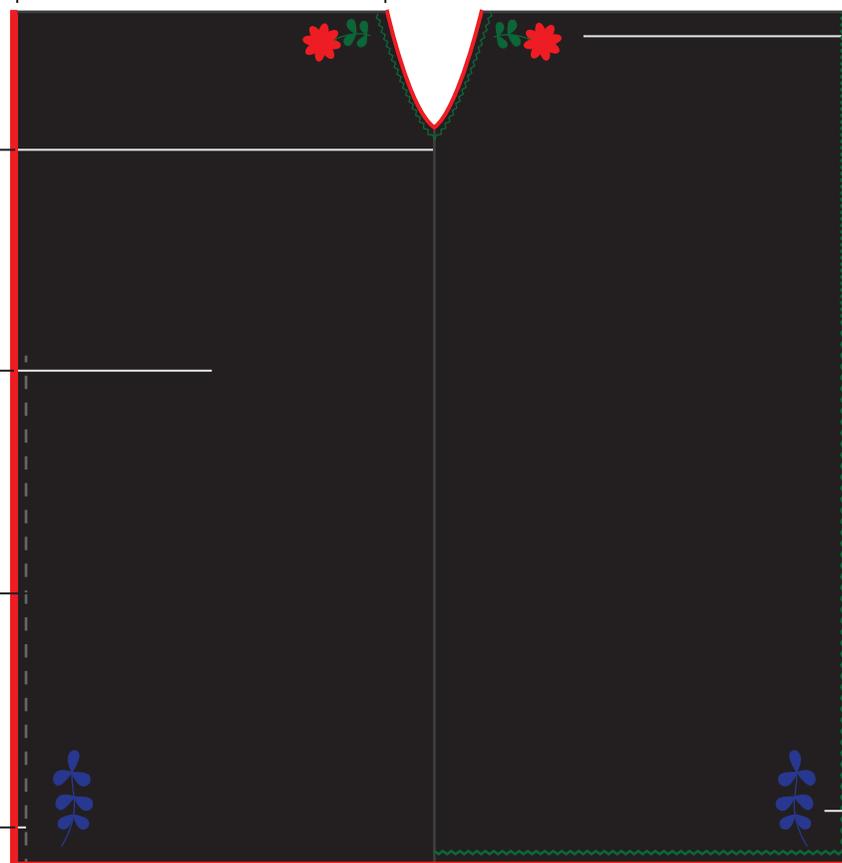
Color “E”

Puede ir en colores “B” o “C”

Bordado “B”

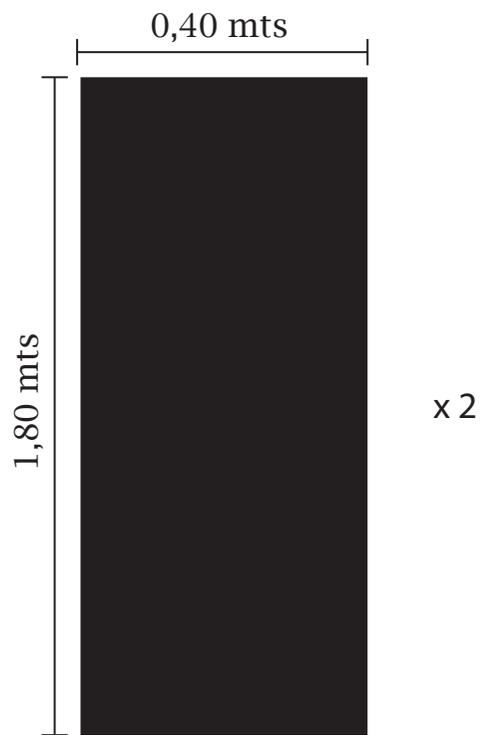
Color “B”

Puede ir en colores “C” o “E”



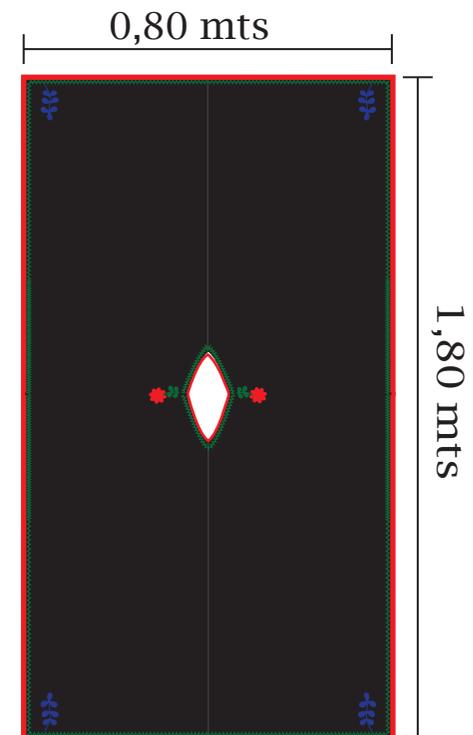
Ficha Tecnológica

Piezas para el armado



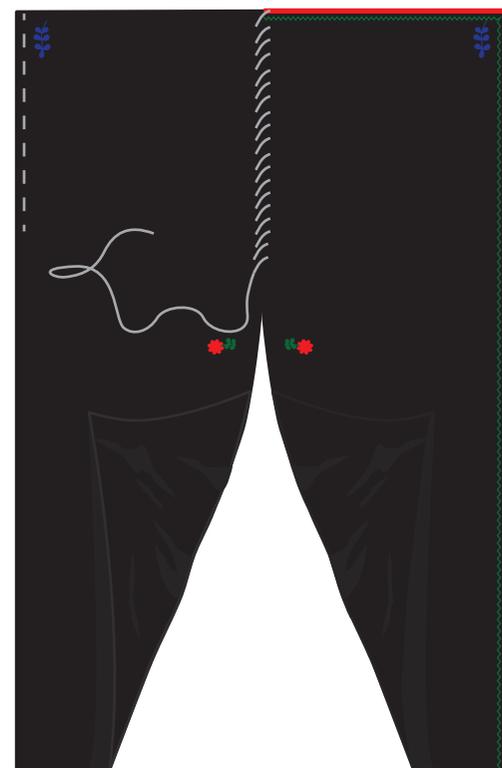
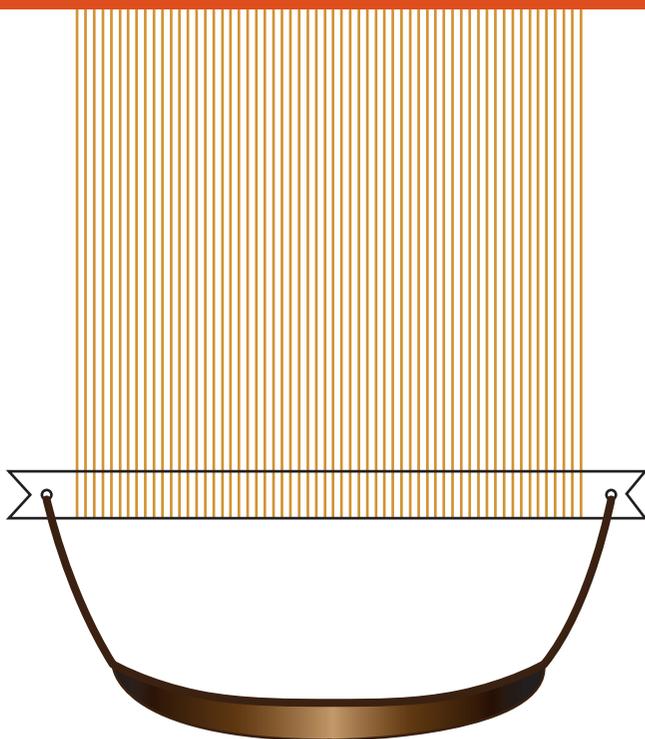
Lana de Oveja
Orlón

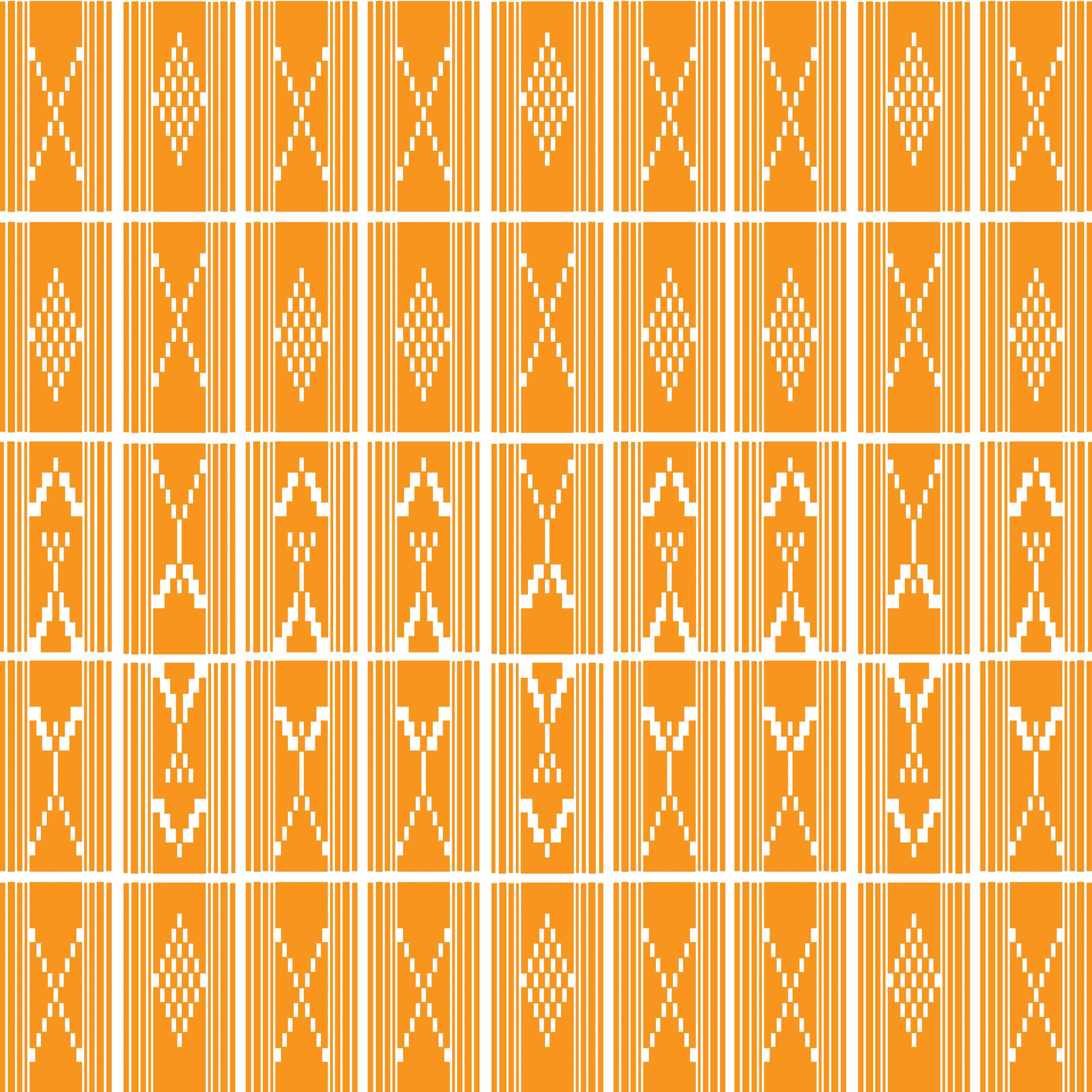
Materiales



Método de Tejido

Telar Cintura





6. Colta



Gráfico 23. "Chimborazo, Colta"

Ubicación: Noroccidente de la provincia de Chimborazo, a 18 km de la ciudad de Riobamba y a 206 km de Quito.

Límites:

Norte: Provincia de Riobamba

Sur: Cantones Pallatanga y Guamote

Este: Cantón Riobamba, parroquia de Cacha

Oeste: Provincia Bolívar

Idioma Predominante: Quichua

Religión: Católica

Habitantes:

Altitud: 3.212 msnm

Temperatura: 12 °C promedio anual

Colta es considerado el cantón de Chimborazo con mayor población de indígena quichuas. Se ubica al sur de Riobamba. Tiene un territorio irregular en donde se encuentran pueblos indígenas y mestizos dedicados a la agricultura, ganadería, comercio y artesanía. El cantón de Colta limita con la parroquia de Cacha, cantón Riobamba, que es la primera parroquia indígena del Ecuador.

6.1 Fiestas Tradicionales

Los carnavales de Colta, la Semana Santa, La fiesta del Inti Raymi, Fiestas indígenas de septiembre y octubre en honor a su Patrona, la Virgen de Balvanera y la principal su Cantonización en la primera semana de Agosto.

Actividades de las Fiestas: Entre las actividades de las fiestas resaltan el Carnaval de Colta, que son 4 días de farra y folklore, se realiza desfiles, danzas, entre otras actividades que organizan diferentes instituciones del cantón, existe afluencia masiva de turistas tanto nacionales como extranjeros.

El traje típico de las comunidades del cantón son camisa y pantalón blanco, un poncho colorido, el zamarro y el sombrero.



Gráfico 24. "Indigenas de Colta en reunión de la comunidad"



6.2 El Poncho en Colta

6.2.1 El Poncho Tradicional y su Estado Actual

El poncho en Colta es una de las prendas más representativas para los indígenas, ellos se sienten identificados con este y no dudan en usarlo.

Esta prenda es realizada al momento por muy pocos artesanos de la zona, sin embargo es uno de los cantones donde la migración y la globalización no ha afectado de gran manera a su vestimenta. Pero lamentablemente la técnica de tejido del poncho se ha ido perdiendo por falta de interesados.

La textilería era una fuente de ingreso pero hoy en día está ya dejó de serlo porque han surgido nuevas actividades como el comercio de productos fabricados de forma industrial o por la baja de precios en la mano de obra.

El poncho en Colta, era una prenda que se realizaba desde el hilado de la materia prima hasta el producto final, pero esta técnica cada vez está cambiando. Los hilos que en su principio eran de lana y hechos a mano por las mujeres del hogar ahora ha sido reemplazo por Orlón, hilo sintético.

El precio de un poncho tradicional es de 10 USD, es por eso que el poncho dejó de ser un negocio rentable para la manutención de familias.

Los ponchos hace algunos años eran hechos con lana de borrego, hilados, teñidos y tejidos por los jefes del hogar, estos eran confeccionados para ellos mismos y para su comercialización; el precio de un poncho antes superaba los 150 USD por su dura elaboración.

Los colores y el tejido suponen ser el significado de una tradición pero la gente de ha cambiado tanto con la globalización que se han perdido todos los verdaderos significados de la cultura.

En Colta el poncho tradicional es de color rojo con rayas verticales negras. El rojo significa la sangre que se derramó por los indígenas en las batallas y el negro el luto que representa su muerte; tristemente la mayoría de los usuarios ya no saben lo que esto significa.

En la mayoría de las entrevistas realizadas a los usuarios del poncho pudimos observar que ni siquiera sabían de lo que se les hablaba o respondían lo que más o menos creían haber oído”.

El poncho de Colta originalmente era tejido en telar de cintura; una técnica que la mayoría de hombres conocían, todavía es una técnica que se utiliza y es el método que la mayoría de tejedores utilizan. Esta técnica ha



Gráfico 25. "Indígenas de Colta en reunión de la comunidad"

desaparecido por la falta de manos dispuestas a aprender y por el poco valor económico que se le da a esta técnica hoy en día.

La gente del Cantón se identifica con esta prenda. Ya que esta se la lleva como parte de un diario vivir, de una tradición indígena, como parte de una enseñanza cuyo aprendizaje ha sido transmitido de padres a hijos a través de los años.

*"Yo uso puncho porque soy bien indíu, el poncho soy yo"
Segundo Fernández, 34 años*



6.2.2 Usos

En Colta el poncho es usado de acuerdo a la ocasión. Esta es una prenda representativa de la comunidad, siendo esta utilizada básicamente a diario pero siempre con variaciones de color de acuerdo a las ocasiones como se ha mencionado anteriormente.

El poncho Rojo es utilizado para las ocasiones especiales, eventos con el jefe de la comuna o una salida al pueblo; también se usa para estar en casa sin realizar ninguna otra actividad más que el descanso. También tienen el poncho Morado, este es usado para celebraciones matrimoniales pero sobre todo este color lo usa el novio. El poncho Gris es usado para eventos de luto, pero la gente también lo usa para el diario.

Los ponchos de Colta tienen sus usos especiales pero la gente del cantón también los utiliza de diario sin importar la fecha. Así como las fechas no marcan una significativa importancia para el uso, la zona tampoco lo es. En Colta, el uso de ponchos de otras comunidades como la de Cacha es algo muy común, aunque no todos estén de acuerdo, la cercanía que existe entre estas dos comunidades da paso a este momento; pero eso no significa que el poncho proveniente de otras zonas se haya convertido en parte característica de la zona de Colta; sobre todo porque hay gente que se identifica con esta prenda y además de eso lo usa para identificar a las personas que no son de su comunidad.

“El poncho de colores es de Cacha, por eso son diferentes al nuestro porque así sabemos de qué comunidad somos”.

Pedro Cojilima, 65 años.

La gente que usa el poncho a diario normalmente lo hace dentro de sus labores cotidianas como el arado o la agricultura, protegiéndolos del frío o del sol y además como se mencionó anteriormente lo hacen con el fin de expresar una fecha o un acontecimiento que se encuentren realizando, sin olvidar la importancia que este tiene como objeto identificador de comunidades.

6.2.3 Fichas de Análisis

Las Fichas de Análisis sirven para ver de una manera muy detallada la parte estética como la tecnológica.

En la Ficha Morfológica, se analizará todos los componentes estéticos del poncho, su cromática, sus bordados, su forma. En la Ficha Tecnológica, se realizará un análisis de las piezas que conforman el poncho, su forma de armado y tejido.

Ficha Morfológica

Poncho Rojo

Paleta Cromática



Alterno



Principal



Alterno



"A"

"B"

"C"

"D"

"E"

"Kullo" o Lienzo

Unión de Lienzo
mediante costuras
manuales

Color "A"

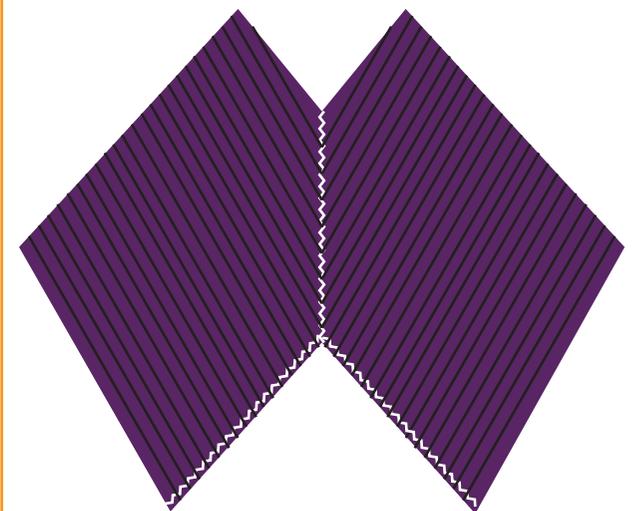
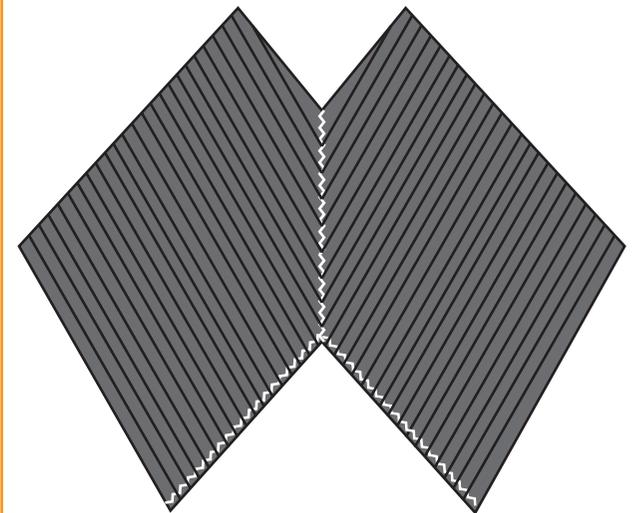
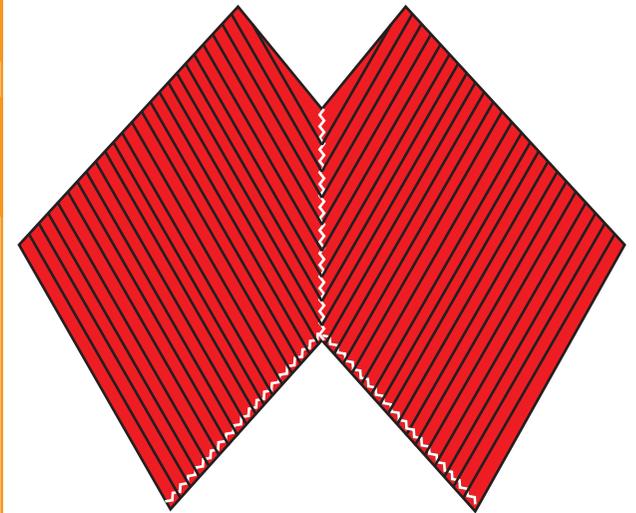
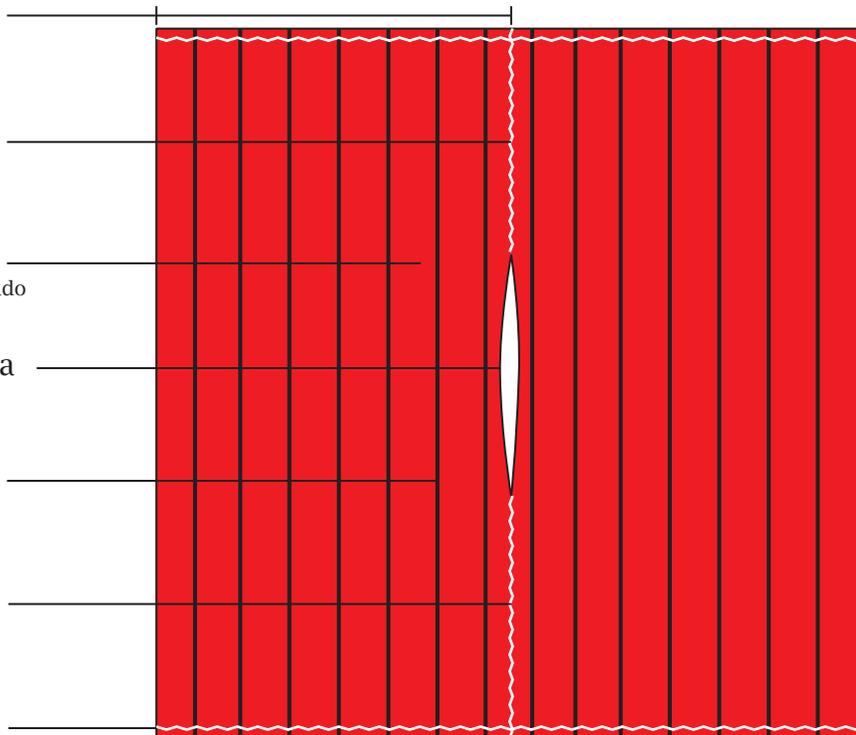
Este color puede ser reemplazado
por "B" o "C"

Terminación realizada
en telar

Color "D"

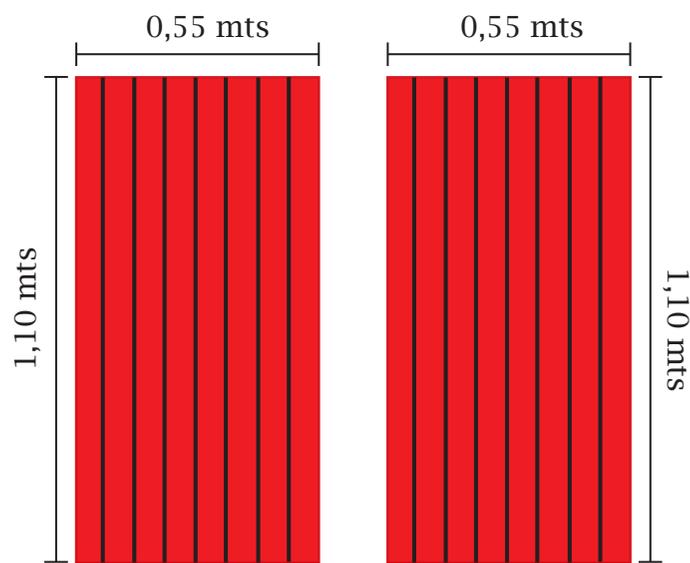
Color "C"

Costura Zig-Zag



Ficha Tecnológica

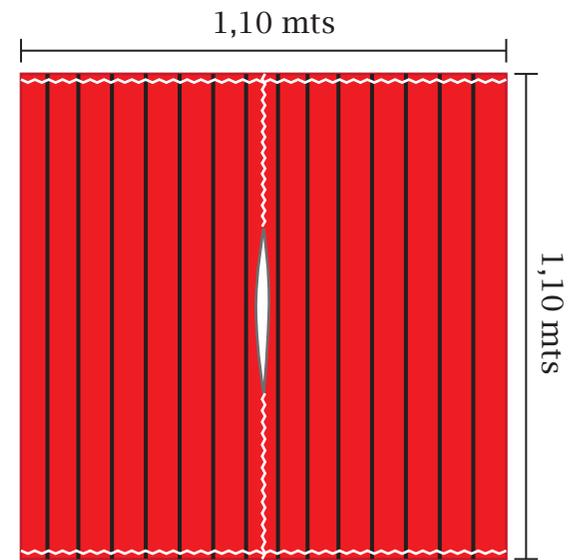
Piezas para el armado



Lana de Oveja

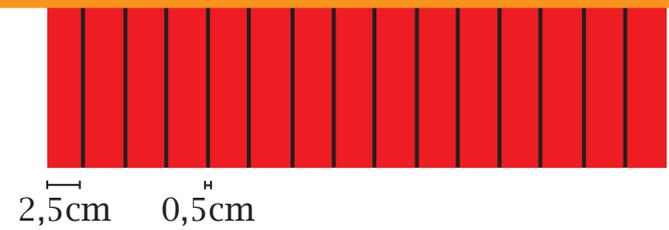
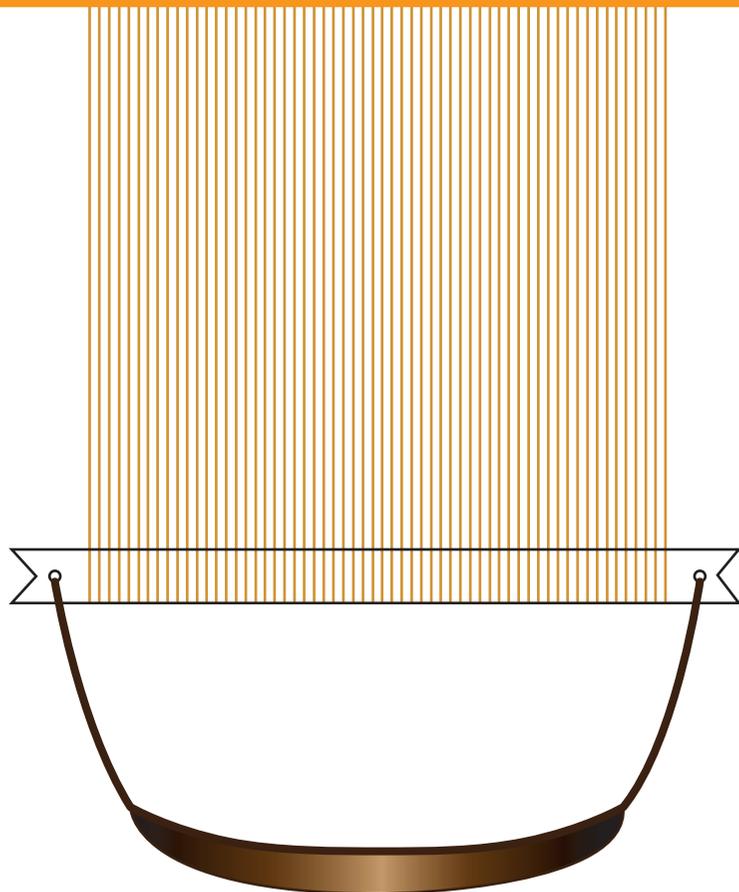
Orlón

Materiales

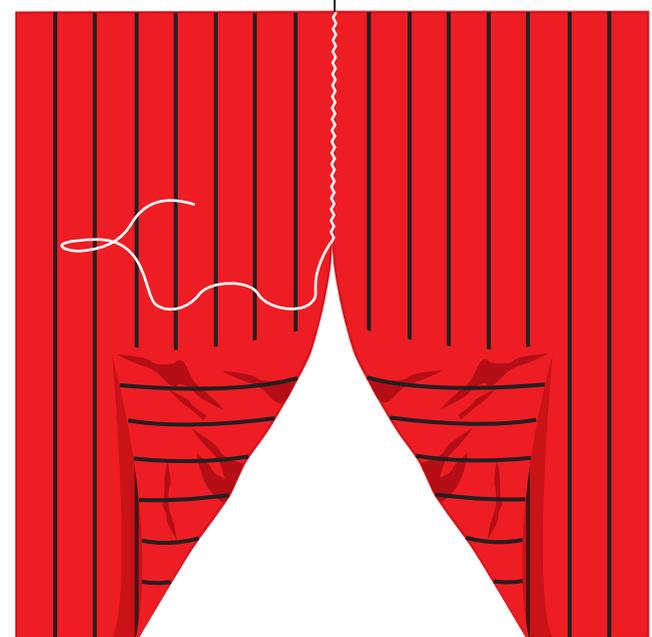


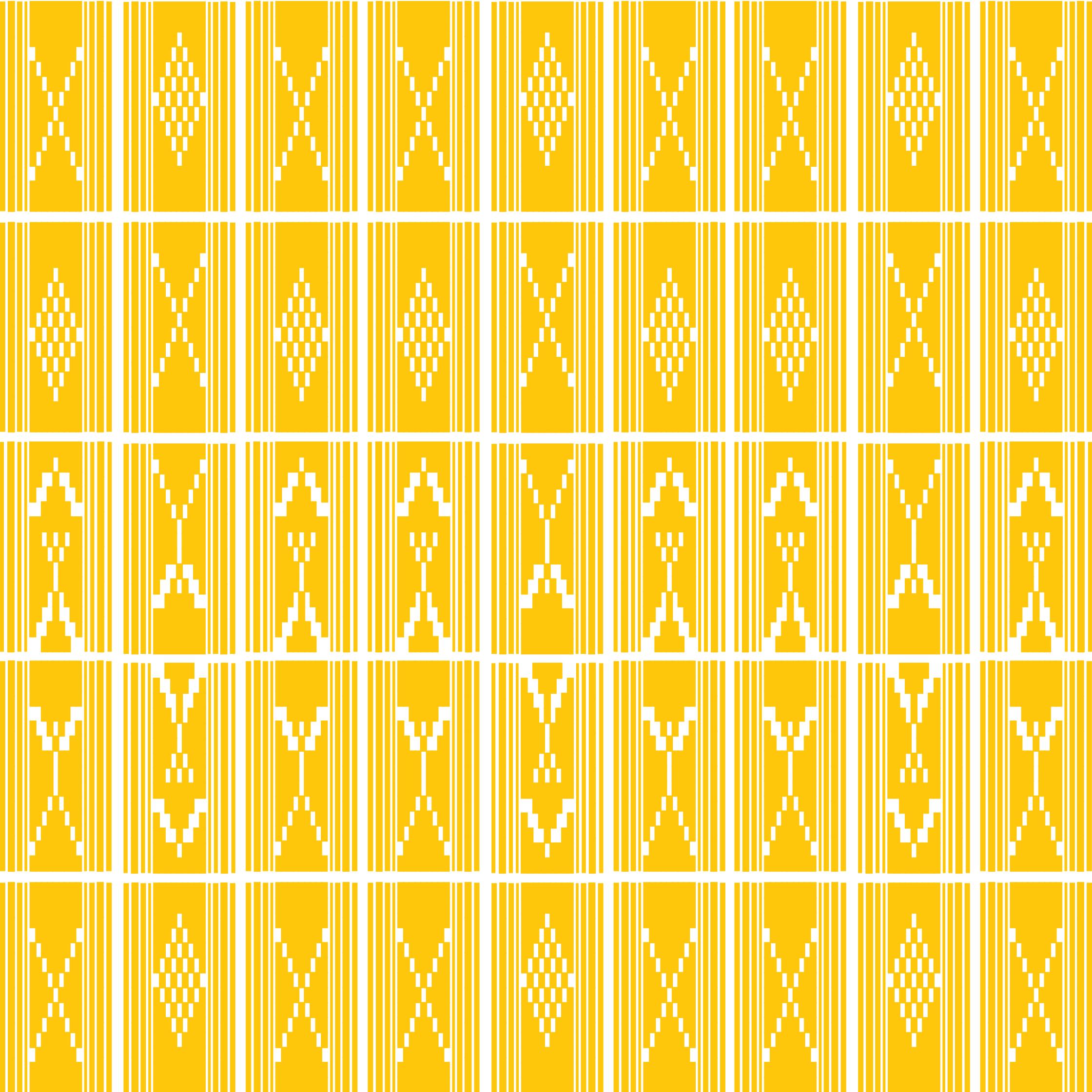
Método de Tejido

Telar Cintura



Costura Zig-Zag hecha a Mano





6.3 Cacha

Por la cercanía que tiene Cacha con Colta, es importante hacer un breve análisis de la vestimenta tradicional y del poncho de esta zona, ya que esta, se ha introducido de una manera muy discreta en la vida diaria de los habitantes de Colta.

La comunidad de Cacha se encuentra al Sur de Riobamba al igual que Colta. Las comunidades de Colta y Cacha son muy parecidas en sus tradiciones y vestimenta. Por encontrarse tan cerca la una de la otra, la gente se ha pasado a vivir a las comunidades vecinas sintiéndose como en casa.

La vestimenta tradicional de Cacha es muy similar a la de Colta, pantalón, camisa y poncho; pero el poncho de Cacha es diferente al de Colta. Este tiene muchos más colores en comparación al sobrio poncho rojo de Colta. Además de su forma estética los colores de su poncho sirven para diferenciar a la gente de las diferentes comunidades, por más de que los indígenas de Colta vivan en la comunidad vecina y viceversa sus habitantes sabrán a que comunidad pertenecen.

El poncho colorido de Cacha dejó de tener un significado para los usuarios, hoy en día se limitan a usarlos en celebraciones religiosas, fiestas tradicionales o reuniones con la comuna. Este se teje en telar de cintura al igual

que el poncho de Colta, pero por lo mismo, se ha dejado de usar a diario, su laborioso trabajo y el alto costo de las prendas han sido factores para el reemplazo de la materia prima natural por sintética.



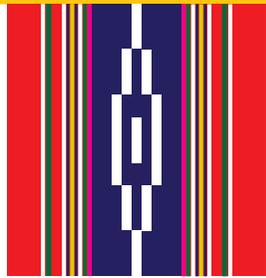
Gráfico 26. "Tejedor de Cacha"



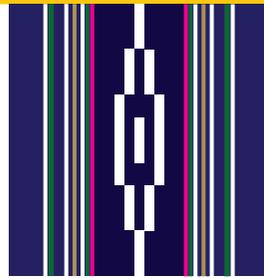
Gráfico 27. "Diseño de poncho Cacha"

Poncho Tradicional

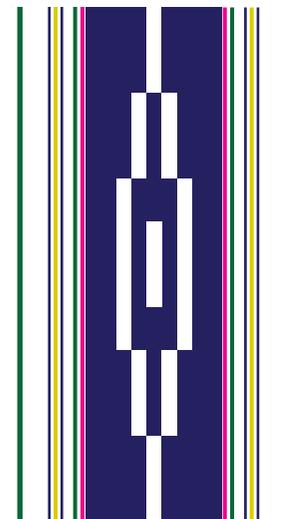
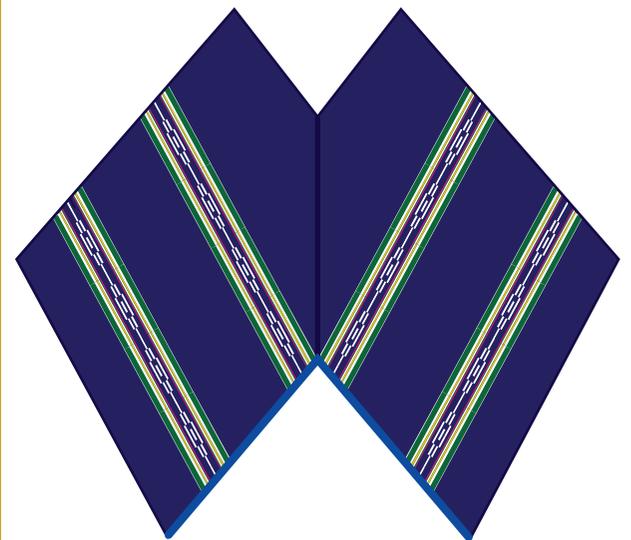
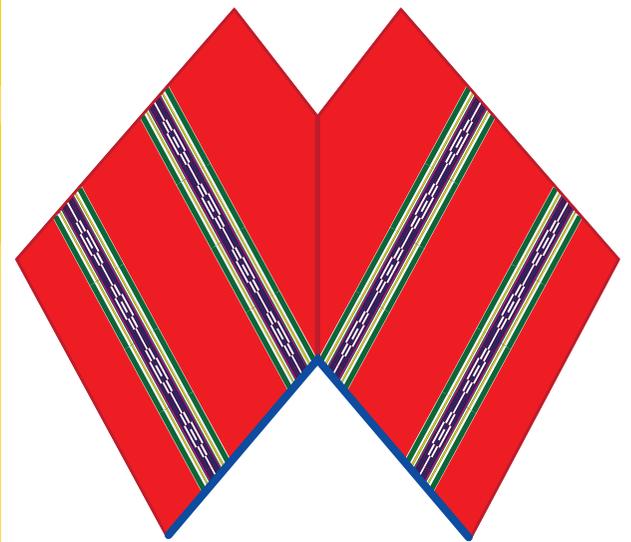
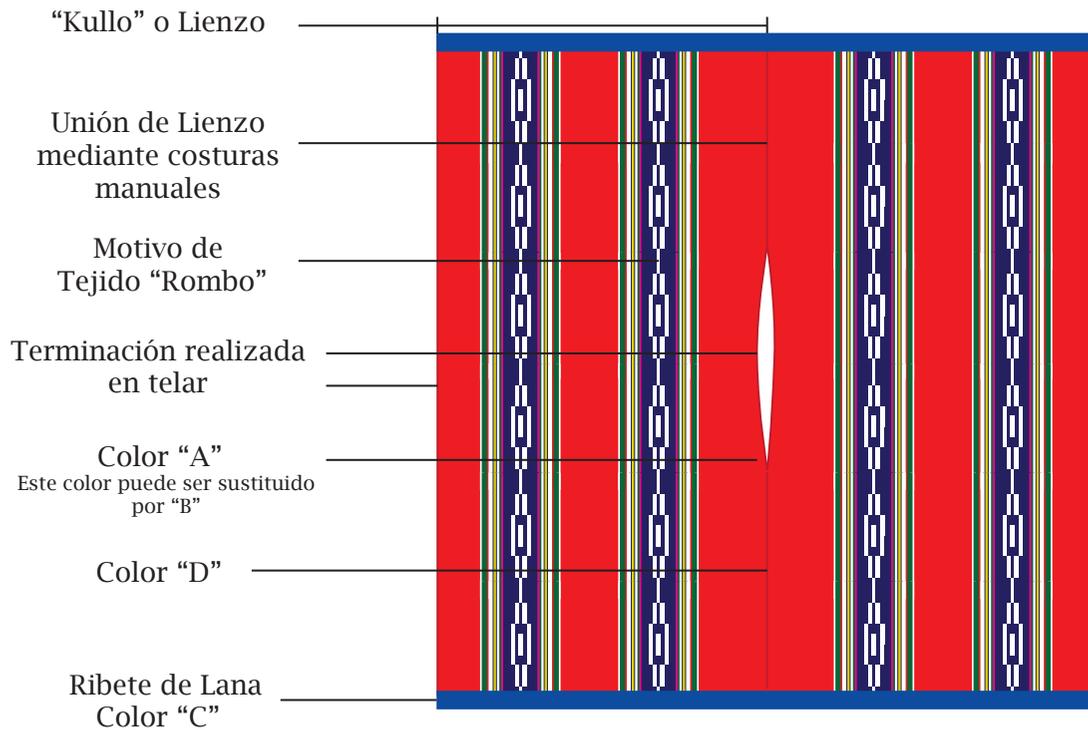
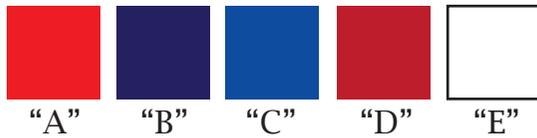
Paleta Cromática



Principal

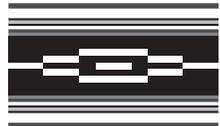


Alterno

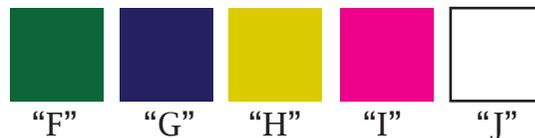


Diseño del Tejido

“Rombo”

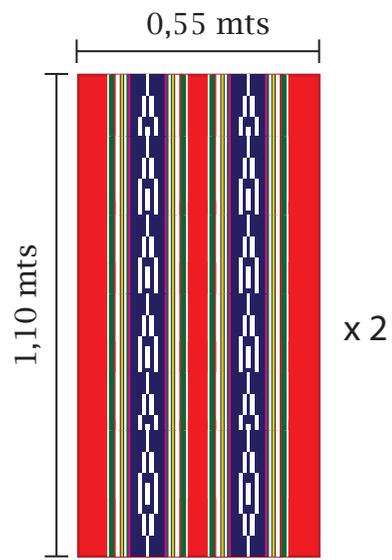


Paleta Crómica



“F” “G” “H” “I” “J”

Piezas para el armado



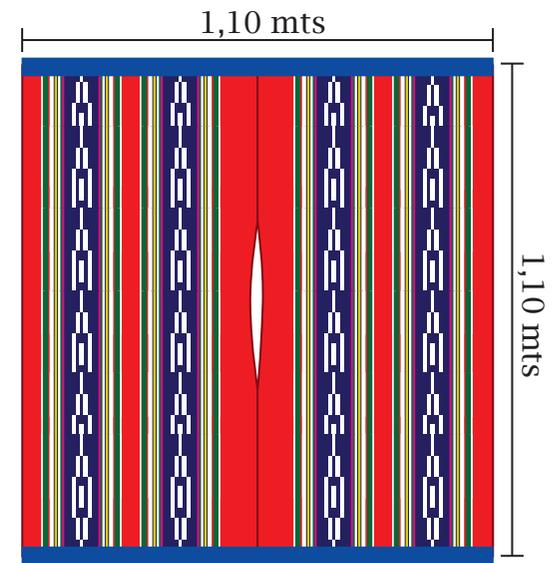
Reata de Lana



Lana de Oveja

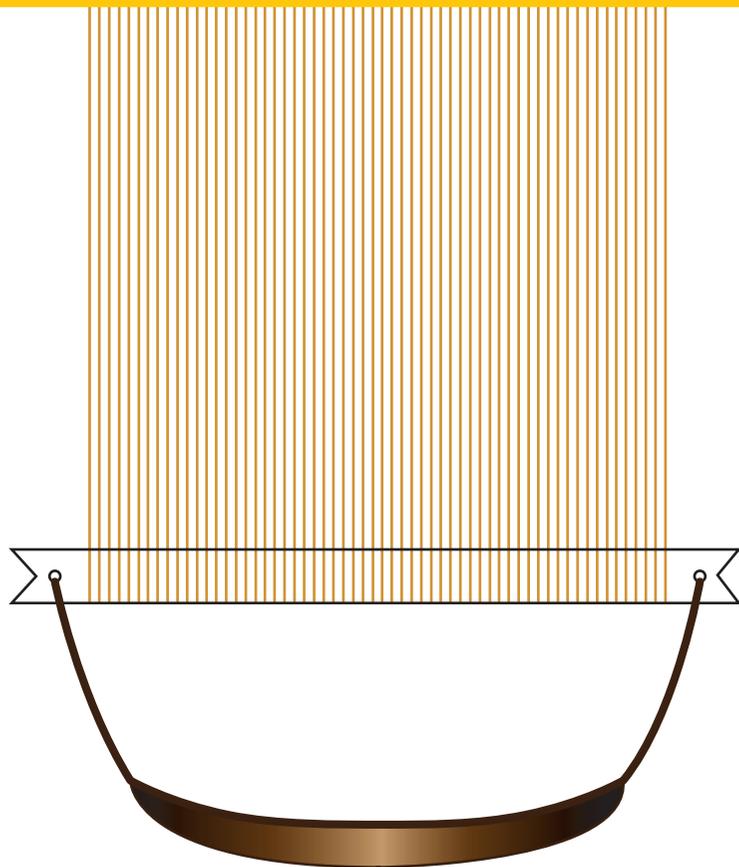
Orlón

Materiales



Método de Tejido

Telar Cintura



0,5cm

10cm

7,5cm aprox.

Costura Zig-Zag hecha a Mano



El nombre de Otavalo aparece en 1534. Cuando Sebastián de Benalcazar llama a un cacique “Otavalo”, pero se dice que también existe la teoría de que durante la colonización se conocía al pueblo como “Sarence” por parte de los Españoles, pero al llegar luego un indígena de Atuntaqui en 1933 les dijo que cada quien tiene puesto su propio nombre a las tierras que pertenecen; nombrándolo “Otavalo”.

Hoy en día es conocida como Otavalo pero todavía hay ciertas personas que lo conocen como “Sarence”.

7. Otavalo



Gráfico 29. "Imbabura, Otavalo"

Ubicación:

Al norte del Ecuador y al sur oriente de la provincia de Imbabura a 110 Km. de la capital Quito.

Límites:

Norte: Limita con los cantones de Cotacachi, Ibarra y Antonio Ante

Este: Cantón Ibarra y Cantón Cayambe (Provincia de Pichincha)

Sur: Cantón Quito (Provincia de Pichincha)

Oeste: Cantón Quito y Cantón Cotacachi

Idioma Oficial: Castellano y Quechua.

Religión: Existe libertad de cultos, pero la Católica es la predominante.

Altitud: 1.100m hasta los 4.700 m.

Temperatura: Temperatura promedio 14° C.

Habitantes: 90 188

En estudios anteriores realizados por diferentes investigadores se dice que la vestimenta tradicional indígena era diferente en la época precolombina a la que conocemos hoy en día.

La conquista llevo a las tradiciones otavaleñas a fusionarse con las nuevas costumbres.

La vestimenta tradicional otavaleña se ha destacado dentro de las prendas más iconográficas del país por haber conservado sus raíces culturales tanto tiempo. Esta es reconocida y apreciada dentro y fuera del país.

Las fiestas tradicionales son bastante fuertes para esta cultura. Todos los indígenas, niños, jóvenes y adultos, participan en las fiestas con sus hermosos y brillantes trajes.

La vestimenta otavaleña es sencilla y sobria pero al mismo tiempo conserva su elegancia. Los colores característicos de las prendas de Otavalo son el negro, el azul marino y el blanco. La vestimenta no es solo lo que se destaca en las características de los Otavaleños, su larga cabellera negra que llega hasta la cintura también es un rasgo que encontraremos en los Otavaleños orgullosos de su cultura. (Juela et al., 2011)



7.1 La Migración en Otavalo

Otavalo es una de las ciudades que mayor número de migrantes ha tenido en los últimos años según el Censo de Población y Vivienda del 2010. Es por eso que se ha considerado importante tratar este tema con respecto a esta ciudad.

La migración y la globalización se han ido comiendo una a una las tradiciones del país, sus festividades han sido reemplazadas, la vestimenta sustituida y las costumbres han desaparecido.

El hombre Otavaleños en su gran mayoría ha cambiado su forma de vestir, la fuerte influencia extranjera ha implementado nuevas tendencias en el diario vivir de los indígenas, la gran cantidad de personas que han migrado a los Estados Unidos y España han sido los que han recibido el mayor impacto.

Además de la migración el avance en la tecnología y el fácil acceso al internet son también factores que han

puesto muy vulnerable a la cultura de estas etnias que se han mantenido arraigadas a sus tradiciones.

Al observar en los mercados del pueblo de Otavalo podemos distinguir a tres usuarios, la gente mayor, la edad media y los jóvenes y niños.

La gente de edad avanzada todavía mantiene su cultura y se siente identificado con ella, utiliza el atuendo tradicional en su totalidad, camisa y pantalón blanco, su poncho azul o negro y sus alpargatas. La gente de edad media se los ve usar su guango con su pantalón blanco y camisa pero el poncho se ha quedado en casa porque no es lo suficientemente cómodo o caliente para trabajar.

Y cuando observamos a jóvenes y niños vemos totalmente lo opuesto, han perdido totalmente el sentido de lo tradicional, se resisten a usar prendas típicas ya que no se sienten identificados con ellas, ellos han crecido en un mundo donde la música extranjera y la moda “americana” son su principal interés.



Gráfico 30. “Otavaleño vendedor en la Plaza de Ponchos”

7.2 El Poncho en Otavalo

7.2.1 El Poncho Tradicional y su Estado Actual

El poncho otavaleño es una de las prendas que conforman el traje típico masculino. Esta prenda está normalmente hecha de lana de borrego y es tejida en telar de cintura, “Kalluwa”. Sus colores son muy sobrios, encontramos en colores negro y azul marino, pero también tenemos al poncho doble cara que es de Orllón, al derecho es de color oscuro y en su revés tenemos trama de líneas horizontales y verticales que se cruzan unos con otros formando cuadrados de aproximadamente 10 x 10 cm. El fondo de la trama es de color café o beige; este poncho no lleva cuello.

Los ponchos normalmente se los encuentra en la plaza de los ponchos que se encuentra en el centro del pueblo, aquí encontramos variedad de tamaños, precios, colores, etc.

Los ponchos anteriormente eran tejidos por los indígenas de la zona, esta era una fuente de ingresos a los hogares de las comunidades. Con el paso del tiempo la técnica de tejido a mano ha ido desapareciendo ya que no existe gente que quiera aprender esta técnica, pero la falta de interés no es la única razón por la que esto está desapareciendo; la competencia con los tejidos industrializados y los materiales que cada vez son más económicos. El orllón y los tintes acrílicos han reemplazado a la lana de oveja y a los tintes naturales. Al igual que la maquinaria industrial ha reemplazado al telar de cintura y a las hábiles manos de los tejedores.

Un poncho industrial promedio tiene un costo de 35 USD a 40 USD, mientras que un poncho hecho a mano con lana 100% de oveja tiene un valor hasta de 600 USD.

El poncho tejido a mano, es un poncho 100% de lana de borrego, la lana es tinturada de color azul marino o negro, su cuello y filos llevan un sesgo de 2cm normalmente de color negro.

El poncho de hilo de orllón es tejido en telares industriales, los hilos de la urdimbre quedan sueltos en las terminaciones para luego ser amarrados dejando flecos en las puntas.

Los dos ponchos tienen un largo promedio de 150 cm a 170 cm y un ancho de 120 cm a 140 cm. Para la confección se tejen dos rectángulos separados, que pasan luego a ser unidos a mano dejando un espacio en el centro para introducir la cabeza.

En la actualidad además del hilo de orllón y la lana de oveja encontramos ponchos que se están realizando en tela de paño. El color azul puede variar de tonalidades pero siempre se mantendrá el azul oscuro. (Imagen gente que ya no usa poncho, o poncho sintético)

El azul simboliza el cielo y las montañas que rodean a toda la comunidad.

7.2.2 Usos

El uso del poncho dejó ya de ser una prenda para el diario, más bien ha pasado a ser una prenda para festividades y celebraciones importantes.

El poncho sirve para identificar a las clases sociales, el que usa un poncho tejido a mano y en telar de cintura es una persona con una clase social y poder económico alto.

Según German Quizhpe de 40 años de edad, el poncho se usa desde los 15 años aproximadamente y eso solo también cuando han sido invitados a la celebración de un matrimonio. “Para este evento se puede utilizar el negro o el azul, los dos van bien para la ocasión”.

German nos comenta que él tenía ponchos desde pequeño y que al principio el mismo los hacía pero que después él se dedicó a otro típico de comercio y que esto no le dejaba tiempo para dedicarse al tejido y que por eso empezó a comprar ponchos de orlón.

German tiene aproximadamente 6 ponchos en su casa, 2 de lana de oveja tejidos por el mismo que los utiliza únicamente para matrimonios y velorios; 3 ponchos de orlón y 1 de paño para el uso diario o reuniones no tan importantes.

Conversando con la gente de la comunidad también nos encontramos con José de 57 años, que nos comentó que



Gráfico 31. “Indígena Otavaleño”

el solo utiliza poncho para los matrimonios. José tiene 2 ponchos de lana en su casa ya que no necesita más porque para el diario usa una casaca negra ya que es más mejor para los días de frío, además de ser más cómoda.

Él lo usa desde los 14 años aproximadamente, anteriormente lo usaba prácticamente todos los días. "...desde que le conocí a la casaca el poncho se quedó en mi casa".

Como podemos ver la gente de Otavalo a pesar de ser una cultura donde todavía mantienen sus rasgos como el huango, hay ciertas prendas que se están dejando de usar o están siendo reemplazadas por comodidad y mejor protección como en el caso del Poncho.

Los niños ya no se sienten identificados con su cultura, tratando de evadirla en lo posible para parecerse cada



Gráfico 32. "Indígenas, reemplazo del poncho tradicional"

7.2.3 Fichas de Análisis

vez menos a sus padres, poniendo a sus raíces indígenas en lo más oculto para que la gente no los llame indios.

Las Fichas de Análisis sirven para ver de una manera muy detallada la parte estética como la tecnológica.

En la Ficha Morfológica, se analizará todos los componentes estéticos del poncho, su cromática, sus bordados, su forma. En la Ficha Tecnológica, se realizará un análisis de las piezas que conforman el poncho, su forma de armado y tejido.



Gráfico 33. "Otavaleño arraigado a sus costumbres"

Ficha Morfológica

Poncho con Cuello

Paleta Cromática



“A”

“B”

“C”

“D”

“E”



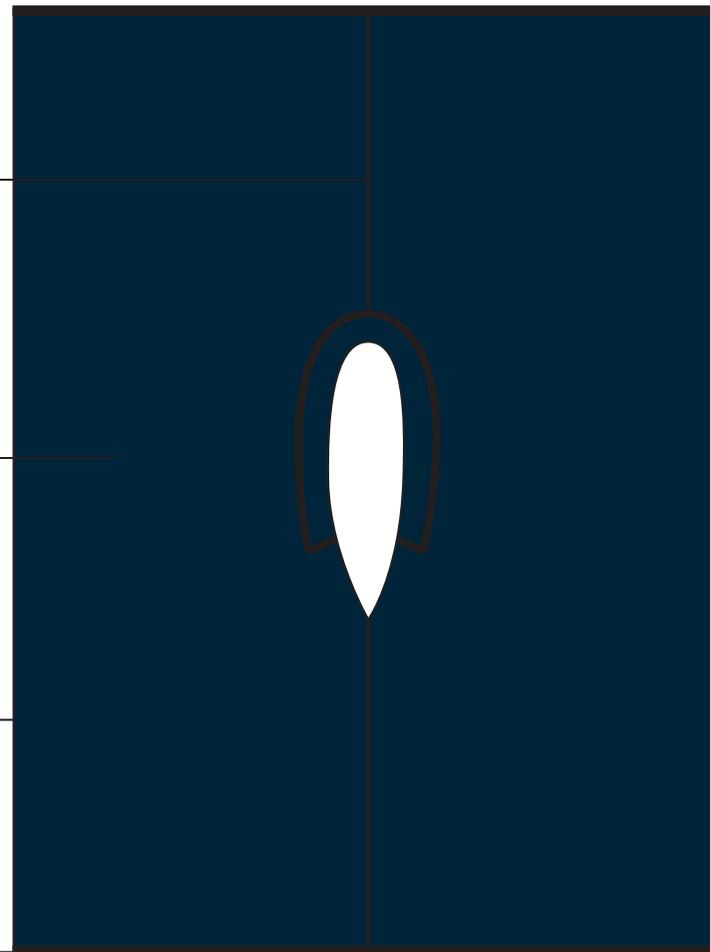
“Kullo” o Lienzo

Unión de Lienzo
mediante costuras
manuales

Color “E”
Este color puede ser reemplazado
por “B”, “C”, “D” o “A”

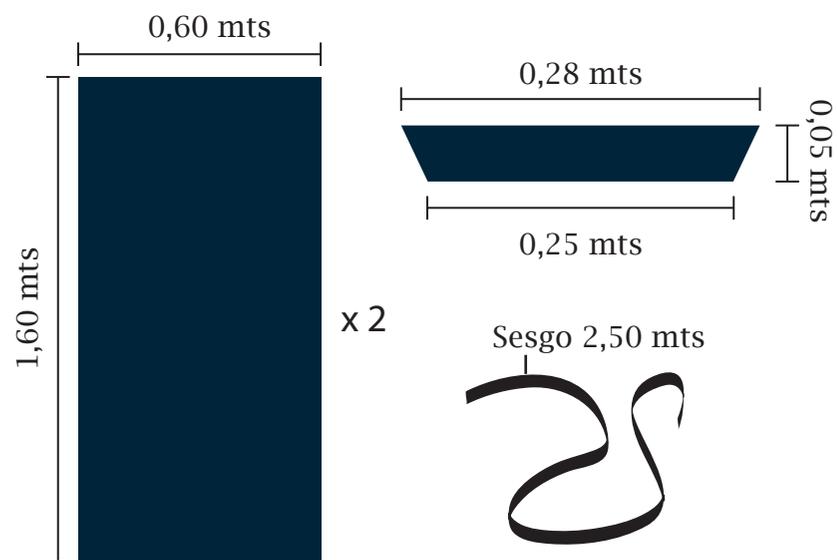
Terminación realizada
en telar

Sesgo 2cm
Color “A”



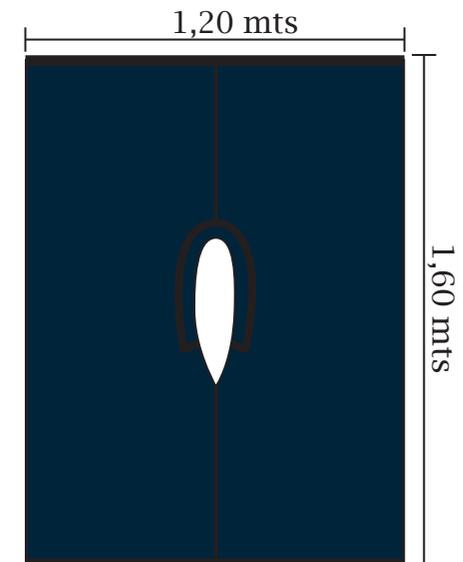
Ficha Tecnológica

Piezas para el armado



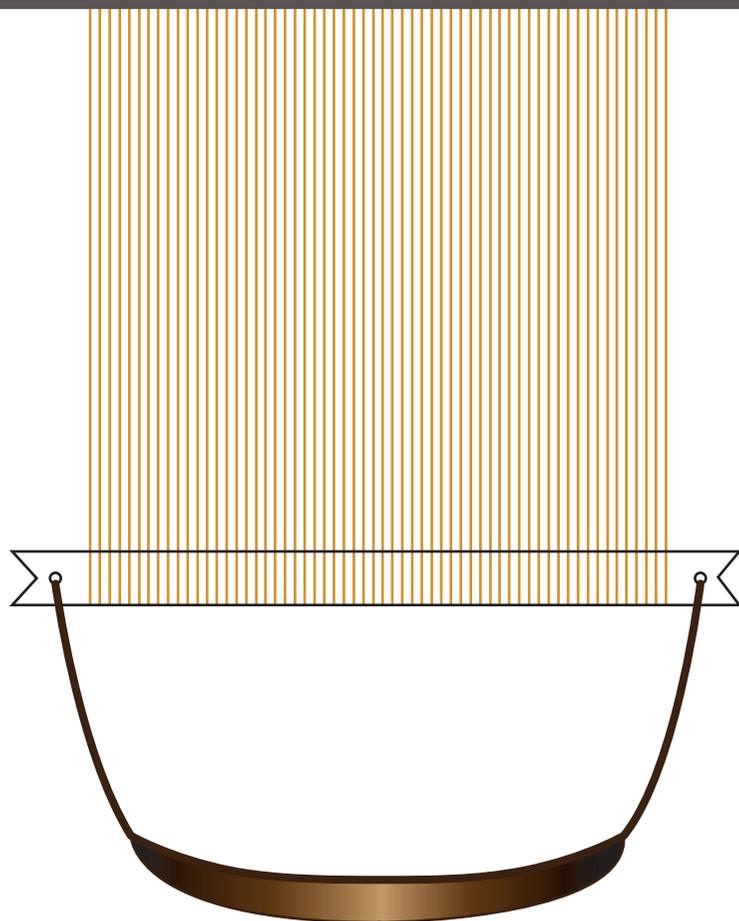
Lana de Oveja

Materiales



Método de Tejido

Telar Cintura



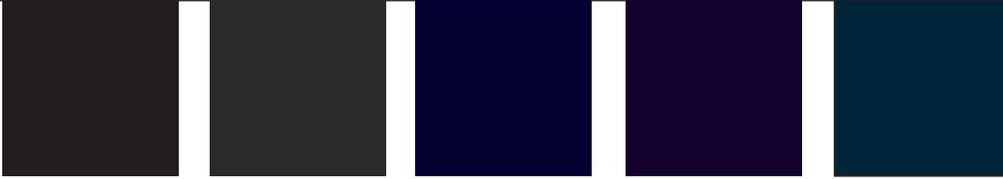
Costura hecha a Mano



Ficha Morfológica

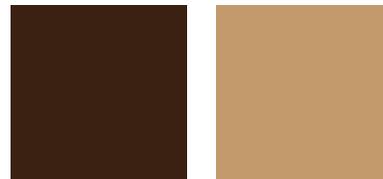
Poncho sin Cuello

Paleta Cromática

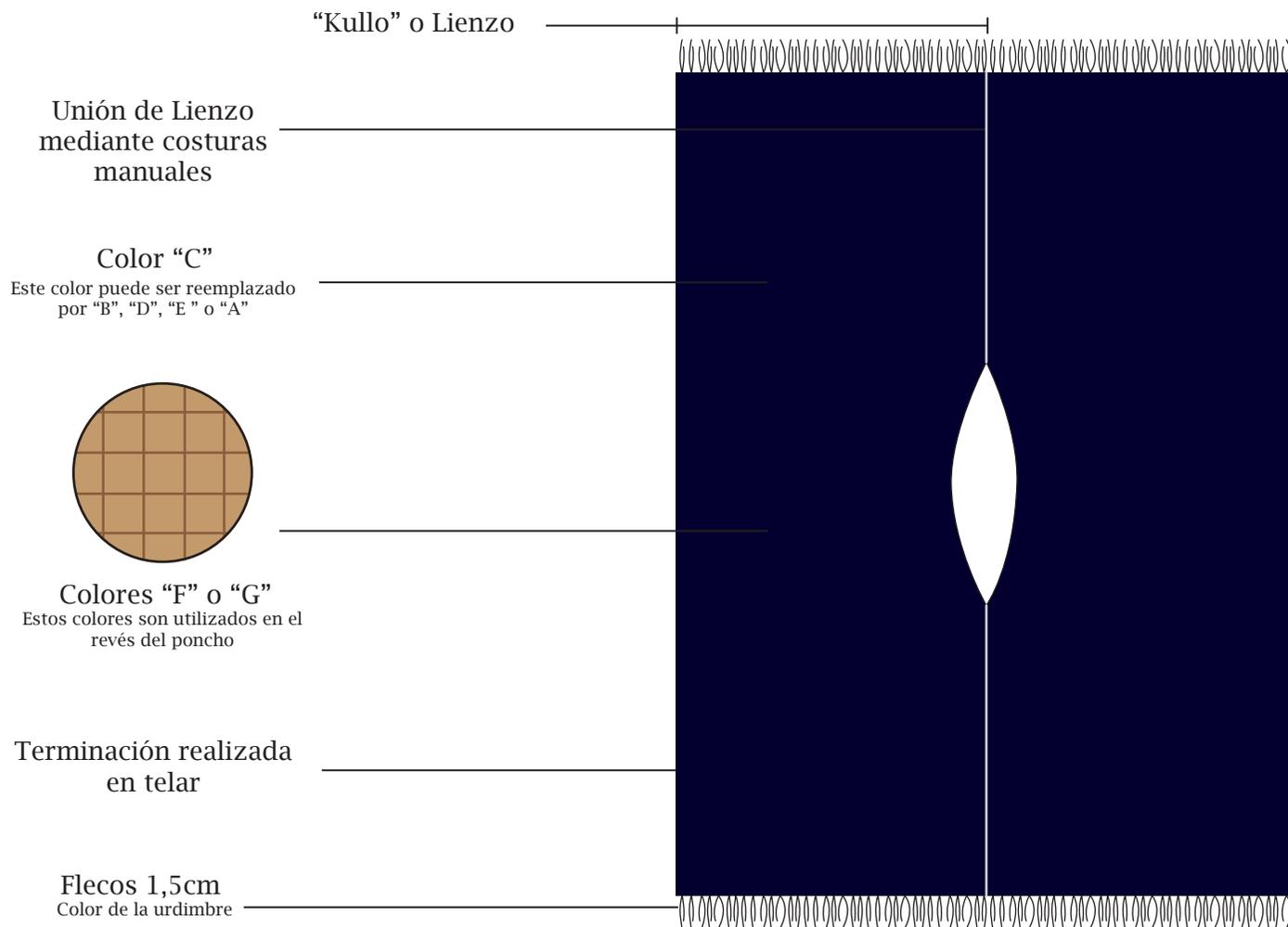
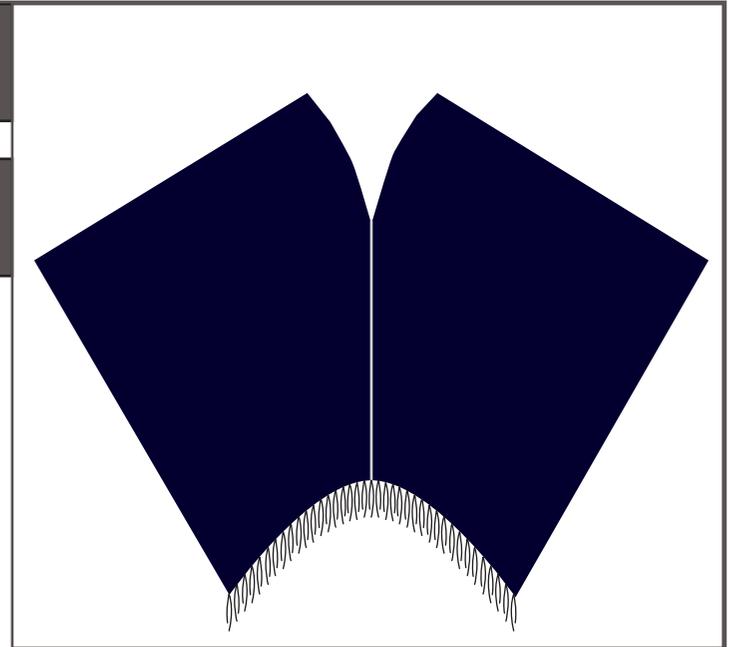


“A” “B” “C” “D” “E”

Revés Cuadrículado

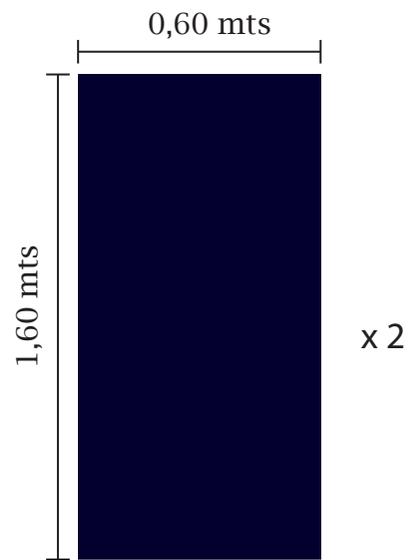


“F” “G”



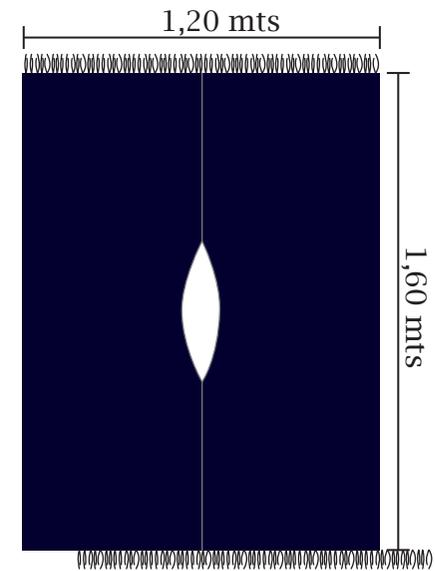
Ficha Tecnológica

Piezas para el armado



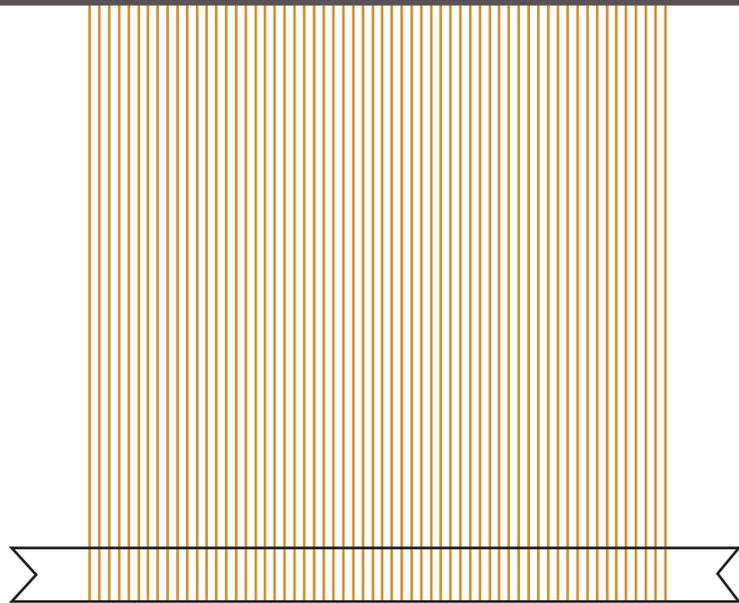
Orlón
Paño

Materiales

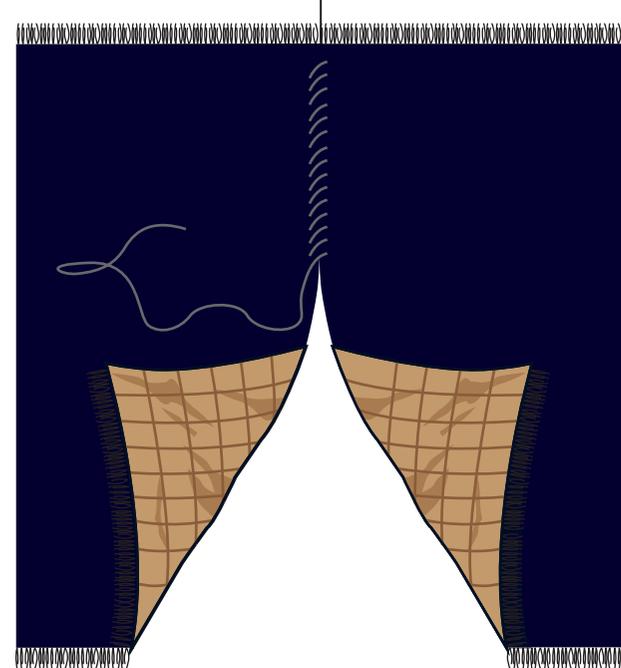


Método de Tejido

Telar Industrial



Costura hecha a Mano



Es uno de los cantones más antiguos de la provincia de Loja, El nombre Saraguro se dice que proviene de Sara = maíz y Guro = Olla, otros investigadores dicen que viene de Sara = Maíz y Kuro = Oro; o Sara = Maíz y Quero = árbol de Maíz, por sus varios significados y como la mayoría coinciden se lo conoce como el lugar del maíz o la “tierra del maíz”.

El maíz se cultiva en gran escala sin técnica, sin tractores, solo con la ayuda de bueyes y un arado rudimentario. También es famoso su mármol.



Gráfico 34. “Monumento al Maíz, Saraguro”

8. Saraguro



Gráfico 35. "Loja, Saraguro"

Ubicación: Al norte, en la hoya del río Jubones, en las faldas del Puglla a 64 kilómetros de Loja, está Saraguro.

Límites:

Norte: Provincia del Azuay

Sur: Loja

Este: Provincia de Zamora Chinchipe

Oeste: Provincia del Oro.

Idioma oficial: Castellano

Religión: Católica

Altitud: 2500 metros

Temperatura: 17° C Promedio

Habitantes: 30 022

Historia

Se dice que sus habitantes son descendientes de la nobleza Inka, Huaynacapac, que vinieron desde el Cuzco, Perú, y/o el lago Titicaca o Cochabamba, Bolivia, para dominar a los bravos Cañarís del Azuay que se resistían a la conquista. Mantienen sus tradiciones y costumbres, como la vestimenta en blanco y negro (predominantes).



8.1 Fiestas Tradicionales

En Saraguro se celebran varios eventos importantes como la Semana Santa, Navidad, Corpus Christi, 24 de Mayo, etc. Cada fiesta tiene sus personajes, pero el denominador común son las misas, los bailes, disfraces, juegos pirotécnicos, bebida y comida.

El Inti Raymi: Se celebra en el mes de Junio en la comunidad de Lagunas. El Kapak Raymi: Se celebra en el mes de diciembre en la comunidad de Ilincho En estas dos festividades se realizan ritos, ceremonias de limpieza, agradecimiento, purificación, invocación, etc. también las artesanías, pintura, comida típica, música y la danza forman parte de estas celebraciones.

La vestimenta tradicional en Saraguro consta de Sombrero que lo usan hombres y mujeres; el hombre poncho, pantalón ancho camisa, cushma y samarro; las mujeres pollera, bayeta o chalina agarrada por un tupo de plata y en su cuello un vistoso collar elaborado en chaquira.

La vestimenta se ha convertido en una forma de economía, pues es artesanía que se vende como otros artículos que forman parte del hogar Saraguro. La ganadería y la agricultura son sus fuentes de riqueza, se cultivan muchos cereales como el trigo, la cebada, y sobre todo el maíz de excelente calidad.

La raza predominante en Saraguro es la indígena constituyéndose el centro indígena más interesante de América. Las tierras son las más fértiles de la región y sus atuendos son permanentemente de luto ya que ellos recuerdan la llegada de los conquistadores como una tragedia.

8.2 El Poncho en Saraguro

8.2.1 El Poncho Tradicional y su Estado Actual

El poncho es una prenda de la vestimenta tradicional del hombre de Saraguro, este se lo utiliza solo en días festivos ya que para el diario se lo ha reemplazado por la chompa o casaca, como podemos ver el uso del Poncho en Saraguro no fue la excepción a diferencia de las otras zonas donde el poncho ha perdido su fuerza.

Originalmente el uso del poncho era proteger del frío y la lluvia, pero hoy en día es una prenda de fiesta y de ocasiones especiales, es decir, netamente estético.

Esta prenda es de color negro, anteriormente era teñida y tejida en telar de cintura (imagen de telar de cintura) por los mismos habitantes, hoy en día estas prendas son hechas en telares industriales y tinturados de la misma manera. La gente con el tiempo ha preferido el poncho económico ya que el artesanal tiene un costo demasiado elevado. Sin embargo la gente todavía mantiene el uso del poncho artesanal para eventos muy especiales. El poncho para esta cultura es un símbolo de elegancia y respeto, ya que la gente que lo utiliza es de una clase social “superior” o de un poder adquisitivo mayor.

En Saraguro podemos encontrar variedad de precios y modelos, normalmente el precio aproximado de un poncho artesanal va desde los 100,00 USD hasta los 500,00 USD, el valor va a depender de su grosor: fino, semifino y grueso. Mientras más fino más caro. Aunque también encontramos ponchos artesanales de fibra sintética, llegando a precios de 45,00 USD - 80,00 USD.



Gráfico 37. “Loja, Saraguro”



Gráfico 36. “Loja, Saraguro”

8.2.2 Usos

En Saraguro todavía se puede observar en las calles a los hombres mayores y de mediana edad utilizando el poncho. Los niños lo usan ya que son “obligados” por sus padres a hacerlo, sobretodo en celebraciones especiales o reuniones de la comunidad importantes. Lamentablemente a los jóvenes es a quien menos veremos usando esta prenda ya que son los que tienden a migrar buscando nuevas oportunidades de trabajo o una mejor calidad de vida, una vez afuera se ven influenciados por el mundo globalizado y sus tendencias, perdiendo su identidad en el transcurso.

La aculturación de la mayoría de pueblos en las nuevas generaciones es un hecho, ya que si comparamos a Saraguro con las otras ciudades, podemos ver que tanto el poncho como otras prendas tradicionales han ido poco a poco perdiendo su uso o siendo reemplazadas por vestimenta del exterior que nada tienen que ver con la identidad de los pueblos.

Con toda la pérdida de costumbres por parte de las generaciones juveniles todavía encontramos muchos usuarios del poncho. Ellos lo utilizan en celebraciones especiales como se les fue mencionado anteriormente. (Imagen de Saraguro y fuegos artificiales de los años 60's Ing. Ricardo Muñoz)

Así también como el uso ha ido desapareciendo, las hábiles manos de los tejedores también. Han ido quedándose con el tiempo; la técnica del tejido en telar de cintura es un método que era enseñada por los padres a sus hijos y así sucesivamente, pero por la falta de interés y la falta de uso de esta prenda hecha a mano, ha ido muriendo junto con sus conocedores.



Gráfico 38. “Músico de Saraguro”

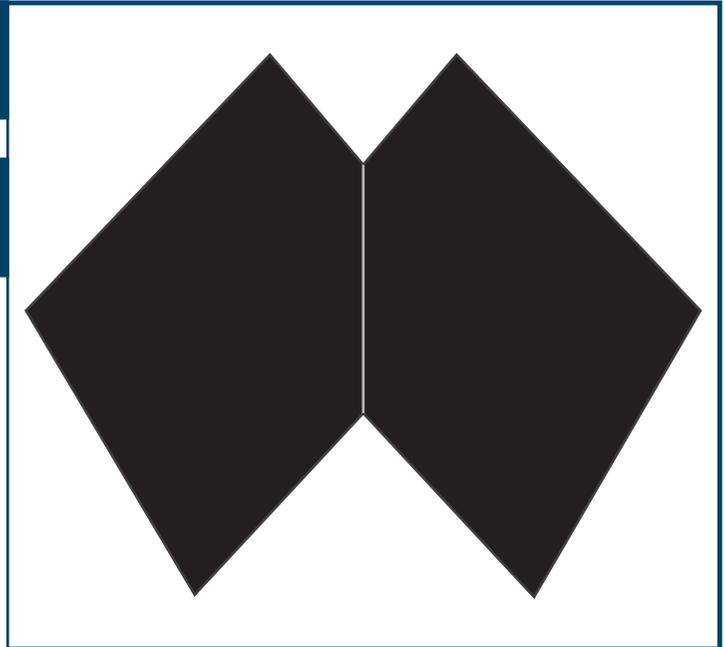
Ficha Morfológica

Poncho sin Cuello

Paleta Cromática



“A”



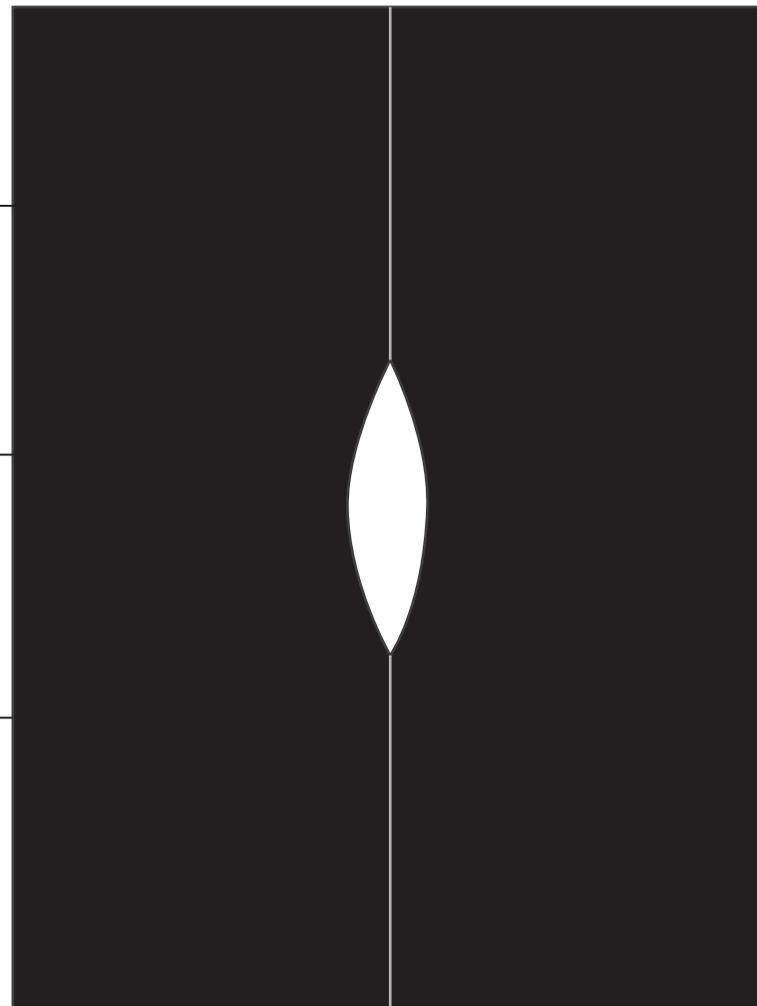
“Kullo” o Lienzo

Unión de Lienzo
mediante costuras
manuales

Color “A”

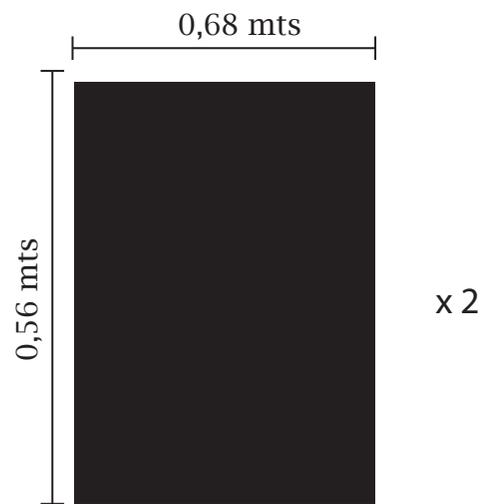
Terminación realizada
en telar

Ribete Negro



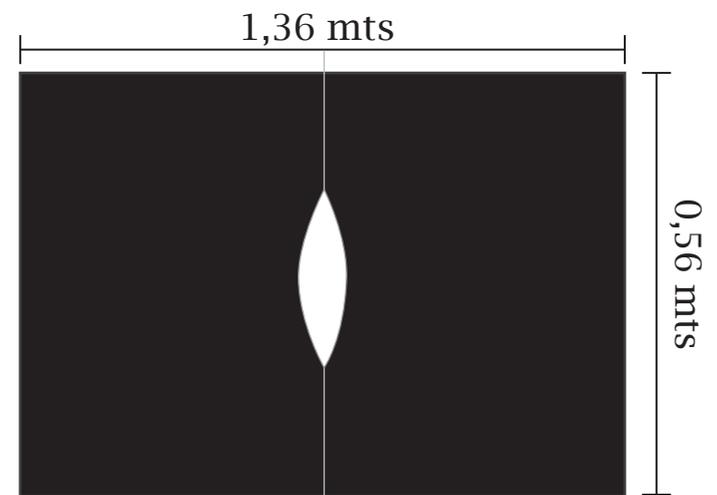
Ficha Tecnológica

Piezas para el armado



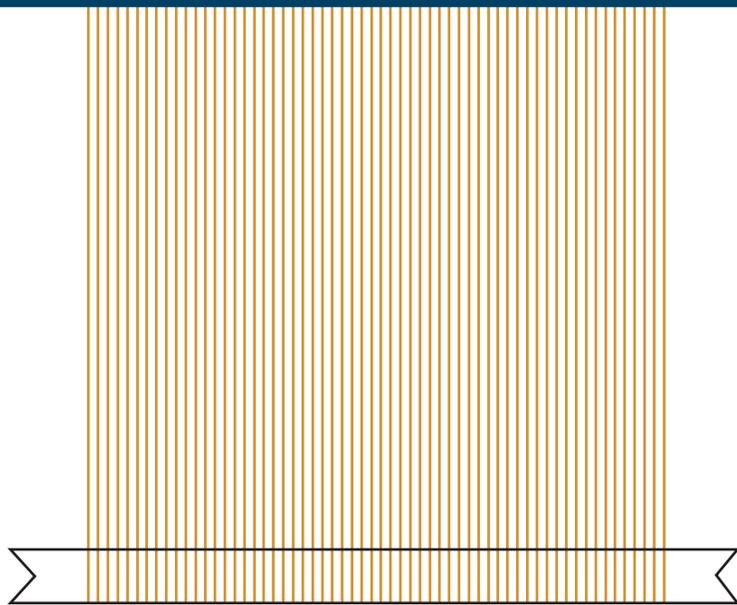
Lana de Oveja
Orlón
Paño

Materiales



Método de Tejido

Telar Industrial



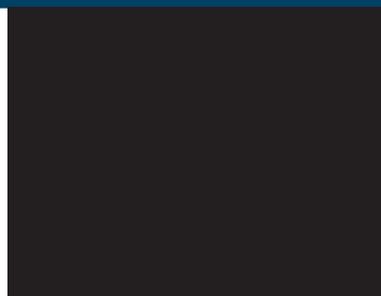
Costura hecha a Mano



Ficha Morfológica

Cuzhma

Paleta Cromática



“A”



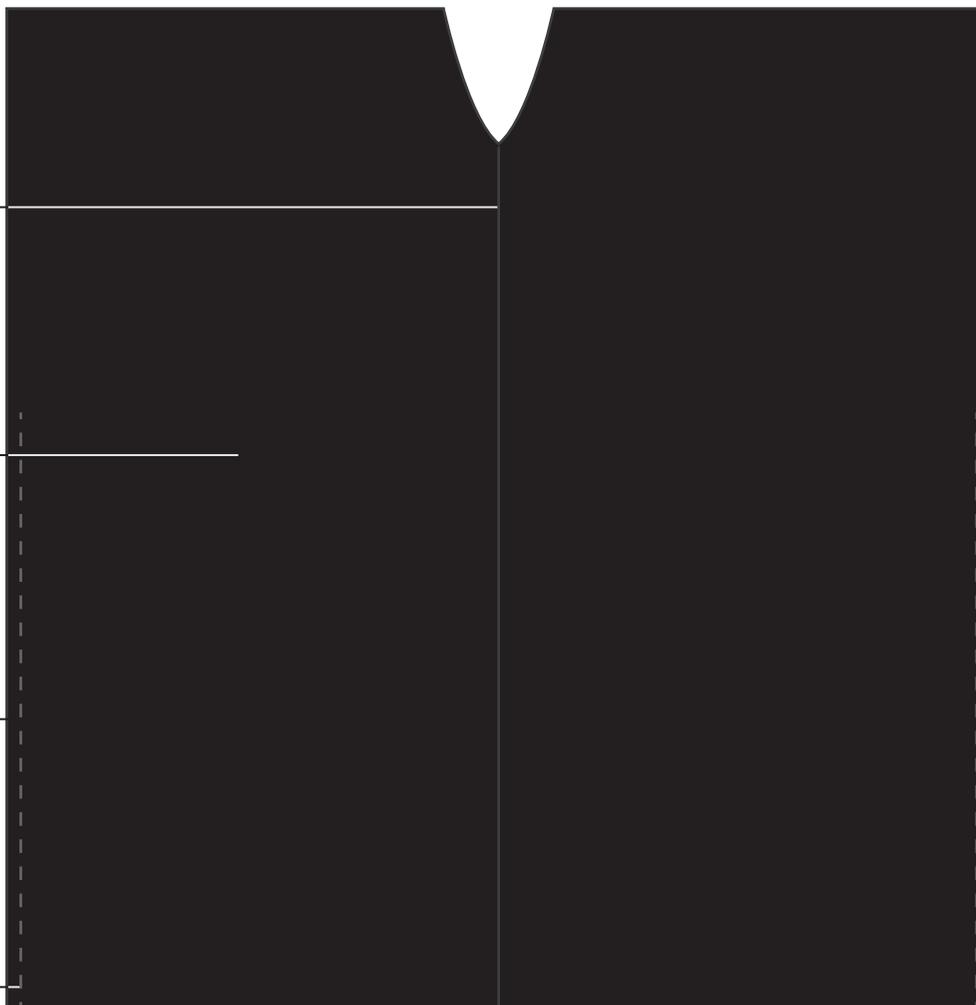
“Kullo” o Lienzo

Unión de Lienzo
mediante costuras
manuales

Color “A”

Terminación realizada
en telar

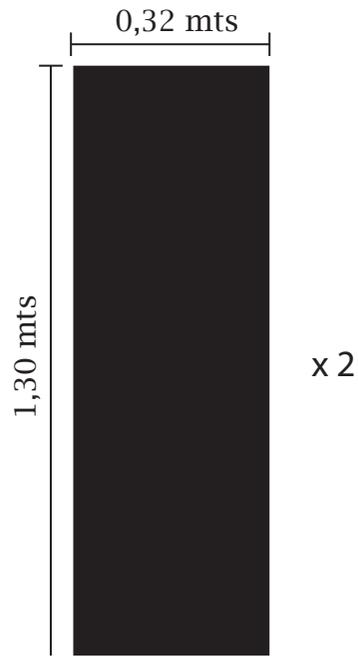
Pespunte para
unión de costados



Cuzhma

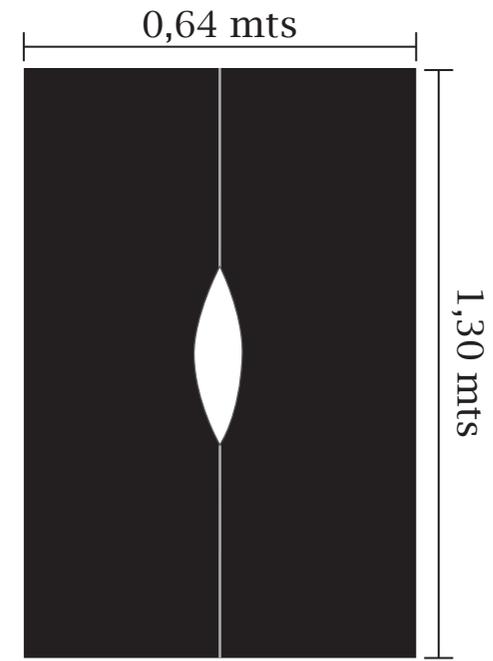
Ficha Morfológica

Piezas para el armado



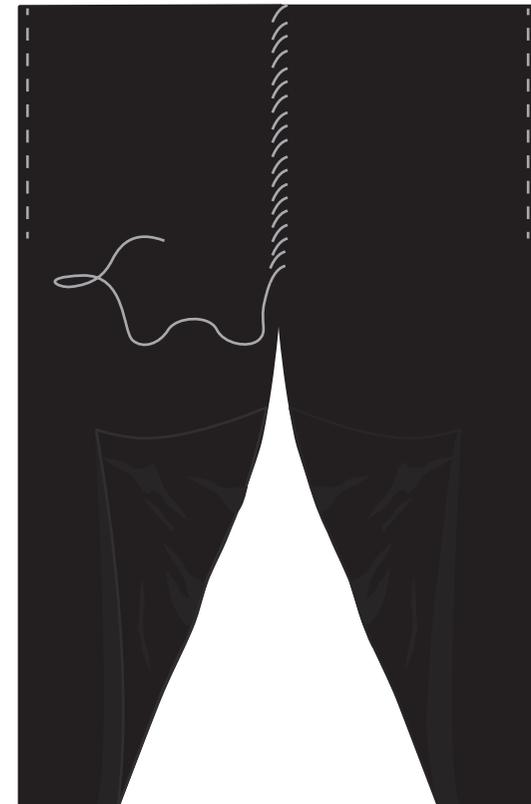
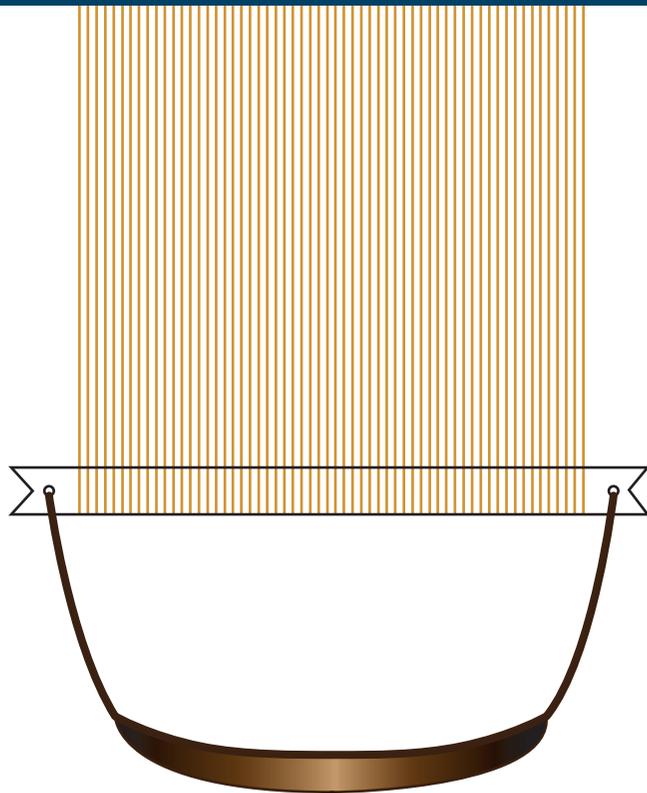
Lana de Oveja
Orlón

Materiales



Método de Tejido

Telar Cintura





9. *El Poncho y Su Tejido*

Según lo observado en las visitas de campo y de acuerdo a las entrevistas realizadas a los usuarios del poncho y a la gente de las diferentes comunidades se vio que los ponchos y otras prendas de la vestimenta tradicional son realizados mediante una forma de tejido muy sencilla pero laboriosa. Esta técnica se la realiza en un aparato llamado, Telar de Cintura.

El telar de cintura es un mecanismo utilizado desde la época precolombina por los indígenas de las comunidades andinas. Este se lo utiliza para realizar lienzos que después pasaran a ser prendas un poco más elaboradas. Este es un instrumento de soporte de la urdimbre en donde las manos de los tejedores hacen el trabajo.

En el telar de cintura se realizan los lienzos para varias prendas como la bayeta, la cushma o el poncho, además de cobijas, manteles, chalinas y una infinidad de otras prendas utilizadas en la vestimenta o como parte del uso diario del hogar.

La elaboración de prendas por medio de esta técnica no solo representa una tradición o cultura, es una labor que proporciona ingresos a los hogares que se dedican al tejido.

En la antigüedad esta técnica la realizaban prácticamente todos los varones del hogar, los jefes les enseñaban a sus hijos y a la vez estos a sus hijos. Con el pasar del tiempo y la modernización, las técnicas manuales y artesanales han sido reemplazado por procesos industriales, ya que estos reducen el tiempo de elaboración y economizan las prendas terminadas.

Los textiles realizados en telares industriales se han convertido en la vestimenta de uso diario y las artesanales, en prendas de lujo y para ocasiones especiales.

El hecho de que su mecanismo no sea muy complicado y la forma de tejer sencilla, no significa que cualquiera pueda hacerlo de buenas a primeras. Es una técnica de muchos años de conocimiento para adquirir la destreza que este necesita para realizar diseños diferentes y formas tradicionales.

Historia del Telar

El telar de cintura data de hace más de 10000 en la época neolítica como el resultado de la evolución del telar vertical griego. En América la forma de tejido era muy característica ya que los hombres tejían sentados en el suelo, con la urdimbre amarrada a un cintura que se sujetaba por medio de un cinturón de piel de animal, el mismo que sostenía el peso del tejedor ya que esta era la manera de estirar los hilos y obtener un tejido bien tensado y uniforme. El estilo más utilizado a través de los años es el tejido “Calada”, el mismo que permitía levantar los hilos de la urdimbre y pasar hilos por debajo formando la trama.

9.1 Partes del Telar de Cintura

Dependiendo la zona, las partes de un telar van a tener distintos nombres, pero al final es una estructura de urdimbre tensada con el peso del cuerpo del tejedor.

La urdimbre: son todos los hilos que van a formar la base del tejido, estos son amarrados en dos piezas de madera alargadas horizontales (superior e inferior), las mismas que tiene dos fuertes sogas que son atadas la una, la un árbol o un poste y la otra a una pieza de cuero con forma de cinturón que pasa por la cintura del tejedor.

El alzador: son dos piezas alargadas (del ancho del tejido), y planas que tienen la función de levantar los hilos, separándolos de pares e impares, facilitando con eso el paso de la trama para la realización del tejido. Para la realización de diferentes diseños, el alzador levantara los hilos estratégicamente de una manera programada, dependiendo del diseño o del tejido, puede ser la trama clásica pares e impares por separado o una sarga, una espiga o cualquier tejido que se desee dependiendo la necesidad.

Tramero: el tramero es una pieza en forma normalmente de espada, en el cual se coloca la madeja de hilo, facilitando el paso del mismo a través de la urdimbre. El tramero es deslizado entre la urdimbre par e impar, soltando el hilo necesario para realizar la trama. Muchas

veces dependiendo el diseño del tejido se pueden tener varios trameros con lana de diferentes colores en cada uno.



Gráfico 39. "Telar de Cintura"

9.2 Proceso del Tejido

Para comenzar con el proceso de tejido hay que pasar por un procedimiento previo, en donde se prepara la lana para el tejido.

El cardado y el hilado son procesos manuales realizados por las mujeres de las comunidades. Primero se trasquila al animal, luego su lana es cepillada con unos peines de cerda dura o de acero, con la intención de sacar toda la basura que pueda haber en el pelo del animal, para luego pasar al hilado. En el hilado se realiza el hilo, valga la redundancia, este se lo hace mediante proceso de estiramiento y torsión de la lana, formando fibras de distintos grosores dependiendo de lo que se desee realizar. Las fibras también pueden ser torsionadas

entre dos o más hilo. A cada hilo se lo llama “cabo”, es decir si queremos un hilo más resistente uniremos 2 fibras mediante torsión, dándonos así un hilo de 2 cabos, o ya sea de 3 o 4, dependiendo la necesidad. La técnica de hilado hoy en día ha ido desapareciendo, ya que se consiguen fibras naturales e hiladas en procesos industriales, evitando todo el laborioso trabajo.

Después de haber sido hilada la lana se pasa a un proceso de tinturado. La gente que mantiene el tejido tradicional, normalmente tiñe los hilos, ya sean estos comprados o hilados por ellos mismo. Dentro del teñido tenemos dos métodos. El método



Gráfico 40. “Lana de Color Gris, Teñida con carbón”



Gráfico 41. “Lana Teñida, Ikat”

uno, es la forma de teñido más sencilla, se lo hace poniendo la lana que se desea teñir, en un recipiente con el color deseado, se pueden hacer varios grupos de colores obteniendo así, varias madejas con diferentes cromáticas. Normalmente la tintura de la lana se lo hace de manera natural, es decir, se obtienen los tintes de plantas, animales, nogales, rocas, etc. La lana o las fibras tienen que permanecer unos días en reposo de la tintura para que esta absorba bien el color. Una vez que se ha teñido la fibra pasa a un proceso de secado y fijación del color, esto se lo hace a través de mordientes naturales como el limón, el vinagre o la sal.

El método de teñido sencillo, es el más utilizado por casi todas las comunidades pero en algunas zonas encontramos el método de teñido Ikat, este es una forma de teñido admirada por muchos, ya que se necesita una programación para realizarlo. Esta técnica de teñido también es conocida como “Teñido amarrado”. El teñido “ikat” se lo realiza con tintes naturales y poniendo en reposo la lana para que esta absorba el tinte, es decir, tiene el mismo principio de teñido que el sencillo, pero esta

forma tiene la particularidad de que se puede planificar los diseños o formas a tejer al momento de teñir. Antes de poner la lana en los tintes, a esta se le realizan unos amarres con cabuya o algún tipo de material que proteja la zona, evitando con esto que sea tinturado el lugar donde se realizó el amarre. Lamentablemente las personas que realizan esta técnica no quisieron compartirnos la forma en la que se realizan los amarres. Una vez hechos los amarres sigue el proceso normal de tinturado al igual que la técnica sencilla.

Una vez se ha obtenido la lana tinturada, pasamos al telar en donde ya ha sido colocada la urdimbre. La lana de la urdimbre puede ser el color que se desee, normalmente va a depender del diseño, muchas veces la urdimbre no se ve por la presión de la trama en el tejido. En base al tejido deseado o al diseño planificado, se programa el levantamiento de los hilos de urdimbre por medio del alzador.



Gráfico 42. “Tinte hecho con Carbón”



9.3 Tejido del Poncho

El tejido del poncho es una técnica que no todos realizan, y hoy en día mucho menos. La técnica de tejido en telar de cintura, es un proceso largo y laborioso. En las comunidades indígenas como se menciono anteriormente el que realiza el proceso de tejido es el hombre y la mujer hace todo el cardado, hilado y tinturado de las fibras.

Cada comunidad tiene su diferente tipo de poncho con dimensiones particulares cada uno, diferentes cromáticas, terminados y diseños distintos.

Dependiendo la comunidad encontraremos diferentes técnicas y formas de tejido.

Para la elaboración de los ponchos se realizaran dos “kallus” o lienzos, el ancho de la urdimbre montada en el telar va a depender del ancho del kallu, el largo del tejido se lo determinara de igual manera en base al poncho en cuestión o de las medidas que el usuario requiera, el largo en los ponchos normalmente tiene un estándar ya marcado por cada comunidad, pero pueden existir variaciones hasta de 5cm dependiendo el alto de la persona y si es para niño o adulto.

Una vez se tengan los lienzos estos so unidos por medio de costuras manuales, dejando unos 35 cm en el

centro para introducir la cabeza. Una vez que se tenga el poncho cosido en el centro, se darán las terminaciones dependiendo del tipo del poncho, estos pueden llevar sesgos, ribetes o bordados.

En el caso de Cañar y Cacha sus diseños son realizados por el método de Ikat. En Cañar, el poncho principal lleva el nombre de “Poncho Amarrado”, en honor a esta técnica.

Los ponchos tradicionales son tejidos con lana de oveja, de llama o alpaca, y dependiendo el precio por el que se esté dispuesto a pagar, encontramos ponchos hechos con seda. Sin embargo hoy en día por cuestiones económicas y facilidad de trabajo las fibras naturales están siendo reemplazadas por sintéticas como por el ejemplo el orlón.

Lo mismo que sucede con las fibras lo encontramos en el proceso de tejido, al ser esta una técnica tan antigua y legendaria, la mayoría lo conocían pero la falta de interés por las nuevas generaciones ha hecho que cada vez menos personas lo realicen. Hoy en día encontramos muy pocos tejedores, lo que ha obligado a acudir a ponchos realizados industrialmente o peor aun a la sustitución de esta prenda por vestimenta totalmente ajena a las tradiciones de las comunidades. El largo trabajo manual para la realización de un poncho ha hecho que tengan costos elevados, dando paso a otro motivo para la industrialización de este proceso.



10. *Análisis de Resultados del Poncho*

El Poncho en la zona andina como hemos observado, es una prenda muy representativa e iconográfica de cada región y de cada comunidad.

Sin embargo cada poncho es diferente al otro, ya que los simbolismos plasmados en cada uno llevan diferente significado para quien lo usa. Los colores, el diseño de los tejidos o los bordados, son una pequeña parte de la tradición de cada comunidad. A pesar del tiempo la tradición de uso se sigue manteniendo, aunque su verdadero significado no. Con el paso del tiempo la gente ha dejado de lado el sentido conceptual que esta prenda representa. La sustitución de prendas externas a las costumbres, como chompas o casacas son un hecho, poniendo cada vez más de lado al verdadero sentido que el poncho representa.

La forma que se tiene del poncho, es el resultado de la evolución de la túnica incaica. La silueta que esta muestra se produce por su material grueso y la forma de sus piezas, dando este aspecto en “A” a la altura de los codos. El tejido se lo realiza en telares de cintura, la misma técnica que se viene realizando a lo largo de los años sin mayores variaciones, lo mismo sucede en el caso de la obtención de la materia prima y los materiales para el teñido, son procesos naturales. El trabajo de tejido, es un proceso que se lo realiza en equipo la mayoría de las veces, el cardado, hilado y teñido de la lana, lo realiza

la mujer o jefa del hogar, mientras que todo el proceso de tejido lo realiza el hombre o jefe de hogar (este es el proceso normal, sin embargo hoy en día como existe tan pocas personas que realicen la técnica manual, los dos hacen cualquiera o ambos procesos).

El poncho andino normalmente para su confección cuenta de dos piezas rectangulares, las mismas que son unidas mediante costuras manuales, dejando siempre una abertura en el centro para que la cabeza pueda ser introducida. El tamaño de las piezas va a depender del tipo de poncho que se confeccione, en el caso de Otavalo, el poncho no son simplemente piezas rectangulares, este lleva un pequeño cuello.

Los colores de los ponchos antes llevaban un verdadero significado, ya que en varios textos se ha encontrado que en sus tejidos y otras técnicas manuales representaban sus cosechas, sus dioses o mensajes para los mismos. Sin embargo a través de las entrevistas se llegó a la conclusión de que los usuarios, usan los colores porque así se lo ha venido haciendo a través del tiempo, sin realmente percatarse de su significado. Pero cuando se les pregunto si conocían, ellos contestaban que el rojo, era la sangre derramada y el negro y azul el luto por sus antepasados. Se piensa que esta es una simple respuesta grupal y no un verdadero significado porque en todas las zonas la respuesta fue similar.

Tenemos muchos tipos de ponchos en el país, unos largos, otros más cortos, unos de colores con diseños y otros más sobrios y elegantes, pero realmente cada uno de ellos identifica a una comunidad, a un pueblo, a una costumbre. Si bien muchos de los aspectos tradicionales del poncho se han perdido como son su técnica o el verdadero significado de sus colores, hoy en día esta prenda sigue siendo lo que simboliza al Ecuador y la que realmente les da esa identidad a muchos indígenas del país, así sean estos mayores, todavía sienten que esta prenda les pertenece y los hace sentir parte de una comunidad y de una raza.

11. Estrategias para el reconocimiento, valor y posicionamiento del Poncho en la actualidad

Como comencé citando al principio de la investigación, “No se ama lo que no se conoce”, Salvador Casadevall. El conocer la esencia de la cultura ecuatoriana indígena, ese sabor de lo nuestro nos ayuda a crecer como personas, como profesionales, como diseñadores; pero ¿cómo hacerlo si no sabemos que existe?

Los ponchos andinos son reconocidos a nivel mundial por su sobresaliente técnica de confección manual, por el significado cultural que lleva en él, por sus hermosos colores, por la identidad de su pueblo. En el Ecuador se han registrado más de 15 diferentes tipos de ponchos y muchas veces 2 o 3 son de la misma comunidad, es decir, que tenemos muchísima cultura e identidad en cada uno de los ponchos, ¿por qué no sacarle provecho a esto?

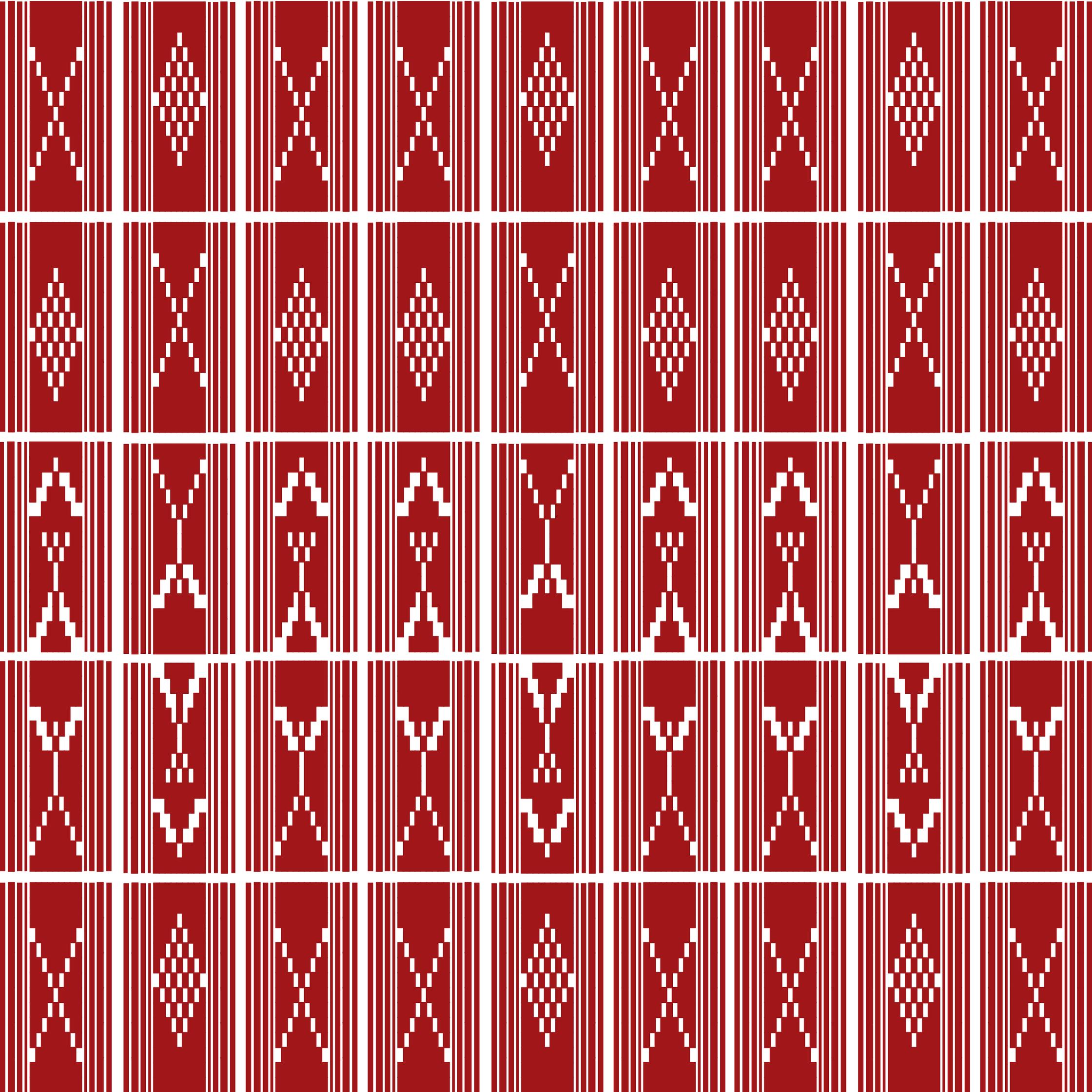
A más de simplemente registrar el estudio realizado, tiene la intención de proponer una estrategia de reconocimiento de esta prenda, darle el valor que este tiene como parte de nuestra identidad y el posicionar el poncho en la actualidad. Por medio de difusión visual masiva y la creación de propuestas en artículos de papelería como cuadernos escolares, agendas o cuadernos de notas; se busca llegar a todo tipo de personas: niños, adultos, profesionales, estudiantes, extranjeros, etc. con el fin de mostrarles los diferentes tipos de ponchos que tenemos en el país (los estudiados en este proyecto), dejando una breve reseña de su importancia. Lo étnico, lo cultural, lo autóctono, no tiene por qué ser ese concepto aburrido, “cholo” que se nos ha

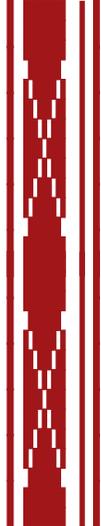
metido en la cabeza a la mayoría. Se pueden crear propuestas muy originales, con diferentes materiales, haciéndolos llamativos interesantes y originales.

La creación de cuadernos escolares es la primera propuesta planteada, ya que por su funcionalidad, cabe la redundancia, tiene la intención de educar y que mejor manera de hacerlo de una forma visual.

La propuesta planteada solo busca el reconocimiento del poncho como una prenda de importancia cultural y como símbolo representativo de nuestra identidad. Con la intención de que con el pasar de los años, la gente se interese cada vez más en lo nuestro, conozca de sus raíces y no se pierda en la memoria de algunos.







Conclusiones

A partir de un análisis de campo sobre el poncho en las zonas de Cañar, Colta, Otavalo y Saraguro, se ha logrado determinar las diferentes características que hacen tan única e iconográfica a esta prenda. A más de ser una prenda que cubre y protege del frío y la lluvia, el poncho ha sido un símbolo de identidad y cultura para varias comunidades. A pesar del tiempo y la gran influencia que existe de factores externos sobre la vestimenta, el poncho y otras prendas todavía son utilizados por los indígenas, ya que estas los hacen sentirse identificados con su pueblo y sus raíces.

Cada cultura lleva el poncho de una manera diferente, tiene un diseño diferente, un uso diferente. El poncho para cada individuo tiene su significado particular, aun cuando todos coinciden en lo mismo, todos son indios.

“Yo uso puncho porque soy indíu”.
Segundo Fernández

El hecho de que la gente se sienta identificada con esta pieza no significa que se sientan identificados con su proceso artesanal y mucho menos el material del que está hecho. El poncho con el tiempo va a desaparecer, la falta de mano de obra y el reemplazo de técnicas industriales y los materiales sintéticos, poco a poco han ido sacando del mercado a esta importante tradición.

Las prendas que aún son confeccionadas a mano por los pocos tejedores que aún existen han hecho que esta pieza tenga precios muy elevados haciéndolo solo de uso festivo y para celebraciones realmente importantes.

En la mayoría de comunidades donde se realizó el trabajo y la investigación de campo se observó que los colores que con frecuencia se utilizan son el azul marino, el negro y el gris. Los demás colores también son utilizados pero para eventos muy puntuales, en Colta y en Cacha por ejemplo a diferencia de Saraguro, Cañar y Otavalo, los colores vivos son los más utilizados, ya que estos se los ponen para celebraciones importantes y como traje de gala para ciertas ocasiones. El color va a depender de las regiones en donde se lo utiliza, el significado de los colores se ha perdido por completo, la gente desconoce lo que realmente significaba para los antepasados de las comunidades, y la gente que conoce, lo hace de una manera muy vana, porque lo escucharon alguna vez, pero no le dan la importancia que tenía anteriormente. Por otro lado, la forma de tejido, es la misma en los cuatro cantones, todos son realizados en telar de cintura y por hábiles manos que llevan realizando esta laboriosa técnica por mucho tiempo.

Colta es el lugar en donde se encontró mayor usuarios de esta prenda, esta cultura ha sido la menos influenciada por la migración y otros factores, la gente mantiene sus

tradiciones, son muy rigurosos con su trabajo de campo y todavía utilizan las prendas tradicionales porque de verdad para ellos es parte de su vida diaria, como en todo lado, hay de todo. Los jóvenes y las nuevas generaciones cada vez ponen más resistencia al su uso. Sin embargo los padres todavía logran “obligarles” a su uso.

Después de Colta encontramos a Cañar y Saraguro, en donde todavía encontramos a gente utilizándolo sobre todo la gente de edad avanzada, donde para ellos estas prendas son parte de su vida, no solo una forma de vestir; los jóvenes y nuevas generaciones lo utilizan de vez en cuando para ciertos eventos o reuniones pero si vamos a Otavalo, los niños y jóvenes ya no lo utilizan, y no solo al poncho, sino a toda su vestimenta tradicional, ha sido reemplazada por jean, camisetas largas estilo hip-hop, gorras con logotipos de equipos de basquetbol o baseball estadounidenses y zapatos deportivos muy grandes; en cambio la gente de edad media no es que ha cambiado su vestimenta por completo, solo lo ha hecho con ciertas prendas, dentro de estas tenemos al poncho y a las alpargatas, el poncho fue reemplazado por chompas o casacas de cuero negras y las alpargatas por zapatos mocasín “Pony”.

La gente mayor, en las cuatro ciudades todavía usa el poncho como prenda importante de su atuendo, no solo por tradición, sino porque se sienten identificados con ella, son parte de una cultura, de una comunidad, de una forma de vida, en donde ellos mismos son dueños de su espacio y de su cultura porque con su trabajo y esfuerzo han tejido cada uno de los ponchos que utilizan.

Lamentablemente por falta de interés y por necesidades económicas esta técnica no pudo ser enseñada a sus hijos y nietos, y si es que fue, por la falta de tiempo o exigencias de un trabajo estable no se ha mantenido esta tradición.

En las cuatro zonas los usos son prácticamente similares, la gente mayor lo utiliza a diario, siempre teniendo su buen ponchito para ocasiones especiales, la gente de edad media lo ocupa ocasionalmente, sobre todo para eventos con la comuna o celebraciones matrimoniales, y la juventud y nuevas generaciones lo utilizan de una manera muy ocasional o simplemente ya no lo ocupan nunca.

Los colores van a depender de la ocasión o el evento al que se asista. El negro y gris en las cuatro zonas se lo utiliza para velorios o celebraciones matrimoniales. En Otavalo y Saraguro este color se lo utiliza para casi todos los eventos, ya que este es su traje de gala. El poncho de color azul marino también se lo utiliza para entierros y ocasiones especiales. En la zona de Otavalo, lo ocupan en celebraciones matrimoniales, este color lo lleva el novio, como signo de compromiso y seriedad.

En las zonas de Colta, tenemos el poncho rojo, este color es su traje de gala, el que lo ocupan para celebraciones importantes en donde lucen sus hermosas prendas realizadas por ellos mismos, siendo este el resultado de su arduo trabajo por algunos meses, en esta comunidad también encontramos el poncho morado, aquí el morado es símbolo de matrimonio, este es únicamente usado por el novio el día de su matrimonio.

En el Cañar, tenemos el poncho amarrado, este lleva este nombre por su técnica de teñido “Ikat”, en donde la lana es amarrada por pedazos de cabuya, para luego ser teñidos con diferentes colores y así luego armar los diferentes diseños. El poncho amarrado es el que se utiliza en celebraciones especiales. También cuentan con un poncho para el diario, este es de colores muy sobrios, negro o azul.

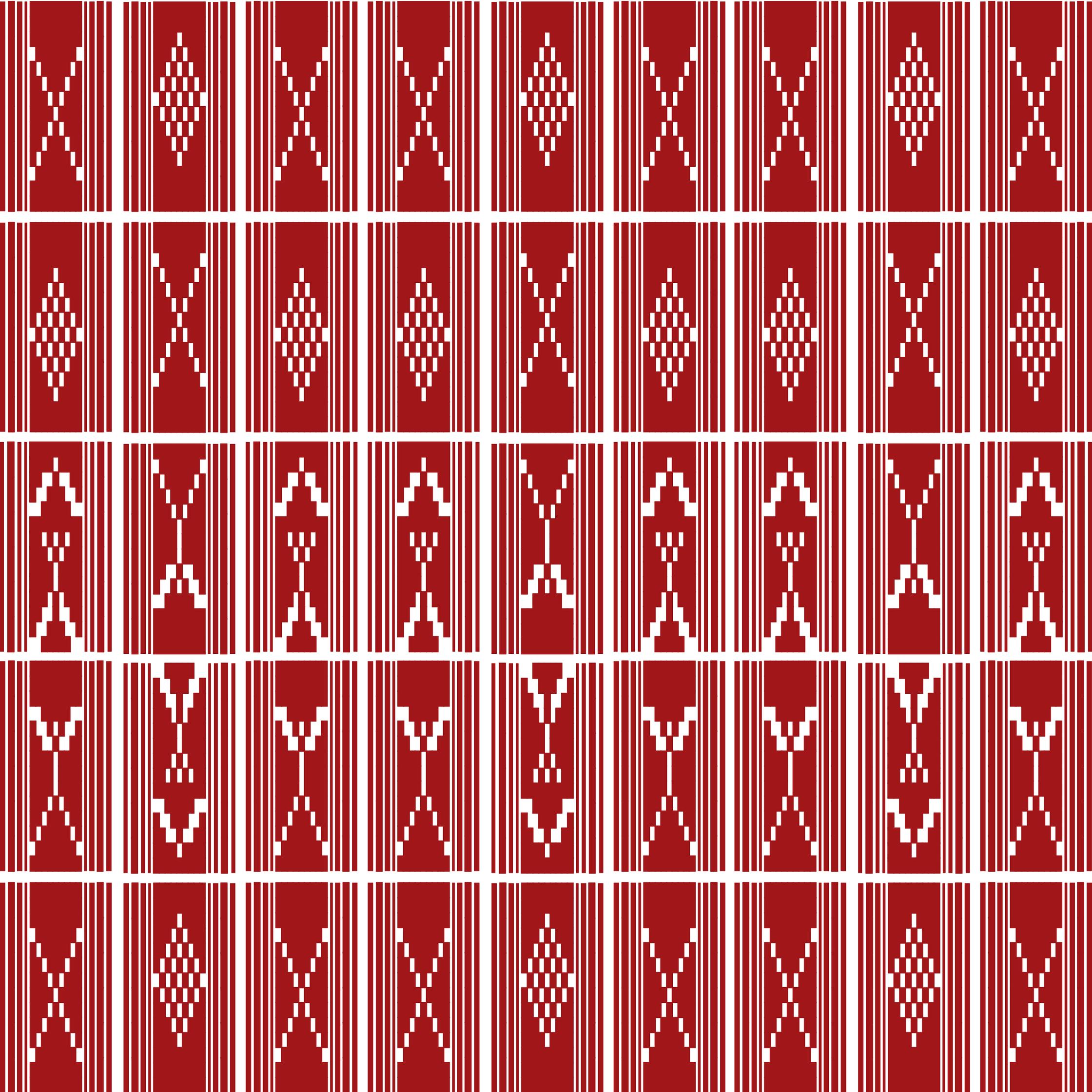
El significado y simbolismo del poncho, solo lo conocen algunas personas como los jefes de las comunas o dirigentes

de pueblos, las personas generalmente desconocen estos datos y los colores y formas empleados en los diseños de los ponchos lo hacen por preferencias personales del tejedor o porque así se ha vendido realizando a través de los años. Los colores por ejemplo, no parecen ser ningún simbolismo local, ni mucho menos, ya que en la mayoría de las comunidades mencionaban los mismos datos: el negro, gris y azul significa el luto; el rojo, la sangre derramada y el amarillo la riqueza. Los diseños de formas en ponchos con franjas o los bordados, lo hacen simplemente por tradición, de una manera totalmente estética, nadie conoce los significados de ellos.

Después de todo el análisis realizado, solo se puede decir que, el poncho con el tiempo está siendo reemplazo desde sus materiales y técnicas, hasta, la prenda por completo. Con el tiempo va a desaparecer, ya que como no ha sido una tradición que se está manteniendo y la gente mayor es la que realiza; esta prenda va a ir muriendo con todas esas manos hábiles y sabias que lo conservaban como parte de su identidad.

El trabajo de campo fue intenso y duro, ya que no todas las comunidades estaban cercanas a los pueblos un poco más citadinos, pero valió la pena realizarlo. Una vez en contacto con la gente de los pueblos, las entrevistas fueron difíciles de hacer, ya que por su diferente modo de vida, creencias, etc. no todos estuvieron dispuestos a hablar o lo hicieron de una manera muy recelosa y buscando una retribución económica por la información entregada (sobre todo las mujeres, jefas de hogar).

En los viajes por el país se conoció y se aprendió mucho, los conocimientos obtenidos son muy enriquecedores. No solo se aprendió en cuanto al uso del poncho, sino la forma de vida de tantas personas que llevan la tradición en su sangre, demostrándonos que ellos son los verdaderos ecuatorianos, los que de verdad aman su identidad y tratan de mantenerla.



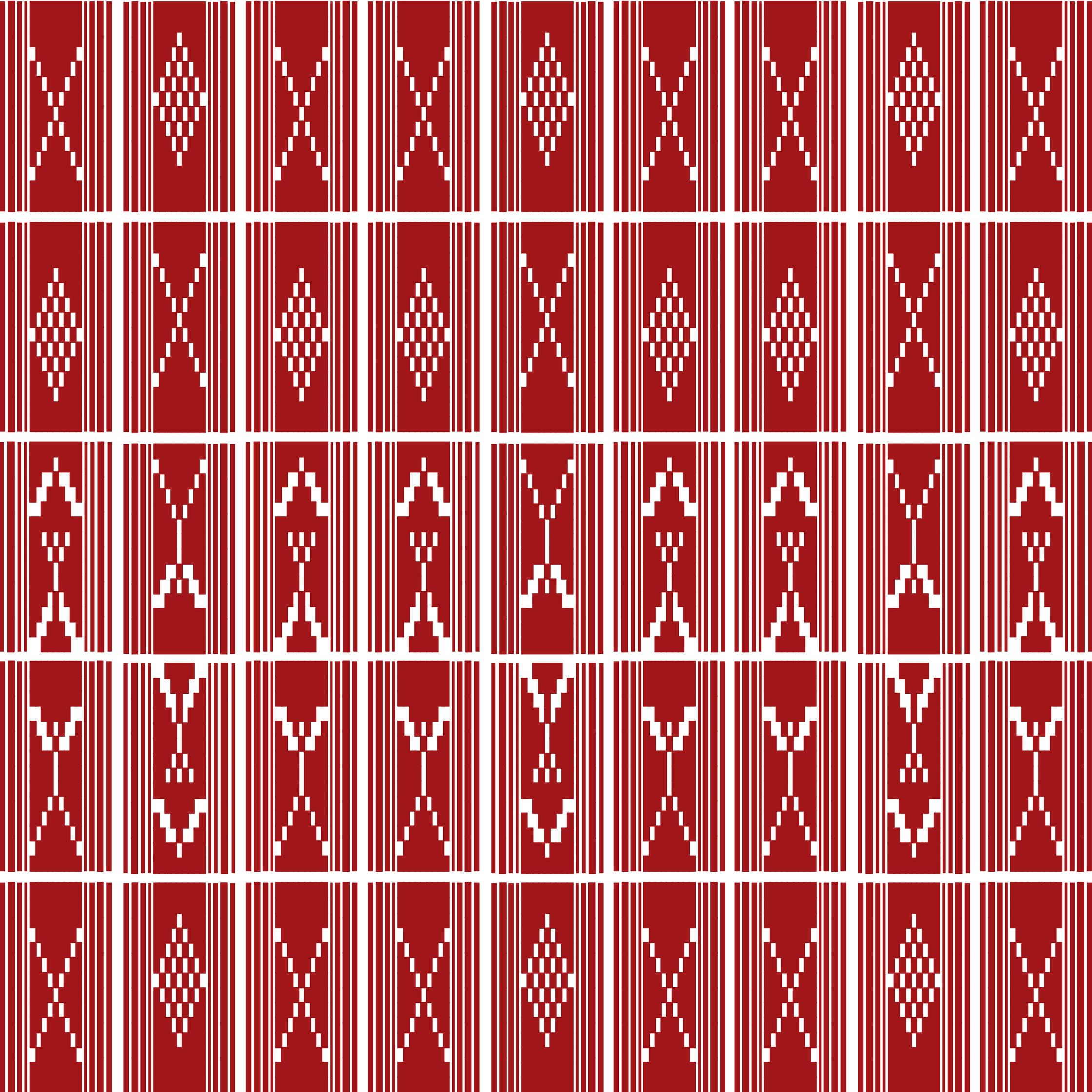


Recomendaciones

La falta de conocimiento sobre nuestra cultura por la mayoría de la población ecuatoriana, deja mucho que desear. Es por eso la importancia que tiene la difusión de esta investigación, ya que tiene el fin de educar y reforzar la cultura de los ecuatorianos, además de reconocer y posicionar al poncho como una prenda de valor cultural importante de nuestras raíces incaicas, andinas y ecuatorianas.

Ante la indeseable desaparición de esta prenda, como consecuencia de la influencia de factores externos, es necesario el apoyo de terceros para la realización del proyecto de estrategias en el plan de *“Reconocimiento, Valor y Posicionamiento del Poncho en la Actualidad”*. Y con eso llegar a un mayor número de personas y formar profesionales con un conocimiento histórico importante.

La información obtenida lamentablemente es momentánea, con lo rápido que avanza el tiempo es cuestión de unos años para que lo hoy estudiado haya cambiado, es por eso que se recomienda el seguimiento continuo que este se merece y hacer las actualizaciones pertinentes sobre morfología, tecnología y usos de esta prenda.





Bibliografía

Almeida, N., & Einzmann, H. (2004). *La Cultura Popular en el Ecuador*. (CIDAP, Ed.) (Imbabura).

Augé, M. (1979). *Simbolo, Función e Historia*. México: Grijalbo S.A.

Ayála Mora. (1998, July 19). El Ecuador sufre una Crisis de Identidad. *Diario "El Comercio"*, p. 9. Quito - Ecuador.C.S, D. (2012).

Región Interandina del Ecuador. Retrieved March 20, 2013, from http://es.wikipedia.org/wiki/Región_Interandina_del_Ecuador

Carrasco. (2002). *Crisis de la Cultura en Ecuador*.

Censo de Población y Vivienda. (2010). INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y CENSOS - INEC, ECUADOR.

Embajada de Ecuador, Washington. (n.d.). Retrieved April 10, 2013, from http://www.ecuador.org/esp/datos_ecuador.htm

Hopenhayn, M. (n.d.). *El Reto de las Identidades y la Multiculturalidad*.

Juela, A., Daniela, C., Arévalo, F., Ríos, G., Asanza, H., Calderón, J. D., Goridillo, M. B., et al. (2011). *El Traje Étnico del Ecuador, Fomas, Componentes y Características*. Universidad del Azuay.

Lévi-Straruss, C. (1990). *Antropología Estructural*. México: Siglo Veintiuno.

Malo, C. (2006). *Arte y Cultura Popular* (Marzo, 200.). CIDAP.

Meisch, L. A., Miller, L. M., & Rowe, A. P. (1998). *Costume and Identity in Highland Ecuador*. The Textile Museum.

Naranjo, M., Burneo, N., Novillo, V., & Yépez, J. (2004). *La Cultura Popular en el Ecuador*. (CIDAP, Ed.) (X Chim-bora.).

Patiño, A. (1996). *Repotencialización de la Indentidad para un Desarrollo Comunitario Alternativo*. (pp. 30-35). Cuenca: Instituto de Civilizaciones Andinas, Fondo de Cultura Ecuatoriana.

Quito, N. (2011a). *El Traje Étnico del Ecuador, Formas, Componentes y Características*. Universidad del Azuay.

Quito, N. (2011b). *Traje Étnico de Cañar*. Retrieved from

<http://www.turismocanar.com/descubra-canar/historias-y-leyendas-de-canar>

Rostworowski, M. (1988). *Redes Económicas del Estado Inca, Historia del Tahuantinsuyo* (2, ilustr., Vol. I). IEP, Instituto de Estudios Peruanos, 1999. Retrieved from <http://biblioteca.clacso.edu.ar/ar/libros/peru/iep/estado/rost.pdf>

Said, E. W. (1962). *Teoría de la Cultura. Cultura, identidad e historia*, 37-53.

Sochor, J. (2012). *Danzantes de Pujilí*. Retrieved March 20, 2013, from <http://latin-america.photoshelter.com/image/I0000VtCqwvoXMoo>

Suárez, D. (2013). *Identidad Cultural*.

Arteaga, Diego. *Cultura Popular. Artesanias de América*, 2007.

Revista de Antropología. Casa de la Cultura Ecuatoriana, 2007.

Vergara, T. (2000). Tahuantinsuyo: el mundo de los Incas.

Villagómez, E. (2013). Mapa del Ecuador.

www.ambato.com

Dirección de turismo - Gobierno Provincial de Imbabura.

<http://www.saraguro.com/>

<http://eltejedordeprendasentelar.wordpress.com/proyecto/comment-page-1/>

<http://www.une.edu.pe/general/spoma/Publicaciones/Telar%20de%20Cintura/Telar%20de%20Cintura.pdf>

http://www.google.com.ec/imgres?rlz=1C1CHRG_esEC530EC531&biw=771&bih=760&tbm=isch&tbnid=k07-JIXcClj5M:&imgrefurl=http://blog.lambayeque.net/2012_11_01_archive.html&docid=4cATKMw9mXimrM&imgurl=http://3.bp.blogspot.com/-uS4xv3A1-hk/UK2T8IH13bI/AAAAAAAAEuU/kvew_dAuWaY/s400/Herederas%252Bmochicas.jpg&w=290&h=218&ei=BLvMUeyyI4Pg8wTCtYCQCw&zoom=1&ved=1t:3588,r:93,s:0,i:362&iact=rc&page=6&tbnh=174&tbnw=232&start=80&ndsp=16&tx=129&ty=57
tesis.ufm.edu.gt/arq/2004/75642/tesis/htm

http://blog.lambayeque.net/2012_11_01_archive.html